

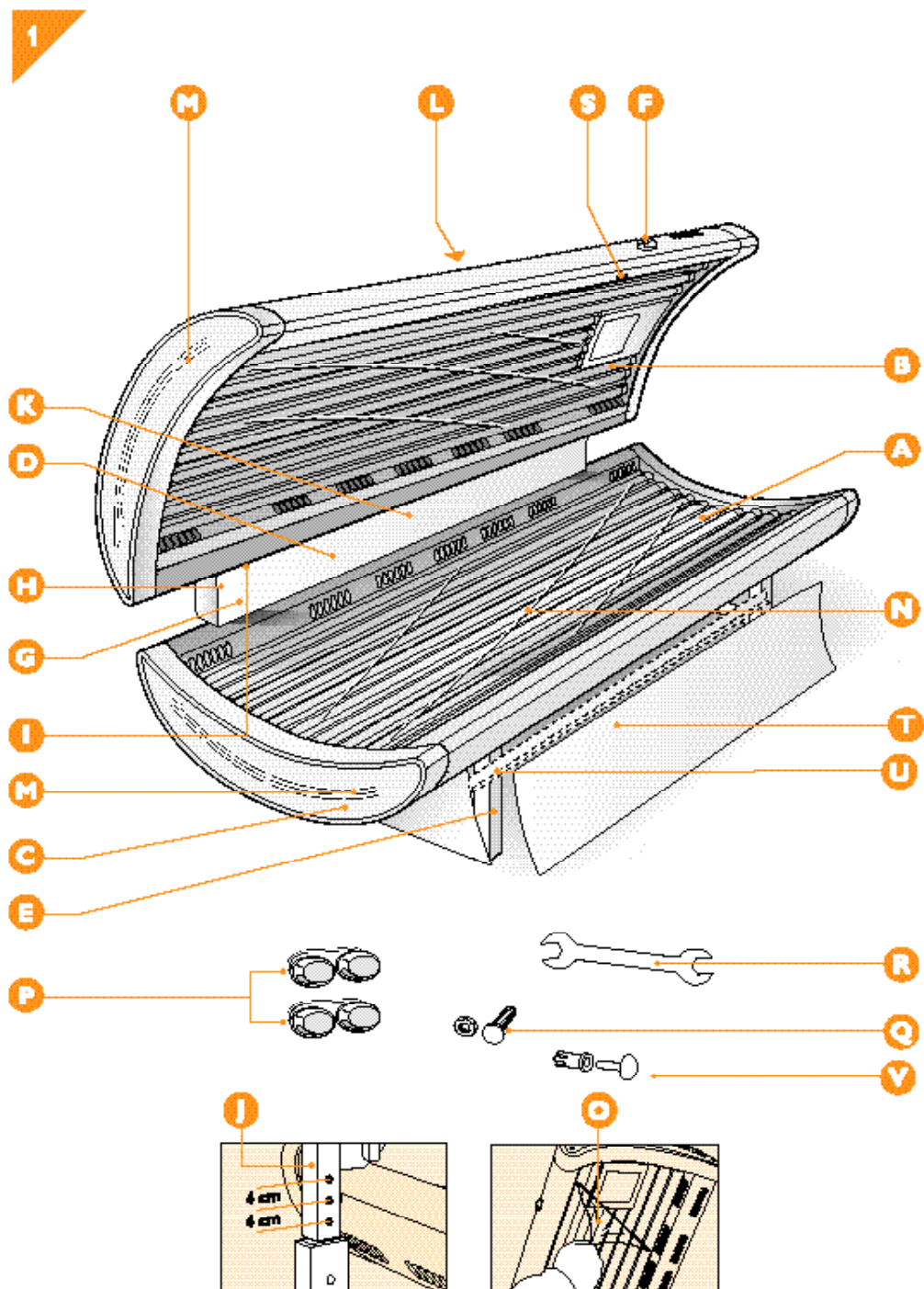
# PHILIPS

HB558, HB557



# PHILIPS







<b>ENGLISH</b>	<b>6</b>
<b>POLSKI</b>	<b>18</b>
<b>ROMĀŅĀ</b>	<b>30</b>
<b>РУССКИЙ</b>	<b>42</b>
<b>ČESKY</b>	<b>55</b>
<b>MAGYAR</b>	<b>67</b>
<b>SLOVENSKY</b>	<b>79</b>
<b>УКРАЇНСЬКИЙ</b>	<b>91</b>
<b>HRVATSKI</b>	<b>105</b>
<b>EESTI</b>	<b>115</b>
<b>LATVISKI</b>	<b>127</b>
<b>LIETUVIŠKAI</b>	<b>139</b>
<b>SLOVENŠČINA</b>	<b>151</b>

**Important**

- ▶ Before connecting the appliance to the mains socket, check if the voltage indicated on the rating plate corresponds with the mains voltage in your home.
- ▶ Water and electricity are a dangerous combination! Therefore, do not use the appliance in wet surroundings (e.g. in the bathroom or shower, or near a swimming pool).
- ▶ If you have just been swimming or have just taken a shower, dry yourself thoroughly before using the appliance.
- ▶ Remove the mains plug from the wall socket after use.
- ▶ Take care that children cannot play with the appliance.
- ▶ Ensure that the mains cord does not get caught under a supporting leg when placing the sun couch.
- ▶ Keep the ventilation openings in the solarium and in the sun couch clear of obstruction when using the Combi solarium.
- ▶ Do not exceed the advised session times or the maximum amount of "tanning hours". (See section "UV sessions: How often? And how long?")
- ▶ Do not select a shorter operational distance than the advised 20 cm (approx. 8").
- ▶ Do not treat the body more often than once a day. Avoid intensive skin exposure to natural sunlight on the same day as a UV session.
- ▶ If you have any symptoms of illness, if you take any medicines and/or apply cosmetics which increase skin sensitivity, you should not have a UV-session.
- ▶ Special care is also necessary in cases of pronounced individual sensitivity to ultraviolet, when in doubt, please consult your doctor.
- ▶ A Combi solarium is not to be used by people who get sunburnt without tanning when exposed to the sun, by persons suffering from sunburn, by children, or by persons who suffer (or have previously suffered) from skin cancer or who are predisposed to skin cancer.
- ▶ Consult your doctor if ulcers, moles or persistent lumps develop on the skin.
- ▶ Always wear the protective eye goggles while tanning to protect your eyes against excessive doses of ultraviolet, visible light and infrared. (Also refer to section "UV and your health".)
- ▶ Remove creams, lipstick and other cosmetics well in advance of a UV session.
- ▶ Do not use sunscreen lotions or creams.
- ▶ Do not use suntan lotions or creams.
- ▶ If your skin should feel taut after the sun tanning session, you may apply a moisturizing cream.
- ▶ Never use the Combi solarium if the timer or a protective shield has become faulty.
- ▶ Colours may fade under the influence of the sun. The same effect may occur when using the appliance.
- ▶ Do not expect the appliance to yield better results than the natural sun.

- For optimum comfort use the appliance at ambient temperatures in the range 18° - 20°C

## The Sun

The sun is the source of energy on which all life on earth depends. There are various kinds of solar energy: the sunlight enables us to see, we feel the warmth of the sunshine on our skin, and under the influence of the sun our skin is tanned.

These three effects are due to three specific components of the sun radiance spectrum, each of the components having their own wave lengths.

The sun radiates electro-magnetic vibrations with widely different wave lengths. The wave lengths of heat rays or "infrared" (IR) are longer than the wave lengths of visible light.

And the wave lengths of "ultraviolet" (UV), which tans our skin, are shorter than these.

Science has managed to reproduce these three kinds of solar radiation: heat (e.g. Infraphil), light (lamps) and UV (solariums, sun couches etc.)

### UV-A, UV-B and UV-C

Ultraviolet (UV) is subdivided into UV-A (longer wave lengths), UV-B and UV-C (shorter wave lengths).

UV-C seldom reaches the earth as it is filtered out by the atmosphere.

UV-A and UV-B cause the tanning effect of the skin.

In fact there are two processes which produce tanning, and they are simultaneously effective:

- "Indirect tanning". Primarily UV-B stimulates the production of a substance called "melanin", which is necessary for tanning. The effect does not show until a couple of days after the sunbath.
- "Direct tanning". The UV-A and also a part of the visible light cause quicker browning without reddening or "getting sunburnt".

## The Combi solarium

This Combi solarium emits predominantly UV-A, and also a very small amount of UV-B.

It possesses some important features which make tanning at home comfortable and convenient.

The unique type of sun lamp used in this solarium emits light, warmth and ultraviolet, just like the natural sun.

The lamps have been positioned in such manner that your whole body is tanned evenly, from head to toe.

For your convenience, but also to prevent unintended prolonged exposure (e.g. after falling asleep), a timer-controlled automatic switch-off operates after 30 minutes tanning.

As it is with the natural sun, it's wise not to have too much of a good thing! (See section "UV and your health".)

### UV and your health

After an excessive exposure to ultraviolet (from the natural sun or from your Combi solarium), the skin may develop sunburn.

Beside numerous other factors, such as excessive exposure to the natural sun, improper and excessive use of your solarium will increase the risk of skin and eye disease.

The nature, intensity and duration of the radiation on one hand, and the sensitivity of the individual on the other, are decisive on the degree in which these affects can occur.

The more skin and eyes are exposed to UV, the more risk increases of diseases such as inflammation of the cornea and/or conjunctiva, damaging of the retina, cataract, premature aging of the skin and skin tumours.

Certain medicines and cosmetics increase the sensitivity to UV.

Therefore, it is of great importance

- that you follow the instructions in sections "Important" and "UV sessions: how often? And how long?";
- that you select the advised operational distance of at least 20 cm (approx. 8");
- that you do not exceed the maximum amount of tanning hours per year (Please see the section "UV sessions.");
- that you always wear the provided goggles while tanning.

### UV sessions: how often? And how long?

You may have one UV session per day, over a period of five to ten days. Allow at least 48 hours between the first two sessions.

After such a course, you may rest the skin for a while.

Approximately one month after a course your skin will have lost much of the tan. You might then decide to start a new course.

On the other hand, it is also possible to have one or two UV sessions per week after a course has elapsed in order to keep up the tan.

Whatever you may prefer, make sure that you do not exceed the maximum amount of tanning hours per year:

- For this Combi solarium this is 19 hours (= 1140 minutes).

### Example

Suppose you take a 10-day tanning course, with a 7-minute session on the first day and a 20-minute session on the nine following days.

The entire course will then last  $(1 \times 7 \text{ minutes}) + (9 \times 20 \text{ minutes}) = 187 \text{ minutes}$ .

- This means you can take 6 of these courses in a year, as  $6 \times 187 \text{ minutes} = 1122 \text{ minutes}$ .



Of course, the maximum number of tanning hours applies to each separate part or side of the body that is tanned (e.g. the back and front of the body).

As is shown in the table, the first session of a tanning course should always last 7 minutes, irrespective of the sensitivity of the skin.

This is not dependent upon individual skin sensitivity.

- ▶ **If you think that the sessions are too long for you (e.g. because your skin feels taut and tender after the session), we advise you to reduce the length of the sessions by e.g. 5 minutes.**

Duration of the UV session for each separately treated part of the body	For persons with very sensitive skin	For persons with normal sensitive skin	For persons with less sensitive skin
1st session	7 minutes	7 minutes	7 minutes
rest of min. 48 hours	rest of min. 48 hours	rest of min. 48 hours	rest of min. 48 hours
2nd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
3rd session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
4th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
5th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
6th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
7th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
8th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
9th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*
10th session	10 minutes	20-25 minutes	30 minutes*

\*) Or longer, depending on the individual skin sensitivity.

### General description

- A** Sun couch tube lamps and starters  
10 large tube lamps (type Philips UVA 100W "Cleo Performance") with 10 starters (type Philips S12)
- B** Solarium tube lamps and starters  
HB557 - 10 large tube lamps (type Philips UVA 100W "Cleo Performances S") with 10 starters (type Philips S12)  
HB558 - 6 large tube lamps (type Philips UVA 100W "Cleo Performances S") and 4 tubes (type Philips UVA 80W "Performance S") with 10 starters (type Philips S12) and one HP400 lamp for extra facial tanning performance (HB558 only)
- C** End caps
- D** Mains cord
- E** Legs
- F** Timer
- G** Stands
- H** Rods

- I Gas springs
- J Height adjustment holes
- K Connecting cord
- L Cooling fans
- M Vents
- N Protective shields
- O Protective plastic foils
- P Protective eye goggles (2x)  
(Type HB071 / service nr. 4822 690 80123)
- Q Bolts and nuts
- R Spanner
- S Switch for facial tanner (only HB558),  
0 = off,  
f = facial tanner on
- T Cover panels
- U Angle profile

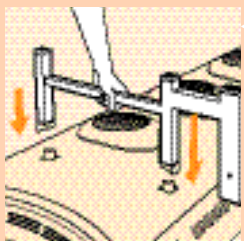
## Making the Combi solarium ready for use

### Sun couch



- 1** It requires two people to assemble and move the solarium. During assembly the solarium becomes heavier and more difficult to move. We therefore advise you to assemble the solarium at the place where it will be used. Make sure there is enough free space beside (at least 50 cm) and behind (at least 30 cm) the solarium.

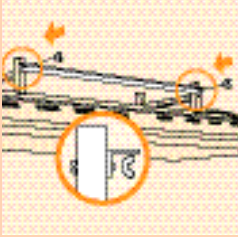
- 2** Lay the sun couch on the floor with the lamps facing downwards.



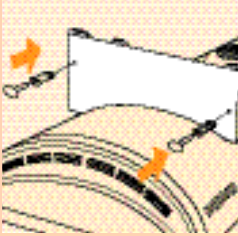
- 3** Push the legs in firmly into the corresponding holes



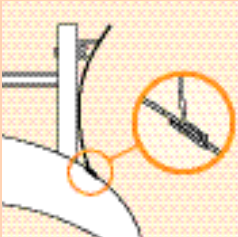
- 4** Please note: Do not attempt to lift or tilt the sun couch by its legs!



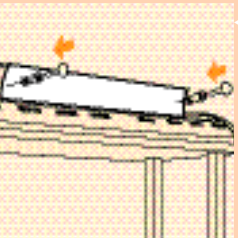
**5** Fasten the angle profile to the legs of the frame.



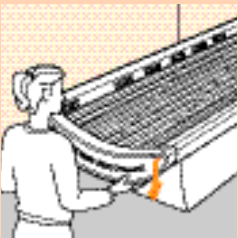
**6** Fasten the side panels to the legs of the frame.



**7** Slide the front panel behind the edges of the couch and rim.

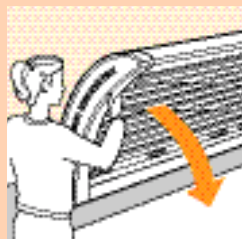


**8** Fasten the panel to the legs of the frame.

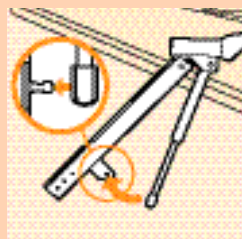


**9** Lift the sun couch and put it on its legs.

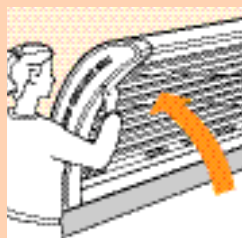
## Solarium



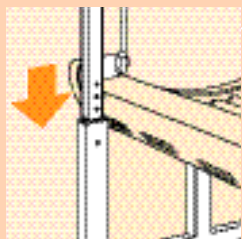
- 1 With one person helping you, lay the solarium on a table top with the lamps facing downwards.



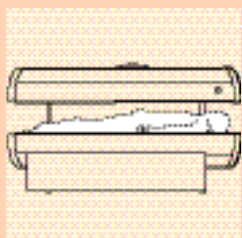
- 2 Fix the two gas springs to the rods.



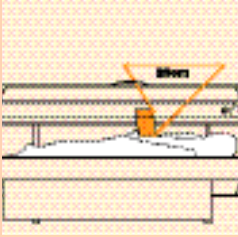
- 3 Lift the solarium from the table top.



- 4 Insert the rods into the stands.

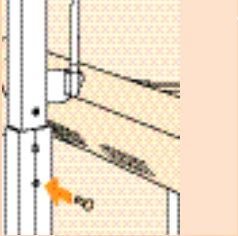


- 5 Lie down on the sun couch

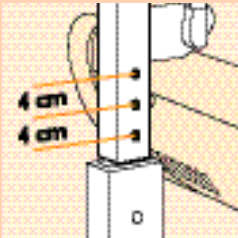


**6** Hold this instructions booklet as shown in figure.

► You can use the meter in this instructions booklet (page 3) to measure the distance between your body and the solarium. This distance should be approx. 20 cm.

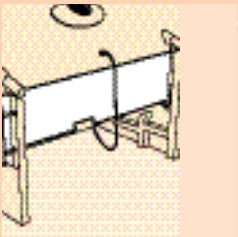


**7** If necessary you can use the mounting holes to mount the solarium higher.



**8** The distance between the mounting holes is 4 cm.

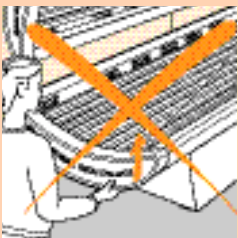
Please note: If the Combi solarium is to be used by more than one person, use the highest applicable mounting holes.



**9** Fasten the back panel to the legs of the couch.

The only purpose of the panels is to enhance the appearance of the appliance.

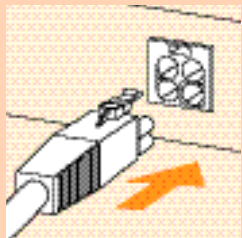
Only move the solarium by carefully sliding its legs across the floor or by carefully lifting it slightly off the floor together with another person.



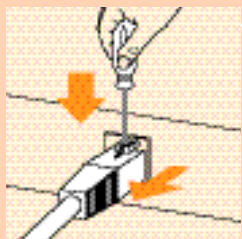
► Never try to move the solarium as shown in the picture. This could cause the frame to become detached from the couch.



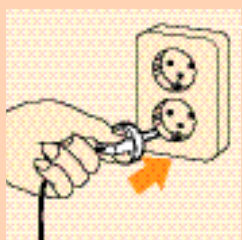
**10** Remove the plastic foils from the protective shields



**11** Connect the connection cord to the solarium

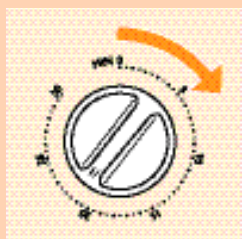


**12** To disconnect.



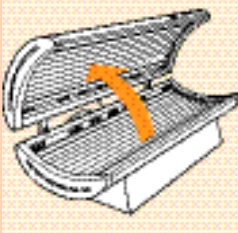
**13** Insert the mains plug into a wall socket.

### How to use



**1** Set the timer to the session time (Please refer to the table in these instructions and to your own notes.).

**2** Do not forget to put on the eye goggles provided.

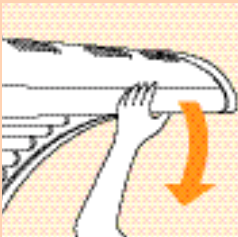


- 3** Push the solarium backwards.



- 4** So that you can easily lie down on the sun couch.

With type HB 558: Please note the side with the extra face tanning lamps.



- 5** When lying, pull the solarium into a horizontal position.

- 6** As soon as the session time has elapsed the lamps will automatically be switched off.

## Cleaning

Always unplug the solarium and let it cool down before cleaning.

- ▶ You can clean the outside of the Combi solarium with a damp cloth. Make sure that no water runs into the appliance.

Do not use abrasives or scourers.

Never use liquids such as alcohol, methylated spirits, petrol or acetone to clean the protective plate as this may cause irreparable damage.

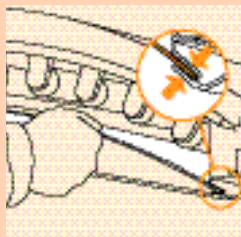
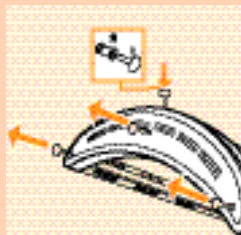
## Replacing the tube lamps and/or starters

In the course of time (in normal family use after some years) the efficiency of the tube lamps will gradually decrease.

If this happens, you may increase the tanning session time or have the tube lamps replaced.

- ▶ You can have the tube lamps and/or the starters replaced by authorized service personnel: they have the required skill and the original replacement parts and tools to do the job.

They also have the facilities to dispose of the used tube lamps.



► If you prefer to replace the lamps yourself, proceed as follows:

- 1** First remove the mains plug from the wall socket.
- 2** Loosen the screws and remove the two end caps.
- 3** Pull out the protective shield completely.  
After this, the lamps and starters are accessible.
- 4** Rotate the lamps slightly to the left or to the right.
- 5** When unlocked remove them from the lamp holders.
- 6** Remove the starters by turning slightly to the left and withdrawing.  
(Half the amount of starters are at each end of the Combi solarium.)
- 7** To place new lamps and starters proceed in reverse order and direction.
- 8** Slide the protective shield back into the profile.

HB558 only: The lamp of the facial tanner may only be replaced by authorised Philips Service personnel.

Do not forget to fix the end caps by means of the screws.

The tube lamps of solariums contain substances which may pollute the environment. When discarding old tube lamps, please ensure that they are separated from the normal household refuse and that they are disposed of at an officially assigned place.

## Information & service

If you need information or if you have a problem, please visit the Philips Web site at [www.philips.com](http://www.philips.com) or contact the Philips Customer Care Centre in your country (you will find its phone number in the worldwide guarantee leaflet). If there is no Customer Care Centre in your country, turn to your local Philips dealer or contact the Service Department of Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.



## Troubleshooting guide

If the Combi solarium should not operate as required, this may be due to a defect. In this case do not hesitate to apply to your dealer or to a Philips Customer Care Centre.

However, it is also possible that the appliance has not been installed according to the instructions or is used incorrectly. If this is the case, you will be able to solve the problem immediately. You may check the following section before contacting your dealer or a Philips Customer Care Centre.

Problem	Possible cause
Combi solarium does not switch on.	Mains plug is not in wall socket.
	No mains power. (Please check with other appliance.)
	Timer has not been set.
The power fuse switches the mains power off when switching on or while using the solarium.	The lamp of the facial tanner (HB558 only) is still too warm to restart. Allow the lamp to cool down for approx. 3 minutes.
	Check the fuse to which the solarium has been connected. The proper type for your solarium is a 13 A (for U.K.) or a 10 or 16 A (for other countries) normal fuse or a slow reacting automatic fuse.
The browning is not according to your expectations.	You use an extension cord which is too long, wound-up and/or does not allow the required power levels. Please apply to your dealer. In general, we advise not to use an extension cord.
	You followed a course which is not the most appropriate for your skin type.
	The operational distance is larger than indicated.
	After using for a long time the UV production of the lamps decreases. (With normal use this will not be noticeable for years.)
	You may compensate for this effect by selecting longer treatment times or replace the sun lamps

**Ważne**

- ▶ Przed podłączeniem urządzenia do sieci sprawdź, czy napięcie wskazane na tabliczce znamionowej urządzenia odpowiada napięciu sieciowemu w Twoim domu.
- ▶ Woda i elektryczność stanowią niebezpieczne połączenie. Dlatego nie używaj urządzenia w miejscu wilgotnym (np. w łazience lub w pobliżu basenu).
- ▶ Jeśli właśnie wyszedłeś z basenu lub przed chwilą brałeś prysznic, wytrzyj się dokładnie zanim skorzystasz z urządzenia.
- ▶ Po użyciu urządzenia wyciągnij wtyczkę z gniazdka sieciowego.
- ▶ Uważaj, by dzieci nie bawiły się urządzeniem.
- ▶ Upewnij się, czy podczas przesuwania urządzenia przewód nie dostał się pod jedną z nóg.
- ▶ Upewnij się, czy podczas używania solarium Combi otwory wentylacyjne w pokrywie lub w łożku opalającym nie są niczym zasłonięte.
- ▶ Stosuj się do zalecanej liczby sesji opalających oraz wskazanej maksymalnej liczby godzin opalania (patrz rozdział "Opalanie w promieniach UV: Jak często i jak długo?").
- ▶ Nie opalaj się z odległości mniejszej niż zalecane 20 cm.
- ▶ Nie opalaj się w solarium więcej niż raz dziennie oraz unikaj wystawiania się tego samego dnia na naturalne światło słoneczne.
- ▶ Jeśli masz jakieś oznaki choroby lub dolegliwości, jeśli przyjmujesz jakiegokolwiek leki lub/i stosujesz kosmetyki, które zwiększają wrażliwość skóry, nie opalaj się w promieniach UV.
- ▶ Szczególna uwaga jest też zalecana w przypadkach wyjątkowej wrażliwości na ultrafiolet. W przypadku wątpliwości należy skontaktować się z lekarzem.
- ▶ Osoby, których skóra łatwo doznaje poparzeń i nigdy się nie opala, osoby ze słonecznymi poparzeniami skóry, dzieci oraz osoby które mają, miały lub którym grozi rak skóry nie powinny korzystać z solarium Combi.
- ▶ Skontaktuj się ze swym lekarzem, jeśli masz na skórze wrzody, krostki lub trwałe narośla.
- ▶ Zawsze korzystaj z solarium w okularach ochronnych pozostających na wyposażeniu urządzenia. Okulary chronią Twoje oczy przed nadmiernym wystawieniem na promienie widzialne, ultrafioletowe oraz podczerwone (patrz rozdział "UV a Twoje zdrowie").
- ▶ Przed sesją opalającą zetrzyj z twarzy i całego ciała kremy, szminki i inne kosmetyki.
- ▶ Nie stosuj żadnych preparatów ani kremów z filtrami.
- ▶ Nie stosuj żadnych preparatów ani kremów przyspieszających opalanie.
- ▶ Jeśli po opalaniu skóra jest nieco napięta, możesz użyć kremu nawilżającego.
- ▶ Nigdy nie używaj solarium Combi, jeśli zegar lub powłoka ochronna są uszkodzone.
- ▶ Pod wpływem słońca kolory mogą płowieć. Tak samo dzieje się przy korzystaniu z solarium.

- ▶ Nie oczekuj lepszych efektów opalania w solarium niż w naturalnych promieniach słonecznych.
- ▶ Aby zapewnić sobie największy komfort, korzystaj z urządzenia w temperaturze otoczenia od 18° do 20°C.

## Słońce

Słońce jest źródłem energii, od którego zależy całe życie na Ziemi. Wyróżnia się kilka rodzajów energii słonecznej. Światło słoneczne umożliwia nam widzenie, czujemy ciepło promieni słonecznych na naszej skórze, a pod wpływem słońca nasza skóra opala się. Opisane wyżej trzy efekty są zależne od trzech specyficznych składowych spektrum promieniowania słonecznego, z których każda charakteryzuje się inną długością fal.

Słońce emituje drgania elektro-magnetyczne o znacznych różnicach w długości fal. Długość fal ciepłych lub "podczerwonych" (IR) jest większa niż długość fal światła widzialnego.

Fale "ultrafioletowe" (UV), które opalają naszą skórę, mają jeszcze mniejszą długość.

Badania naukowe umożliwiły sztuczne wytwarzanie tych trzech rodzajów promieniowania słonecznego: ciepło (np. Infraphil), światło (lampy) oraz UV (solaria, łóżka opalające, itp).

### UV-A, UV-B, UV-C

Fale ultrafioletowe (UV) dzieli się na UV-A (fale dłuższe), UV-B i UV-C (fale krótsze).

Fale UV-C rzadko docierają do powierzchni ziemi, ponieważ są zatrzymywane w atmosferze.

Skóra uzyskuje efekt opalenizny dzięki falom UV-A i UV-B.

Za powstawanie opalenizny są odpowiedzialne dwa procesy, które zachodzą równocześnie:

- "Opalenie pośrednie". Początkowo UV-B pobudza produkcję substancji zwanej "melaniną", która jest niezbędna do opalania. Efekty ujawniają się nie wcześniej niż po kilku dniach od kąpieli słonecznej.
- "Opalenie bezpośrednie". Fale UV-A, jak również część światła widzialnego, powodują szybsze opalenie bez zaczerwienień lub poparzeń.

## Solarium Combi

Solarium emituje przede wszystkim promienie UV-A oraz bardzo niewielką ilość UV-B.

Urządzenie posiada kilka ważnych udogodnień, które sprawiają, że opalanie w domu jest łatwe i wygodne.

Wyjątkowa lampa zastosowana w tym solarium emituje światło, ciepło i promienie ultrafioletowe - tak jak prawdziwe słońce.

Lampy zostały umieszczone w taki sposób, by Twoje całe ciało opalało się równomiernie: od stóp do głowy.

Dla Twojej wygody, ale także dla uniknięcia zbyt długiego naświetlania (np. w przypadku zaśnięcia), sterowane zegarem urządzenie automatycznie wyłączy się po 30 minutach opalania. Podobnie jak w przypadku naturalnego słońca, nie należy przesadzać z opalaniem! (Patrz rozdział "UV a Twoje zdrowie").

## UV a Twoje zdrowie

Nadmierne wystawianie się na działanie promieni ultrafioletowych (w naturalnym słońcu bądź w solarium Combi), może spowodować poparzenia skóry.

Oprócz wielu innych czynników - takich jak np. nadmierne wystawienie na naturalne światło słoneczne - niewłaściwe lub nadmierne używanie solarium może spowodować problemy związane ze skórą lub oczami. Nasilenie takich problemów zależy od rodzaju, intensywności i czasu naświetlania z jednej strony, a wrażliwości danej osoby z drugiej strony. Im bardziej oczy i skóra są narażone na promieniowanie UV, tym większe ryzyko wystąpienia zapalenia rogówki, zapalenia spojówek, uszkodzenia siatkówki, wystąpienia zaćmy, przedwczesnego starzenia się skóry oraz raka skóry.

Niektóre kosmetyki i lekarstwa zwiększają wrażliwość skóry.

Dlatego bardzo ważne jest:

- przestrzeganie zaleceń zamieszczonych w rozdziałach "Ważne" oraz "Opalanie w promieniach UV: Jak często i jak długo?"
- zachowywanie zalecanej odległości co najmniej 20 cm;
- nie przekraczanie zalecanej maksymalnej liczby godzin opalania rocznie (patrz część "Opalanie w promieniach UV (...)")
- zakładanie okularów ochronnych podczas każdego opalania.

## Opalanie w promieniach UV: Jak często? Jak długo?

Przez pięć - dziesięć dni bierz po jednej kąpeli w promieniach UV dziennie. Po pierwszej sesji opalającej odczekaj co najmniej 48 godzin przed kolejną kąpielą słoneczną.

Po takiej serii daj przez jakiś czas odpocząć skórze.

Po upływie około miesiąca od serii kąpeli w promieniach UV opalenizna znacznie zblednie. Wówczas możesz zacząć nowy cykl opalania.

Jeśli chcesz utrwać opaleniznę, nie przerywaj opalania po zakończonej serii i korzystaj ze swego solarium raz lub dwa razy tygodniowo.

Należy jednak uważać, by - mimo indywidualnych preferencji - nie przekraczać maksymalnej rocznej liczby godzin opalania.

- Dla solarium Combi wynosi ona 19 godzin (= 1140 minut).

### Przykład

Założmy, że chcesz odbyć 10-dniowy cykl opalania, na który składa się 7-minutowa sesja pierwszego dnia i po 20 minut w ciągu każdego z 9 następujących dni.

Cała sesja będzie trwać:  $(1 \times 7 \text{ minut}) + (9 \times 20 \text{ minut}) = 187 \text{ minut}$ .

► **To znaczy, że możesz rocznie odbyć 6 takich sesji, ponieważ  $6 \times 187 \text{ minut} = 1122 \text{ minuty}$ .**

Oczywiście ta maksymalna liczba godzin opalania się odnosi się oddzielnie do każdej opalanej części lub strony ciała.

Tak, jak pokazano w tabeli, pierwsza sesja danego cyklu powinna zawsze trwać 7 minut, bez względu na indywidualną wrażliwość skóry.

Nie zależy to od indywidualnej wrażliwości skóry.

► **Jeśli uważasz, że sesje są dla Ciebie za długie (np. skóra jest napięta i podrażniona po sesji), radzimy skrócić je np. o 5 minut na każdą stronę ciała.**

Zas opalania się w solarium oddzielnie dla każdej części ciała	Dla osób o bardzo wrażliwej skórze	Dla osób o normalnej skórze	Dla osób o mniej wrażliwej skórze
Pierwsza sesja	7 minut	7 minut	7 minut
Pozostałe z 48 godzin	Pozostałe z 48 godzin	Pozostałe z 48 godzin	Pozostałe z 48 godzin
Druga sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Trzecia sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Czwarta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Piąta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Szósta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Siódma sesja	10 minut	xx-xx minut	30 minut*
Ósma sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Dziewiąta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*
Dziesiąta sesja	10 minut	20-25 minut	30 minut*

\*) Lub dłużej, w zależności od indywidualnej wrażliwości skóry

## Opis

- A** Lampy oraz startery łóżka opalającego: 10 dużych lamp elektronowych (typ Philips UVA 100W "Cleo Performance") z 10 starterami (typ Philips S12)
- B** Lampy oraz startery solarium  
HB557 - 10 dużych lamp elektronowych (typ Philips UVA 100W "Cleo Performance S") z 10 starterami (typ Philips S12)  
HB558 - 6 dużych lamp elektronowych (typ Philips UVA 100W "Cleo Performance S") oraz 4 lampy (typ Philips UVA 80W "Performance S") z 10 starterami (typ Philips S12) i jedną lampą HP400 do dodatkowego opalania twarzy (tylko dla modelu HB558).
- C** Osłonki krawędzi
- D** Przewód zasilający
- E** Nogi
- F** Zegar
- G** Podstawy
- H** Pręty
- I** Sprężyny gazowe
- J** Otwory regulacji wysokości
- K** Przewód łączący
- L** Wentylatory chłodzące
- M** Otwory wentylacyjne
- N** Powłoka ochronna
- O** Ochronna folia plastikowa
- P** Okulary ochronne (2x)  
(Typ HB 071/ serwisowy n. 4822 690 80123)
- Q** Rygle i śruby
- R** Klucz
- S** Wyłącznik lampy opalającej twarz (tylko typ 558),  
0 = wyłączony,  
f = lampa opalająca twarz włączona
- T** Panele przykrywające
- U** Kątownik

## Przygotowanie solarium Combi do użycia

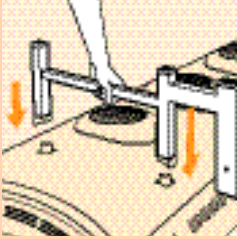
## Łóżko opalające



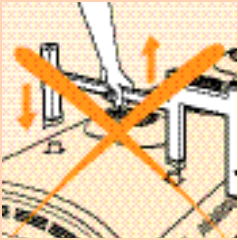
- 1** Do zestawienia i przesunięcia solarium potrzebne są dwie osoby.

Podczas montażu solarium staje się cięższe oraz o wiele trudniejsze do przesunięcia. Dlatego radzimy montować solarium w miejscu, gdzie będzie ono używane. Należy się upewnić, czy zostanie dostatecznie dużo wolnej przestrzeni wokół urządzenia (co najmniej 50 cm) oraz ponad nim (co najmniej 30 cm).

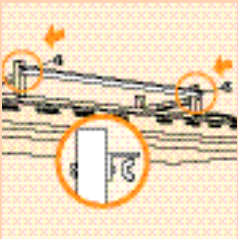
- 2** Połóż łóżko opalające na podłodze z lampami skierowanymi ku dołowi.



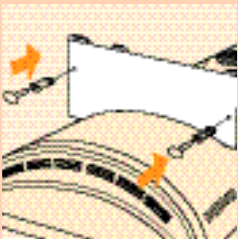
**3** Wsuń nogi w odpowiednie otwory.



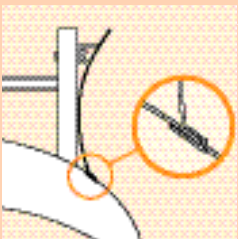
**4** Uwaga: nie próbuj unosić ani przechylać łóżka opalającego, chwytając za jego nogi!



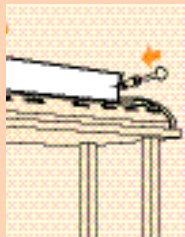
**5** Przymocuj kątownik do nóg ramy



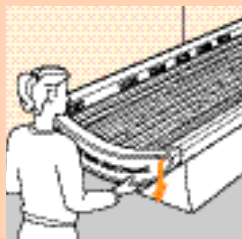
**6** Przymocuj panele boczne do nóg ramy



**7** Wsuń panel frontowy pomiędzy krawędzie łóżka i obrzeże.



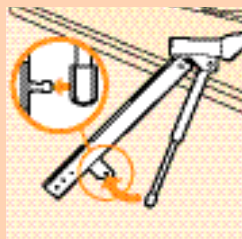
**8** Przymocuj panel do nóg ramy



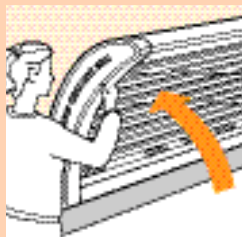
**9** Podnieś łóżko i ustaw je na jego nogach.



**1** Przy pomocy drugiej osoby połóż solarium na powierzchni stołu tak, by lampy były skierowane do dołu.

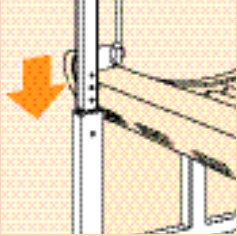


**2** Przymocuj sprężyny gazowe do prętów.



**3** Unieś solarium ze stołu.

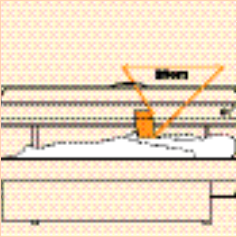




**4** Wsuń pręty w podstawy.

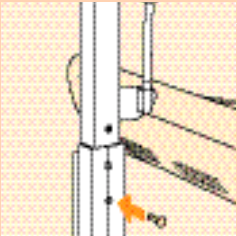


**5** Połóż na łóżku opalającym.

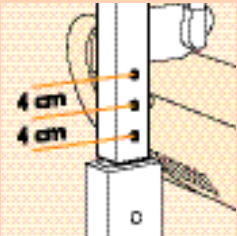


**6** Trzymaj tę instrukcję jak pokazano na rysunku.

► Możesz wykorzystać miarkę zamieszczoną w tej instrukcji (strona 3) do wymierzenia odległości między Twoim ciałem a solarium. Powinna ona wynosić około 20 cm.

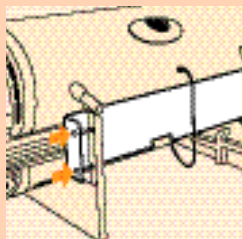


**7** W razie potrzeby możesz wykorzystać otwory do podwyższenia solarium.



**8** Odległość między poszczególnymi otworami wynosi 4 cm.

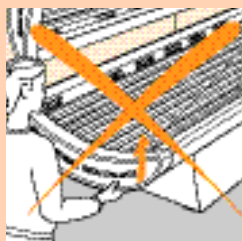
Uwaga: jeśli solarium Combi będzie używać więcej niż jedna osoba, zamontuj solarium w najwyższych otworach.



**9** Przymocuj panel tylny do nóg łóżka.

Panele są montowane wyłącznie po to, by poprawić wygląd zewnętrzny urządzenia.

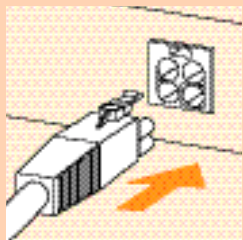
Solarium można przesuwać tylko z pomocą drugiej osoby; należy uważnie przesuwać nogi urządzenia po podłodze lub uważnie unieść je nieco nad podłogę.



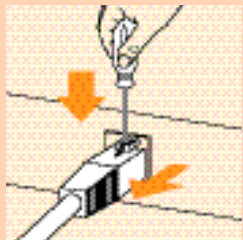
**!** Nigdy nie próbuj przesuwać solarium w sposób, jaki pokazano na rysunku, ponieważ grozi to odłączeniem ramy od łóżka.



**10** Zdejmij plastikową folię z powłoki ochronnej.



**11** Podłącz przewód łączący do solarium.

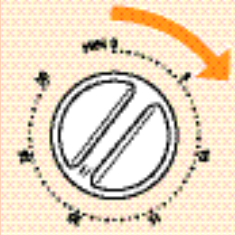


**12** Aby odłączyć.

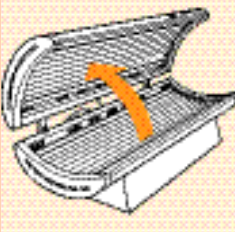


- 13** Włóż wtyczkę do gniazdka ściennego.

## Użycie solarium



- 1** Nastaw zegar na odpowiedni czas opalania. (Kieruj się przy tym tabelką zamieszczoną w tej instrukcji oraz własnymi notatkami.)
- 2** Nie zapomnij nałożyć okularów ochronnych będących w wyposażeniu urządzenia.

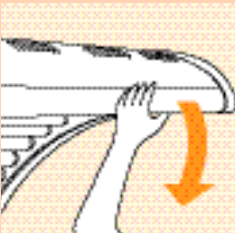


- 3** Odepchnij solarium do tyłu.



- 4** Tak, by móc łatwo ułożyć się łożku opalającym.

Typ HB558: Zwróć uwagę na stronę, po której znajdują się lampy opalające twarz.



- 5** Leżąc, przyciągnij pokrywę solarium tak, aby znalazła się w pozycji poziomej.
- 6** Gdy tylko upłynie czas sesji opalającej, lampy wyłączą się automatycznie.

## Czyszczenie

Przed przystąpieniem do czyszczenia zawsze wyłączaj urządzenie z sieci i odczekaj, aż ostygnie.

► **Możesz czyścić obudowę solarium Combi wilgotną szmatką. Nie dopuść do tego, by woda dostała się do środka urządzenia.**

Nie używaj środków szorujących ani ostrych zmywaków.

Nie używaj do czyszczenia powłoki ochronnej cieczy takich jak alkohol spirytus metylowy, benzyna lub aceton. Może to doprowadzić do nieodwracalnych uszkodzeń powłoki.

## Wymiana lamp lub/i starterów

Z czasem (w przypadku normalnego użytkowania po kilku latach) efektywność lamp elektronowych będzie stopniowo słabnąć. W takim wypadku możesz wydłużyć czas opalania lub wymienić lampy na nowe.

► **Z prośbą o wymianę lamp i/lub starterów możesz zwrócić się do autoryzowanego centrum serwisowego firmy Philips. Jego pracownicy są odpowiednio przeszkoleni do takich napraw oraz dysponują oryginalnymi częściami.**

Posiadają oni także odpowiednie możliwości składowania zużytych lamp. !!! Could we omit this sentence, please

► **Jeśli chcesz sam wymienić lampy lub/i startery, postępuj w następujący sposób:**

**1** Najpierw wyciągnij wtyczkę urządzenia z gniazdka ściennego.

**2** Odkręć śruby i zdejmij osłony.

**3** Całkowicie wyciągnij tarczę ochronną.  
Po tej czynności lampy i startery są już dostępne.

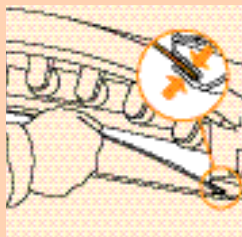
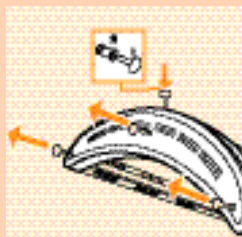
**4** Delikatnie przekręć lampy w lewo lub w prawo.

**5** Gdy je już odkręcisz, delikatnie wyjmij z uchwytów.

**6** Startery możesz wyjąć, delikatnie obracając w lewo, a następnie wyciągając.

(Startery są umieszczone po połowie po każdej stronie solarium Combi).

**7** Aby zamontować nowe lampy i startery, postępuj w odwrotnej kolejności i kierunku.



## 8 Wsuń tarczę ochronną z powrotem w prowadnicę.

HB558: Lampę opalającą twarz może wymienić jedynie upoważniony pracownik w punkcie serwisowym firmy Philips.

Nie zapomnij przykręcić za pomocą wkrętów osłonek krawędzi.

Lampy elektronowe używane w solarium zawierają substancje mogące zanieczyścić środowisko naturalne. Jeśli wyrzucasz starą lampę, upewnij się, że nie znajdzie się ona wraz z normalnymi śmieciami domowymi, lecz będzie składowana zgodnie z miejscowymi przepisami.

## Informacje i serwis

Jeśli potrzebujesz informacji lub jeśli masz jakiś problem skontaktuj się z Działem Obsługi Klienta (numer telefonu znajdziesz w karcie gwarancyjnej) lub najbliższym punktem serwisowym autoryzowanym przez dział AGD firmy Philips.

## Poradnik

Solarium Combi może nie działać prawidłowo wskutek usterki. W takim wypadku niezwłocznie zwróć się do punktu serwisowego firmy Philips. Może się jednak zdarzyć, że urządzenie nie zostało zainstalowane zgodnie z instrukcją bądź nie jest właściwie użytkowane. W takim przypadku będziesz w stanie zaradzić temu problemowi samodzielnie. Przed skontaktowaniem się ze sklepem lub punktem serwisowym, zapoznaj się z poniższym fragmentem.

Problem	Ewentualna przyczyna
Solarium Combi nie włącza się.	Wtyczka nie została włączona do gniazda ściennego.
	Nie ma zasilania. (Należy sprawdzić za pomocą innego urządzenia.)
	Zegar nie został ustawiony.
Bezpiecznik wyłącza dopływ prądu, gdy włączasz lub korzystasz z solarium.	Lampa opalająca twarz (tylko model HB558) jest wciąż zbyt gorąca, aby ponownie się włączyć. Odczekaj 3 minuty, aż lampa ostygnie.
	Sprawdź bezpiecznik, do którego jest podłączone solarium. Właściwy bezpiecznik to standardowy 10 lub 16A lub bezpiecznik automatyczny.
Opalanie nie odpowiada Twoim oczekiwaniom.	Używasz za długiego przedłużacza lub jest on splątany bądź nie ma odpowiedniej wartości znamionowej. Zapytaj o radę sprzedawcę. Na ogół nie zalecamy używania przedłużaczy.
	Nie przestrzegasz planu opalania stosownego dla Twojego rodzaju skóry.
	Odległość podczas opalania jest większa od zalecanej.
	Jeśli lampy używane są przez długi czas, maleje emisja promieniowania UV. (Przy normalnym wykorzystaniu urządzenia nie jest to zauważalne przez lata.)
	Aby uniknąć tego efektu, możesz ustawić dłuższy czas opalania lub wymienić lampy.

## Important

- ▶ Înainte de a conecta aparatul, verificați ca tensiunea indicată pe plăcuța aparatului să corespundă tensiunii locale.
- ▶ Apa și electricitatea sunt o combinație periculoasă! Prin urmare, nu utilizați acest aparat în locuri umede, (de ex. în baie sau lângă piscină).
- ▶ Dacă folosiți aparatul imediat după ce ați ieșit din piscină sau după duș, ștergeți-vă bine înainte de a utiliza aparatul.
- ▶ Scoateți aparatul din priză după utilizare.
- ▶ Nu lăsați copiii să se joace cu aparatul.
- ▶ Aveți grijă să nu prindeți cablul sub un picior de susținere când amplasați bancheta pentru bronzare.
- ▶ Asigurați-vă că gurile de aerisire ale banchetei și solariului nu sunt obstrucționate în timpul utilizării aparatului Combi.
- ▶ Nu depășiți perioadele de bronzare recomandate și numărul maxim de "ore de bronzare" (a se vedea "Ședințe de bronzare: Cât de des și cât timp?").
- ▶ Respectați distanța recomandată de bronzare de 20 cm (aprox. 8").
- ▶ Nu faceți ședințe cu UV mai mult de o dată pe zi. Evitați expunerea excesivă la razele solare în aceeași zi în care ați făcut ședința cu UV.
- ▶ Dacă aveți simptome de boală, dacă luați medicamente și/sau folosiți produse cosmetice care măresc sensibilitatea pielii, nu este recomandat să faceți ședințe cu ultraviolete.
- ▶ În cazul unei sensibilități pronunțate a pielii la ultraviolete trebuie să vă luați precauții suplimentare. Dacă aveți nelămuriri consultați medicul.
- ▶ Persoanele care se ard ușor și nu se bronzază când se expun la soare, persoanele arse de soare, copiii, precum și adulții care suferă (au suferit) sau sunt predispuși la cancer de piele, sunt sfătuiți să nu utilizeze aparatul Combi.
- ▶ Consultați un doctor dacă apar pe piele pete, alunițe sau negi.
- ▶ Purtați întotdeauna ochelarii de protecție furnizați când folosiți aparatul de bronzat pentru a vă proteja ochii de expunerea excesivă la razele ultraviolete, la lumina solară și la razele infraroșii (a se vedea capitolul "UV și sănătatea dumneavoastră").
- ▶ Cu mult timp înainte de ședința de bronzare, îndepărtați de pe suprafața pielii orice urmă de cremă, ruj sau alte produse cosmetice.
- ▶ Nu folosiți ecrane solare sau creme protectoare.
- ▶ Nu folosiți loțiuni sau creme bronzante.
- ▶ Dacă vă simțiți pielea uscată după ședința de bronzare, puteți aplica o cremă hidratantă.
- ▶ Nu utilizați solariul Combi dacă programatorul sau scutul protector sunt defecte.
- ▶ Culorile se decolorează din cauza soarelui. Același efect îl are și aparatul.
- ▶ Nu vă așteptați ca aparatul să vă ofere rezultate mai bune decât razele naturale ale soarelui.
- ▶ Pentru un confort optim folosiți aparatul la o temperatură ambientală între 18° - 20°C.

## Soarele

Soarele este sursa de energie de care depinde orice formă de viață de pe pământ.

Există diferite tipuri de energie solară: lumina soarelui ne permite să vedem, simțim căldura soarelui învăluindu-ne trupul și ne bronzăm. Aceste trei efecte se datorează celor trei componente specifice ale spectrului de radiație, fiecare componentă având propria lungime de undă.

Soarele emite vibrații electromagnetice cu lungimi de undă foarte diferite. Lungimile de undă ale razelor de căldură sau "infraroșii" (IR) sunt mai mari decât lungimile de undă ale razelor vizibile.

Iar lungimile de undă ale "ultravioletelor" (UV), cele care ne bronzază, sunt mai scurte decât acestea.

Știința a reușit să reproducă aceste trei tipuri de radiație solară: căldura (de ex. Infraphil), lumina (lămpile) și UV (solarii, diverse aparate de bronzat, etc.)

### UV-A, UV-B și UV-C

Razele ultraviolete (UV) se împart în UV-A (lungimi de undă mai mari), UV-B și UV-C (lungimi de undă mai scurte).

UV-C atinge rareori suprafața pământului întrucât sunt filtrate de atmosferă.

UV-A și UV-B provoacă efectul de bronzare a pielii.

De fapt, există două procese care produc bronzarea și care acționează simultan:

- "Bronzarea indirectă". Razele UV-B stimulează producerea unei substanțe numită "melanină" necesară bronzării. Efectul nu se vede decât după câteva zile de la băile de soare.
- "Bronzarea directă". Razele UV-A și o parte a razelor luminoase provoacă o bronzare mai rapidă fără înroșirea pielii sau "arderea" acesteia.

## Solariul Combi

Solariul Combi emite în principal UV-A și o cantitate mică de UV-B. Anumite caracteristici ale acestui aparat sunt foarte importante, iar acest lucru face ca bronzatul la domiciliu să fie foarte confortabil și practic.

Modelul unic de lampă folosit pentru acest solarium emite lumină, căldură și ultraviolete, exact ca razele naturale ale soarelui.

Lămpile au fost poziționate astfel încât să vă puteți bronză uniform din cap până în picioare.

Pentru confortul dumneavoastră, dar și pentru prevenirea unei expuneri excesive (de ex. dacă adormiți), un dispozitiv de oprire automată oprește aparatul după 30 de minute de bronzare.

Ca și în cazul razelor solare, nu este indicat să exagerați cu lucrurile bune! (Consultați capitolul "UV și sănătatea dumneavoastră".)

## UV și sănătatea dumneavoastră

După o expunerea excesivă la ultraviolete (emise de soare sau de solariul Combi), pielea se poate arde.

Pe lângă alți factori, cum ar fi expunerea îndelungată la razele soarelui, folosirea incorectă și excesivă a aparatului pot mări riscul apariției unor afecțiuni ale ochilor și pielii.

Gradul riscului apariției acestor afecțiuni depinde de natura, intensitatea și durata radiațiilor; cât și de sensibilitatea utilizatorului.

Cu cât ochii și pielea sunt mai expuse la razele ultraviolete, cu atât mai mare este riscul apariției afecțiunilor oculare cum ar fi inflamarea corneei și/sau conjunctivita, afecțiuni ale retinei, cataracta, îmbătrânirea prematură a pielii sau apariția unor boli de piele.

Unele medicamente sau produse cosmetice măresc sensibilitatea pielii la UV.

Din acest motiv este foarte important

- să urmăriți instrucțiunile din capitolele "Important" și "Ședințe de bronzare cu ultraviolete: Cât de des? Și cât timp?";
- să păstrați distanța indicată pentru bronzare de cel puțin 20 cm (aprox. 8");
- să nu depășiți suma orelor de bronzat pe an (a se vedea capitolul "Ședințe de bronzare cu ultraviolete.");
- să purtați întotdeauna ochelarii de protecție în timpul bronzării.

## Ședințe de bronzare cu ultraviolete: Cât de des? Și cât timp?

Puteți face o ședință de bronzare pe zi, pe o perioadă de cinci până la zece zile. Lăsați să treacă o perioadă de cel puțin 48 de ore între primele două ședințe.

După un astfel de program, puteți face o pauză.

După aproximativ o lună de la ultimul program de mai multe ședințe, pielea dumneavoastră nu mai este foarte bronzată. Prin urmare, puteți începe un nou program.

Pe de altă parte, puteți face una sau două ședințe pe săptămână după terminarea întregului program pentru a vă păstra bronzul.

Indiferent de metoda de bronzare aleasă, asigurați-vă că nu depășiți numărul maxim de ore de bronzare anual.

- Pentru acest solariu Combi aceasta înseamnă 19 ore (= 1140 minute).

### Exemplu

Să zicem că urmați un program de 10 zile. În prima zi, ședința de bronzare va dura 7 minute, iar celelalte nouă ședințe vor dura 20 minute fiecare.

În acest caz, întregul program va dura:  $(1 \times 7 \text{ minute}) + (9 \times 20 \text{ de minute}) = 187 \text{ minute}$ .

- Așadar puteți urma 6 astfel de programe într-un an, întrucât  $6 \times 187 \text{ minute} = 1122 \text{ minute}$ .



Desigur, suma maximă de ore de bronzare este valabilă pentru fiecare parte a corpului.

După cum este indicat în tabel, prima ședință dintr-un program nu trebuie să depășească niciodată 7 minute, indiferent de sensibilitatea pielii.

Acest lucru nu depinde de sensibilitatea pielii fiecăruia.

► **Dacă considerați că ședințele sunt prea lungi pentru dumneavoastră (de ex. dacă pielea "vă ține" după ședință), vă sfătuim să reduceți durata ședinței la 5 minute pentru fiecare parte a corpului.**

Durata ședinței cu UV pentru fiecare parte a corpului expusă separat	Pentru persoane cu piele foarte sensibilă	Pentru persoane cu sensibilitate normală	Pentru persoane cu sensibilitate scăzută
prima ședință	7 minute	7 minute	7 minute
rest de min. 48 de ore	rest de min. 48 de ore	rest de min. 48 de ore	rest de min. 48 de ore
a doua ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a treia ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a patra ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a cincea ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a șasea ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a șaptea ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a opta ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a noua ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*
a zecea ședință	10 minute	20-25 minute	30 minute*

\*) Sau mai mult, în funcție de sensibilitatea pielii.

## Descriere generală

- A** Lămpi și startere pentru bancheta de bronzare - 10 lămpi mari (tip Philips UVA 100W "Cleo Performance") cu 10 startere (tip Philips S12)
- B** Lămpi și startere pentru solarium  
 HB557 - 10 lămpi mari (tip Philips UVA 100W "Cleo Performance S") cu 10 startere (tip Philips S12)  
 HB558 - 6 lămpi mari (tip Philips UVA 100W "Cleo Performances S") și 4 lămpi (tip Philips UVA 80W "Performances S") cu 10 startere (tip Philips S12) și o lampă HP400 pentru bronzare facială suplimentară (doar HB558)
- C** Garnituri de etanșare la capete
- D** Cablu de alimentare
- E** Picioare de susținere
- F** Programator
- G** Socluri

- H** Bare
- I** Arcuri pe gaz
- J** Găuri de prindere pentru reglarea înălțimii
- K** Cabluri de joncțiune
- L** Ventilatoare de răcire
- M** Guri de aerisire
- N** Scuturi protectoare
- O** Folii protectoare de plastic
- P** Ochelari de protecție (2x)  
(Tip HB071 / service nr.; 4822 90 80123)
- Q** Șuruburi și piulițe
- R** Cheie
- S** Comutator pentru solariu facial (doar HB558),  
0 = oprit,  
f = solariu facial pornit
- T** Panouri protectoare
- U** Profil de fixare

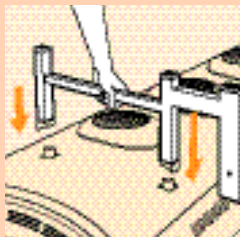
## Pregătirea solariului Combi pentru utilizare

### Bancheta pentru bronzare

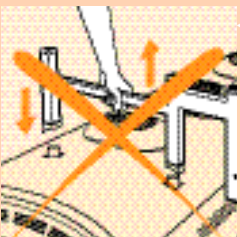


- 1** Este nevoie de doi oameni pentru a asambla și deplasa solariul. Dacă aparatul este montat, acesta devine mai greu și este mai dificil de mutat. De aceea, vă recomandăm să-l montați în locul unde intenționați să-l utilizați. Asigurați-vă că este suficient loc în părțile laterale (cel puțin 50 cm) și în spatele solariului (cel puțin 30 cm).

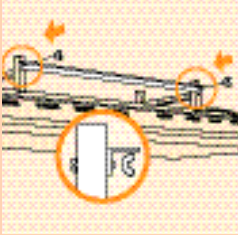
- 2** Așezați bancheta de bronzare pe podea cu lămpile în jos.



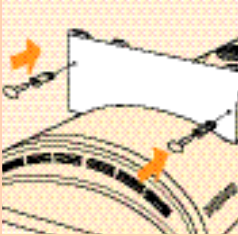
- 3** Fixați picioarele în lăcașurile corespunzătoare.



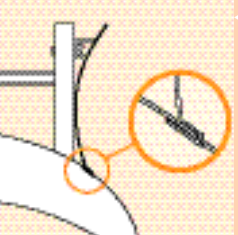
- 4** Atenție: Nu încercați să ridicați sau să înclinați bancheta ținând-o de picioare!



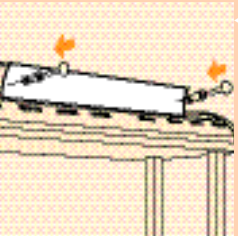
**5** Montați profilul de fixare pe picioarele cadrului.



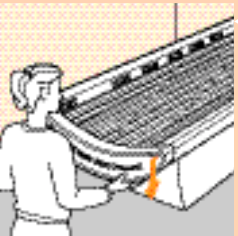
**6** Fixați panourile laterale pe picioarele cadrului.



**7** Culisați panoul frontal în spațele marginilor banchetei.

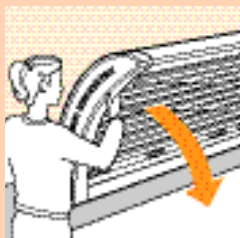


**8** Fixați panoul pe picioarele cadrului.

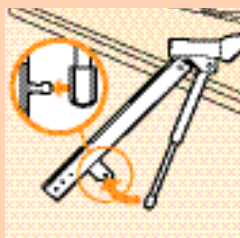


**9** Ridicați bancheta și așezați-o pe picioarele de susținere.

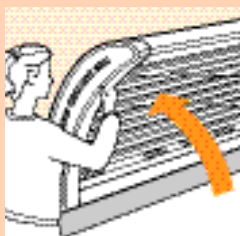
## Solariu



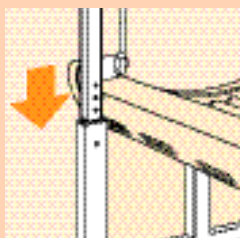
- 1 Cu ajutorul unei persoane, așezați solariul pe o masă cu lămpile în jos.



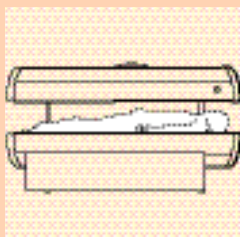
- 2 Fixați cele două arcuri pe gaz de bare.



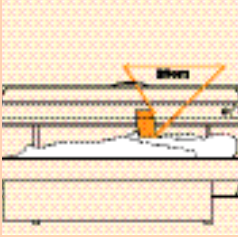
- 3 Ridicați solariul de pe masă.



- 4 Introduceți barele în socluri.

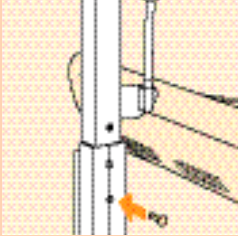


- 5 Întindeți-vă pe bancheta de bronzare.

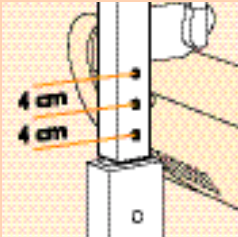


**6** Țineți acest manual de utilizare ca în imagine.

► Puteți folosi metrul din acest manual de utilizare (pagina 3) pentru a măsura distanța între corpul dumneavoastră și solariu. Distanța trebuie să fie de aproximativ 20 cm.

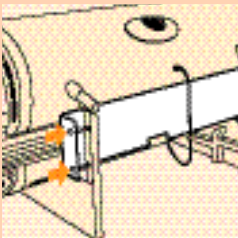


**7** Dacă este necesar, puteți folosi găurile de prindere pentru a monta solariul mai sus.



**8** Distanța între găurile de prindere este de 4 cm.

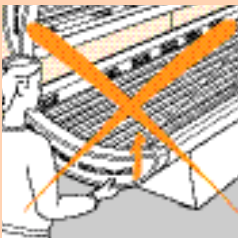
Atenție: Dacă solariul Combi va fi folosit de mai multe persoane, utilizați găurile de prindere cele mai înalte.



**9** Fixați panoul din spate de picioarele banchetei.

Unicul scop al panourilor este de a marca aspectul aparatului.

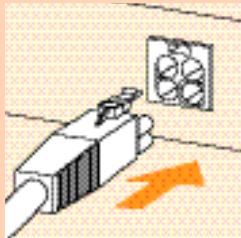
Mutați aparatul împingându-l ușor pe podea sau ridicându-l puțin cu ajutorul unei alte persoane.



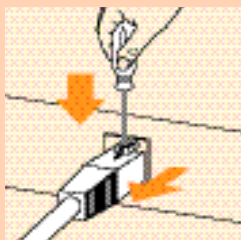
► Nu încercați niciodată să mutați aparatul cum este prezentat în imagine.



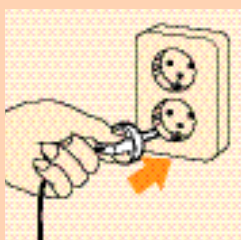
**10** Îndepărtați foliile de plastic de pe scuturile protectoare.



**11** Conectați cablul de joncțiune la solarul.

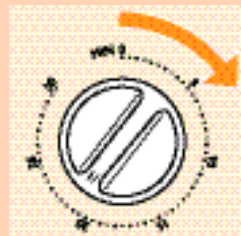


**12** Pentru deconectare.



**13** Introduceți cablul de alimentare în priză.

## Mod de utilizare



**1** Reglați programatorul pe durata ședinței. (Vă rugăm să consultați tabelul din manualul de utilizare și propriile dumneavoastră notițe.)

**2** Nu uitați să vă puneți ochelarii de protecție furnizați.

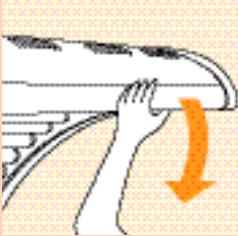


**3** Împingeți ușor solariul în spate.



**4** Astfel încât să vă puteți întinde pe banchetă.

Tip HB558: Nu uitați de latura cu lămpile pentru bronzare facială suplimentară.



**5** După ce v-ați întins, împingeți solariul în poziție orizontală.

**6** După scurgerea timpului programat, lămpile se vor stinge automat.

## Curățare

Înainte de a-l curăța, scoateți întotdeauna aparatul din priză și lăsați-l să se răcească.

► Puteți șterge exteriorul solariului Combi cu o cârpă umedă. Aveți grijă să nu se prelingă apă în aparat.

Nu folosiți detergenți sau bureți abrazivi.

Pentru a curăța placa protectoare nu folosiți lichide precum alcool alcool metilic, benzină sau acetonă întrucât acest lucru poate deteriora aparatul în mod iremediabil.

## Înlocuirea lămpilor și/sau a starterelor

Cu timpul (în mod normal după câțiva ani de utilizare) intensitatea luminii emise de lămpile de bronzare scade.

În acest caz, puteți regla durata ședinței de bronzare pe o perioadă puțin mai lungă sau înlocuind lămpile de bronzare.

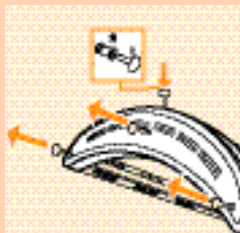
- Lămpile de bronzare și/sau starterele pot fi înlocuite de personalul unui centru service autorizat. Aceștia au cunoștințele și abilitatea necesară, precum și piesele de schimb originale și ustensilele necesare pentru acest lucru.

De asemenea, personalul dispune de facilitățile necesare pentru a arunca lămpile folosite.

- Dacă doriți să înlocuiți singur lămpile, trebuie să procedați în felul următor:

**1** Scoateți mai întâi aparatul din priză.

**2** Slăbiți șuruburile și scoateți garniturile de etanșare din capăt.



**3** Scoateți complet scutul protector.

Acum aveți acces la lămpi și la startere.

**4** Răsuciți lămpile ușor spre stânga sau spre dreapta.

**5** După ce le-ați desfăcut, scoateți-le din suport.

**6** Scoateți starterele răsucindu-le ușor spre stânga.

(Jumătate din numărul starterelor se află la un capăt al solariului Combi, iar cealaltă jumătate la celălalt capăt.)

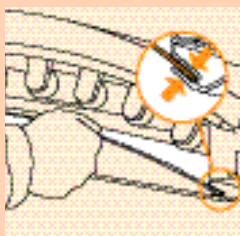
**7** Lămpile și starterele se asamblează în sens și în ordine inversă demontării.

**8** Fixați scutul protector pe profil.

Doar tip HB558: Lampa aparatului facial de bronzat poate fi înlocuit doar de către personalul unui service Philips autorizat.

Nu uitați să fixați garniturile de etanșare cu ajutorul șuruburilor.

Lămpile aparatelor de bronzat conțin substanțe ce pot polua mediul înconjurător. Când aruncați lămpile, nu le aruncați în gunoiul menajer ci duceți-le la un punct de colectare oficial.





## Informații și service

Dacă aveți nevoie de informații sau în cazul altor probleme, vă rugăm să vizitați site-ul Philips [www.philips.com](http://www.philips.com) sau contactați Departamentul de Relații Clienți Philips din țara dumneavoastră (veți găsi numărul în garanția internațională). Dacă în țara dumneavoastră nu există un astfel de departament, contactați furnizorul dumneavoastră Philips sau Departamentul Service pentru Electrocasnice și Produse de Îngrijire Personală.

## Ghid de rezolvare a unor probleme

Dacă aparatul Combi nu funcționează corect, s-ar putea să aibă o defecțiune. În acest caz, nu ezitați să apelați la furnizor sau la un centru service autorizat Philips.

Totuși este posibil ca aparatul să nu fi fost montat conform instrucțiunilor sau să fie folosit incorect.

În acest caz, veți putea rezolva problema imediat.

Înainte de a contacta furnizorul sau un centru service Philips vă sfătuim să consultați mai întâi capitolul următor:

Problemă	Cauză posibilă
Solariul Combi nu pornește.	Nu ați introdus ștecherul în priză.
	Nu este tensiune pe rețea. (Verificați cu un alt aparat.)
	Nu ați setat programatorul.
Siguranța principală oprește aparatul automat la pornire sau în timpul funcționării acestuia.	Lampa solariului facial (doar HB558) este prea caldă pentru a se putea aprinde. Lăsați lampa să se răcească aproximativ 3 minute.
	Verificați siguranța la care a fost conectat solariul. Pentru solariul dumneavoastră aveți nevoie de o siguranță de 13 A (pentru Anglia) sau de o siguranță normală sau automată de 10 sau 16 A (pentru celelalte țări).
Gradul de bronzare nu vă mulțumește.	Folosiți un prelungitor care este prea lung, răsucit și/sau care nu permite nivelul de putere necesar. Vă rugăm să consultați furnizorul. În general, vă recomandăm să nu folosiți un prelungitor.
	Ați urmat un program care nu este potrivit tipului dumneavoastră de piele.
	Distanța este mai mare decât cea recomandată.
	După o perioadă îndelungată de timp, producerea de UV a lămpilor se diminuează. (În cazul unei utilizări obișnuite, acest lucru se întâmplă după mulți ani.)
	Puteți compensa acest lucru prelungind timpul de expunere sau înlocuind lămpile.

**Внимание**

- ▶ Перед подключением прибора к сети убедитесь в том, что напряжение, указанное на заводской табличке, соответствует напряжению электросети у вас дома.
- ▶ В целях безопасности избегайте попадания воды в прибор! Не пользуйтесь прибором в местах с повышенной влажностью (например, в ванной комнате, в душе, рядом с бассейном).
- ▶ После купания или приема душа дайте телу высохнуть полностью, прежде чем пользоваться прибором.
- ▶ После пользования прибором выньте вилку шнура питания из розетки электросети.
- ▶ Не позволяйте детям играть с прибором.
- ▶ Во время установки кушетки убедитесь в том, что шнур питания прибора не попал под ножку кушетки.
- ▶ При пользовании солярием "Комби" не загромождайте вентиляционные отверстия солярия и кушетки.
- ▶ Не превышайте рекомендованной продолжительности сеансов загорания или максимально допустимого количества часов загорания (См. раздел "УФ сеансы: Как часто? И как долго?").
- ▶ Не рекомендуется устанавливать расстояние до излучающих блоков менее рекомендованных 20 см (примерно 8").
- ▶ Не пользуйтесь солярием чаще одного раза в день. В дни проведения сеансов загорания избегайте чрезмерного воздействия солнечных лучей на кожу.
- ▶ Если у вас имеются какие-либо симптомы заболевания, а также если вы принимаете лекарства и/или пользуетесь косметикой, которые повышают чувствительность кожи, вам не следует проводить УФ сеансы.
- ▶ Особую осторожность следует соблюдать в случаях ярко выраженной чувствительности кожи к ультрафиолету. Если у вас возникли сомнения, проконсультируйтесь с врачом.
- ▶ Солярием "Комби" не следует пользоваться людям, предрасположенным к солнечным ожогам, имеющим солнечные ожоги, а также детям и взрослым, страдающим от рака кожи (или ранее перенесшим это заболевание) или предрасположенным к злокачественным заболеваниям кожи.
- ▶ При появлении на коже язв, пятен или стойких опухолей обратитесь к лечащему врачу.
- ▶ Загорая, всегда надевайте защитные очки для защиты от интенсивного воздействия УФ излучения, видимого света и ИК лучей (см. также раздел "УФ и ваше здоровье").
- ▶ До начала УФ сеанса удалите с кожи все кремы, губную помаду и прочую косметику.
- ▶ Не пользуйтесь солнцезащитными лосьонами или кремами.
- ▶ Не пользуйтесь лосьонами и кремами для загара.
- ▶ Если после сеанса вы ощущаете некоторую стянутость кожи, нанесите увлажняющий крем.
- ▶ Запрещается пользоваться солярием "Комби" в случае неисправности таймера или защитного навеса.

- ▮ Под воздействием солнечных лучей краски обесцвечиваются. Аналогичный эффект имеет место при пользовании прибором.
- ▮ Не следует ожидать, что солярий обеспечит лучший эффект, чем естественное солнечное излучение.
- ▮ В целях максимального комфорта пользуйтесь солярием при температуре окружающего воздуха 18° - 20°С.

## Солнце

Солнце - источник энергии, от которого зависит вся жизнь на Земле.

Существуют различные виды солнечной энергии: солнечный свет позволяет нам видеть, мы ощущаем тепло солнечного света, под воздействием солнечных лучей на нашей коже появляется загар. Эти три эффекта вызываются тремя компонентами спектра солнечного излучения, и каждый из них имеет определенную длину волны.

Солнце излучает электромагнитные волны различной длины. Длина волн тепловых или инфракрасных (ИК) лучей больше, чем длина волн видимых лучей.

Волны УФ лучей, под воздействием которых появляется загар, короче тепловых и видимых лучей.

Технические достижения позволили создать искусственные источники этих видов излучения в виде тепла (Infraphil), света (осветительные лампы) и УФ лучей (солярии, кушетки для загара и т.п.).

## УФА, УФВ и УФС

УФ излучение подразделяется на УФА (более длинные волны), УФВ и УФС (более короткие волны).

Волны УФС редко достигают поверхности Земли, поскольку задерживаются атмосферой.

Лучи УФА и УФВ вызывают на коже эффект загара.

Фактически существует два вида загара, которые производят одновременный эффект.

- "Непрямой загар". Лучи УФВ в основном стимулируют образование вещества, называемого "меланин", который необходим для загара. Эффект проявляется через несколько дней после принятия солнечных ванн.
- "Прямой загар". Лучи УФА, а также часть видимого света быстрее вызывают загар кожи без покраснения (ожогов кожи).

## Солярий "Комби"

Солярий "Комби" излучает преимущественно лучи УФА, а также небольшое количество лучей УФВ.

Прибор отличается важными особенностями, которые позволяют загорать в домашних условиях удобно и комфортно.

Лампа уникального типа, использованная в данном приборе, генерирует свет, тепло и УФ лучи подобно солнцу.

Лампы солярия расположены таким образом, что все тело, с головы до ног, загорает равномерно.

Для удобства, а также для предотвращения чрезмерно длительного нахождения под излучением (например, если вы уснули) через 30 минут загорания таймер автоматически отключает систему.

Как и при загорании на солнце, пользуясь солярием, не следует слишком увлекаться процедурой (см. раздел "УФ лучи и ваше здоровье").

## **УФ лучи и ваше здоровье**

После продолжительного воздействия УФ лучей (как солнечных, так и от солярия "Комби") на коже могут появиться ожоги. Помимо ряда других факторов, таких как длительное пребывание на солнце, продолжительное пользование солярием увеличивает риск заболевания глаз и кожи.

Характер, интенсивность и продолжительность облучения, с одной стороны, и чувствительность человека, с другой, являются решающими при определении степени причиненного вреда. Чем дольше УФ лучи воздействуют на глаза и кожу, тем больше вероятность появления таких заболеваний, как воспаление роговицы глаза и/или конъюнктивит, повреждение сетчатки, катаракта, преждевременное старение кожи и опухоли. Некоторые лекарства и косметические средства повышают чувствительность кожи к УФ излучению.

Поэтому очень важно

- следовать инструкциям разделов "Внимание" и "УФ сеансы: Как часто? И как долго?";
- выбирать рекомендованное рабочее расстояние не менее 20 см (прим. 8");
- не превышать максимально допустимого количества часов загорания в год (см. раздел "УФ сеансы");
- обязательно надевать защитные очки, входящие в комплект поставки.

## **УФ сеансы: Как часто? И как долго?**

Вы можете принимать один УФ сеанс в день в течение пятидесяти дней. Перерыв между двумя первыми сеансами должен составлять не менее 48 часов.

После такого курса дайте коже отдохнуть немного.

Примерно через месяц загар в основном сойдет. Тогда вы можете начать новый курс.

Однако можно также принимать один или два УФ сеанса в неделю после завершения курса, чтобы поддерживать загар.

Независимо от того, какой способ вы выбрали, убедитесь в том, что вы не превышаете максимально допустимого количества часов загорания в год.

- Для данной модели солярия "Комби" это время составляет 19 часов (= 1140 минут).

**Пример**

Допустим, вы проводите 10-дневный курс загорания, состоящий из 7-минутного сеанса в первый день и 20-минутных сеансов в последующие девять дней

Продолжительность всего курса в этом случае составит (1 x7 минут) + (9 x20 минут) = 187 минут.

- Это означает, что в течение года вы можете провести 6 таких курсов, т.к. 6 x187 минут = 1122 минуты.

Конечно, максимально допустимое количество часов загорания относится к каждой отдельной части тела или стороне тела (например, к передней или задней стороне вашего тела).

Из таблицы видно, что первый сеанс загорания всегда составляет 7 минут, независимо от чувствительности вашей кожи.

Это не зависит от индивидуальной чувствительности кожи.

- Если вы считаете, что продолжительность сеанса слишком велика для вас (например, после сеанса ощущается стянутость кожи или повышается ее чувствительность), рекомендуем вам уменьшить время сеанса, например, на 5 минут).

Продолжительность УФ сеанса для каждой отдельной части тела.	Для людей с повышенной чувствительностью кожи	Для людей с нормальной чувствительностью кожи	Для людей с пониженной чувствительностью кожи
1-й сеанс	7 минут	7 минут	7 минут
перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов	перерыв не менее 48 часов
2-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
3-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
4-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
5-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
6-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
7-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
8-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
9-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*
10-й сеанс	10 минут	20-25 минут	30 минут*

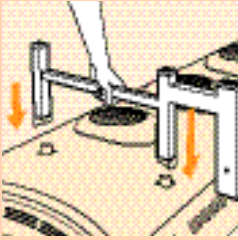
\*) Или дольше, в зависимости от индивидуальной чувствительности кожи.

**Общее описание**

- A** Кушетка для загара, трубчатые лампы и стартеры: 10 больших трубчатых ламп (типа Philips UVA100W "Cleo Performance") с 10 стартерами (типа Philips S12).
- B** Трубчатые лампы и стартеры для солярия  
 HB557 - 10 больших трубчатых ламп (типа Philips UVA 100W "Cleo Performances S") с 10 стартерами (типа Philips S12)  
 HB558 - 6 больших трубчатых ламп (типа Philips UVA 100W "Cleo Performances S") и 4 трубчатых лампы (типа Philips UVA 80W "Performance S") с 10 стартерами (типа Philips S12) и одна лампа HP400 для лицевого загара (только для модели HB558)
- C** Заглушки
- D** Шнур питания
- E** Ножки
- F** Таймер
- G** Стойки
- H** Штанги
- I** Газовые пружины
- J** Отверстия для регулирования высоты
- K** Соединительный шнур
- L** Вентиляторы для охлаждения ламп
- M** Вентиляционные отверстия
- N** Защитные экраны
- O** Защитная пластиковая пленка
- P** Защитные очки (2 шт.)  
(модель HB071/номер пр.: 4822 690 80123)
- Q** Болты и гайки
- R** Гаечный ключ
- S** Включатель для лампы для лицевого загара (только для модели HB558),  
 0 = выкл.,  
 f = включение лампы для лицевого загара
- T** Верхние кожухи
- U** Угловой профиль

**Подготовка солярия "Комби" к работе****Кушетка для загара**

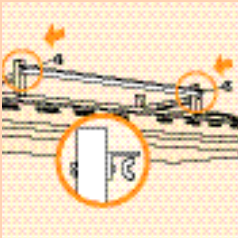
- 1** Для сборки и переноски солярия требуются два человека. В процессе сборки масса солярия увеличивается. Поэтому рекомендуем вам собирать прибор на месте эксплуатации. Обеспечьте необходимое свободное пространство перед (не менее 50 см) и за (не менее 30 см) солярием.
- 2** Положите кушетку на пол таким образом, чтобы лампы были направлены вниз.



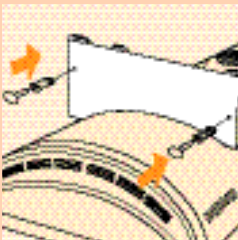
**3** Вставьте ножки в соответствующие отверстия.



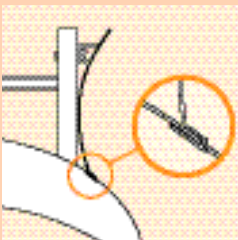
**4** Внимание: Не пытайтесь наклонить или приподнять кушетку, удерживая ее за ножки.



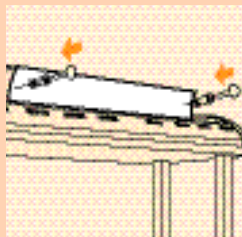
**5** Прикрепите угловой профиль к ножкам рамы.



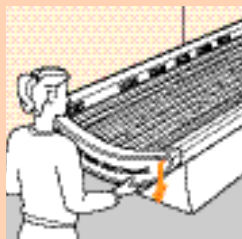
**6** Прикрепите боковые панели к ножкам рамы.



**7** Вдвиньте переднюю панель за края кушетки и обода.



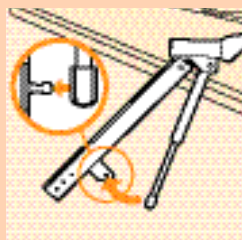
**8** Прикрепите панель к ножкам рамы.



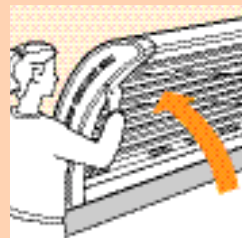
**9** Поднимите кушетку и поставьте ее на ножки.



**1** С помощью напарника положите солярий на стол таким образом, чтобы лампы были направлены вниз.

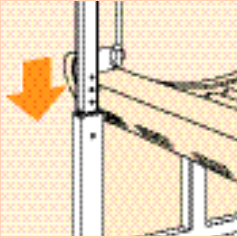


**2** Закрепите две газовые пружины на штангах.

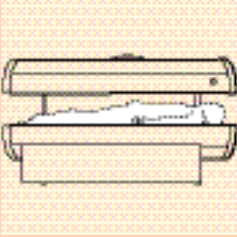


**3** Поднимите солярий с поверхности стола.

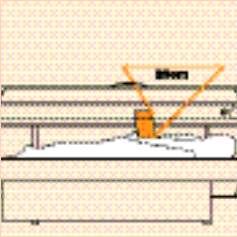




**4** Вставьте штанги в стойки.

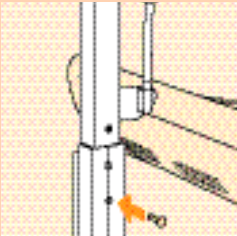


**5** Лягте на кушетку.

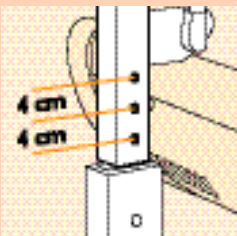


**6** Возьмите в руки настоящее руководство по эксплуатации, как показано на рисунке.

► Вы можете воспользоваться измерителем, имеющимся в руководстве (на третьей странице), для измерения расстояния между вашим телом и солярием. Это расстояние должно составлять приблизительно 20 см.

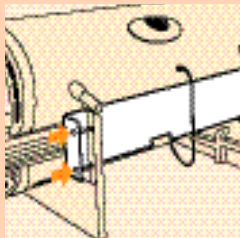


**7** При необходимости вы можете, используя крепежные отверстия, установить солярий выше.



**8** Расстояние между крепежными отверстиями составляет 4 см.

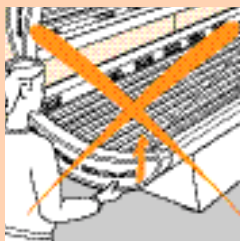
Внимание: если солярием "Комби" будет пользоваться несколько человек (более одного), используйте самые верхние отверстия.



**9** Прикрепите заднюю панель к ножкам кушетки.

Панели выполняют исключительно декоративную функцию.

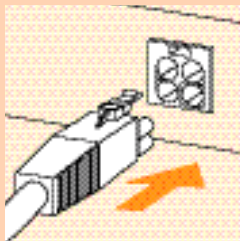
Передвигайте солярий осторожными скользящими движениями по поверхности пола или, если вы перемещаете солярий вдвоем, то слегка приподнимая его над полом.



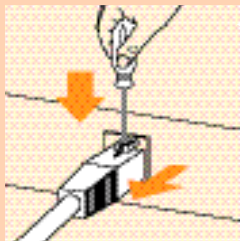
- ▮ Запрещается передвигать солярий так, как показано на рисунке. В этом случае рама может отсоединиться от кушетки.



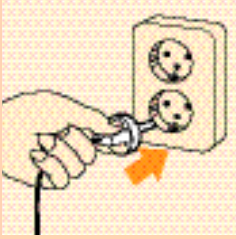
**10** Снимите пластиковую пленку с защитных экранов.



**11** Подсоедините соединительный шнур к солярию.

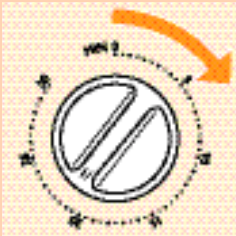


**12** Отсоедините.



- 13 Вставьте вилку шнура питания в розетку электросети.

## Пользование солярием



- 1 Установите продолжительность сеанса загорания с помощью таймера. (Обратитесь к таблице настоящего руководства и к своим собственным записям).

- 2 Не забудьте надеть защитные очки, входящие в комплект поставки.

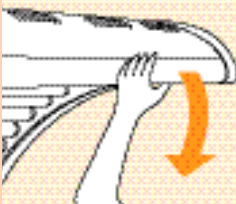


- 3 Отклоните солярий назад.



- 4 Так, чтобы вы могли свободно лечь на кушетку.

Для модели НВ558: Запомните, на какой стороне расположены лампы для лицевого загара.



- 5 Находясь в положении лежа, приведите солярий в горизонтальное положение.

- 6 По окончании сеанса загорания лампы выключатся автоматически.

## Очистка

Перед очисткой солярия отсоедините его от сети и дайте ему остыть.

▮ **Наружную поверхность солярия "Комби" можно протирать влажной тканью. Вода не должна попадать внутрь прибора.**

Не используйте абразивные чистящие средства или металлические мочалки.

Запрещается использовать такие жидкости как спирт, денатурат бензин или ацетон для очистки верхних кожухов, так как это может привести к повреждениям, не подлежащим ремонту.

## Замена трубчатых ламп и/или стартеров

С течением времени (в обычной семье после эксплуатации в течение нескольких лет) эффективность трубчатых ламп постепенно снижается.

В этом случае необходимо либо увеличить продолжительность сеанса загорания, либо заменить лампы.

▮ **Замена трубчатых ламп и/или стартеров должна производиться уполномоченными квалифицированными специалистами, которые обладают необходимым опытом, а также фирменными деталями и инструментами для такой замены.**

Кроме того, у таких специалистов имеются устройства для утилизации отработавших ламп.

▮ **Если вы предпочитаете заменять лампы самостоятельно, то действуйте следующим образом:**

**1** Сначала выньте вилку шнура питания из розетки электросети.

**2** Ослабьте винты и выньте две заглушки.

**3** Полностью выньте защитный экран.

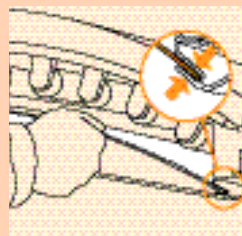
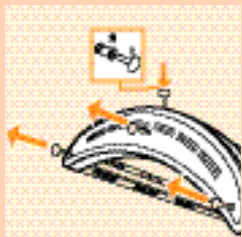
Теперь доступ к трубчатым лампам и стартерам открыт.

**4** Слегка поверните лампы вправо или влево.

**5** После размыкания выньте лампы из патронов.

**6** Слегка поверните стартеры влево и выньте их.

(Половина стартеров находится в одном торце солярия "Комби", половина - в другом).



**7** Для того, чтобы вставить новые лампы и стартеры, повторите вышеперечисленные действия в обратном порядке.

**8** Вдвиньте защитный экран обратно в рамку.

Только для модели HB558: лампа для лицевого загара может быть заменена только квалифицированными специалистами компании "Филипс".

Не забудьте закрепить заглушки винтами.

Трубчатые лампы солярия содержат вещества, которые могут загрязнить окружающую среду. И использованные лампы выбрасывайте не вместе с обычными бытовыми отходами, а в специально отведенные для подобных отходов контейнеры.

## Информация и обслуживание

По поводу получения дополнительной информации или в случае возникновения каких-либо проблем обращайтесь на Вебсайт компании "Филипс" по адресу: [www.philips.com](http://www.philips.com) или в Центр Обслуживания Клиентов в вашей стране (вы можете найти номер телефона в международном гарантийном талоне). Если в вашей стране Центр Обслуживания Клиентов не действует, обратитесь в местное представительство компании "Филипс" или свяжитесь с Отделом по Обслуживанию Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Возможные неисправности и методы их устранения

Если солярий "Комби" не работает надлежащим образом, значит, в нем имеется какой-либо дефект. В этом случае рекомендуем незамедлительно обратиться в торговую организацию, в которой вы приобрели солярий, или в центр компании "Филипс" по обслуживанию потребителей.

Однако не исключается возможность, что при установке или эксплуатации прибора были нарушены соответствующие инструкции.

Если причина неисправности заключается в этом, то вы можете самостоятельно устранить неисправность.

Прежде чем обратиться в торговую организацию, в которой вы приобрели солярий, или в центр компании "Филипс" по обслуживанию потребителей, рекомендуем прочитать следующий раздел.

Неисправность	Возможная причина
Солярий "Комби" не включается.	Вилка шнура питания не вставлена в розетку электросети.
	Отсутствует напряжение в сети. (Проверьте это с помощью другого прибора).
	Не установлен таймер.
	Лампа для лицевого загара (только для модели HB558) слишком горячая для повторного включения. Дайте лампе охладиться в течение приблизительно 3 минут.
При включении солярия или во время его эксплуатации срабатывает сетевой предохранитель.	Проверьте тип предохранителя, установленного в сети, к которой подключен солярий. Для нормальной работы прибора в сети должен быть установлен стандартный плавкий предохранитель на 13 А (для Великобритании) или на 10 или 16 А (для других стран) или автоматический предохранитель с задержкой срабатывания.
Загар не соответствует вашим ожиданиям.	Солярий подключен через слишком длинный удлинительный шнур, перекрученный или не рассчитанный на требуемую величину мощности. Обратитесь в торговую организацию. Не рекомендуем вам подключать солярий через удлинительный шнур.
	Выбранный режим сеансов загорания не соответствует вашему типу кожи.
	Рабочее расстояние превышает рекомендованное значение.
	После длительной эксплуатации прибора эффективность излучения ламп снижается. (При нормальной эксплуатации это не ощущается на протяжении нескольких лет).
	Для компенсации снижения эффективности излучения вы можете увеличить продолжительность сеансов или заменить УФ лампы.

## Důležité

- ▶ Dříve než přístroj připojíte k síti, přesvědčte se, že napětí uvedené na jeho typovém štítku, odpovídá napětí ve vaší světelné síti.
- ▶ Voda a elektrina tvoří velmi nebezpečnou kombinaci! Proto přístroj nepoužívejte ve vlhkém prostředí (např. v koupelnách nebo ve sprchovém koutu, či v blízkosti bazénu).
- ▶ Pokud jste se právě vykoukali nebo osprchovali, před použitím přístroje se pečlivě osušte.
- ▶ Po použití vždy vytáhněte síťovou zástrčku přístroje ze zásuvky.
- ▶ Dbejte na to, aby si se solárium nehrály děti.
- ▶ Přesvědčte se, že síťový přívod není uskřípnutý pod nohou přístroje.
- ▶ Větrací otvory a lehátko solária udržujte v čistotě, pokud používáte solárium combi.
- ▶ Nepřekračujte dobu opalování, která je doporučena v odstavci "doba opalování". (Viz odstavec "Opalování: Jak často? A jak dlouho?")
- ▶ Dbejte na to, aby vzdálenost pokožky od zdrojů byla vždy nejméně doporučených 20 cm.
- ▶ Nepoužívejte solárium na jedno místo těla častěji než jednou denně. Dbejte též na to, abyste se neopalovali na slunci v týž den, kdy jste použili solária.
- ▶ Pokud pociťujete příznaky nemoci nebo pokud používáte některé léky nebo kosmetické přípravky, které by mohly způsobovat přecitlivění pokožky vůči ultrafialovým paprskům, vyhněte se opalování.
- ▶ Zvláštní postup při opalování je potřebný v případě, že je vaše pokožka nadměrně citlivá vůči ultrafialovým paprskům. V případě jakýchkoli pochybností konzultujte tyto otázky se svým lékařem.
- ▶ Solárium combi není vhodné pro osoby, které se na slunci spálí aniž by se opálily, pro osoby, které jsou náchylné k úžehu nebo pro osoby, které mají nebo měly problémy s rakovinou kůže.
- ▶ Pokud by se na vaší pleti objevily jakékoli změny (puchýřky nebo zarudlá místa), poraďte se rovněž se svým lékařem.
- ▶ Nikdy nepoužívejte solárium bez ochranných brýlí. Ty ochrání vaše oči před následky nadměrného infračerveného a ultrafialového záření (viz odstavec "Ultrafialové záření a vaše zdraví").
- ▶ Před opalováním řádně odstraňte z pokožky všechny krémy, rtěnku a jiné kosmetické přípravky.
- ▶ Nepoužívejte žádné přípravky jako jsou lotiony nebo krémy pro rychlé opálení.
- ▶ Nepoužívejte žádné opalovací lotiony nebo krémy.
- ▶ Pokud by po opalování byla vaše pokožka mírně napjatá, můžete použít vhodný zvlhčovací krém.
- ▶ Nikdy nepoužívejte solárium combi, pokud by byl poškozen jeho časovač nebo ochranný štít.
- ▶ Nezapomeňte na to, že barvy některých textilií mohou vlivem ultrafialového záření (obdobně jako vlivem slunečního záření) vyblednout.

- ▶ Neočekávejte od přístroje lepší výsledky než při opalování na slunci.
- ▶ Pro optimální komfort použijte solárium při teplotě okolí mezi 18° až 20°C.

## Slunce

Slunce je zdrojem energie na které závisí všechen život na Zemi. Jsou různé druhy sluneční energie: slunce nám umožňuje vidět, na pokožce pocítujeme sluneční záření jako teplo a vlivem tohoto záření se naše pokožka opaluje.

Tyto tři efekty jsou způsobeny různými komponenty slunečního záření, které mají též různou vlnovou délku.

Elektromagnetické vlny, vysílané Sluncem, mají značně odlišnou vlnovou délku. Záření s nejdelší vlnovou délkou nazýváme infračervené (IR) a toto záření má delší vlnovou délku než viditelné světlo.

Kratší vlnovou délku má záření, nazývané ultrafialové (UV), které opaluje naši pokožku.

Technika však umí tato záření vyrobit též uměle: tepelné (například žárovky Infraphil), světelné (běžné žárovky) nebo ultrafialové (solária).

### UV-A, UV-B a UV-C

Ultrafialové záření (UV) se dělí na záření UV-A (s delší vlnovou délkou), a na UV-B a UV-C (s kratší vlnovou délkou).

Záření UV-C jen výjimečně dosáhne až k Zemi a je většinou odfiltrováno atmosférou.

Záření UV-A a UV-B způsobuje opálení pokožky.

Ve skutečnosti způsobují opálení dva principy, které jsou účinné současně:

- "Nepřímé opalování". Primární záření UV-B vyvolává v pokožce výskyt tzv. melaninu, který je potřebný pro opalování. Tento efekt se však projevuje až za několik dní po ozařování.
- "Přímé opalování". Záření UV-A a také část viditelného světla způsobuje rychlejší zhnědnutí pokožky, bez jejího zčervenání nebo jejího "spálení".

## Solárium combi

Solárium combi produkuje především záření UV-A a též velmi malou složku záření UV-B.

To má několik důležitých předností, které činí opalování v domácím prostředí komfortní a pohodlné.

Jedinečný typ použitých zdrojů v tomto soláriu produkuje světlo, teplo a ultrafialové záření podobně jako sluneční záření.

Zdroje jsou umístěny takovým způsobem, aby zajistily opálení celého těla od hlavy až k patě.



Pro vaše pohodlí, a také proto, abyste zabránili nežádoucímu náhodnému prodlouženému opalování (například kdybyste usnuli), je přístroj opatřen časovým spínačem, který zdroj solária po 30 minutách opalování automaticky vypne.

Stejně jako při opalování na slunci, i zde platí pravidlo: vše dobré s mírou! (Viz odstavec "Ultrafialové záření a vaše zdraví").

## Ultrafialové záření a vaše zdraví

Po nadměrném vystavení těla ultrafialovým paprskům (lhostejno zda při použití solária nebo na slunci) můžete pokožku spálit.

Kromě mnoha ostatních faktorů, jako je například nadměrné opalování na přímém slunci, stejně i nadměrné používání solária může mít za následek poškození vaší pokožky nebo očí.

Charakter, intenzita a doba trvání opalování na jedné straně a individuální citlivost vaší pokožky na druhé straně, jsou rozhodujícími prvky v používání přístroje.

Čím déle jsou pokožka nebo oči vystaveny ultrafialovému záření, tím větší je nebezpečí zrohovatění pokožky, případně k jejímu předčasnému zestárnutí nebo k poškození oční rohovky.

Některé léky a kosmetické přípravky též zvětšují citlivost pokožky vůči ultrafialovému záření.

Proto je velmi důležité

- abyste se řídili instrukcemi v odstavcích "Důležité" a "Opalování: Jak často? A jak dlouho?";
- abyste byli vzdáleni od zdroje záření nejméně 20 cm;
- abyste nepřekročili maximální počet doporučených hodin opalování ročně (viz odstavec "Opalování: Jak často? A jak dlouho?").
- abyste při opalování vždy používali ochranné brýle.

## Opalování: Jak často? A jak dlouho?

Můžete se opalovat jednou denně pod dobu pěti až deseti dnů. Mezi prvním a druhým opalováním ponechte 48hodinovou přestávku.

Po takovém cyklu nechte pokožku chvíli odpočinout.

Přibližně za měsíc vaše pokožka část opálení ztratí. Můžete tedy opalovací kůru opakovat.

Lze též realizovat jedno nebo dvě opalování týdně, abyste udrželi pokožku v opáleném stavu.

V každém případě však dbejte na to, abyste nepřekročili doporučenou celkovou dobu opalování v průběhu jednoho roku.

- Pro toto solárium combi je to 19 hodin (= 1140 minut).

### Příklad

Předpokládejme 10denní opalovací kůru se 7minutovým opalováním první den a 20minutovým opalováním následujících 9 dnů.

Celá kůra bude tedy trvat  $(1 \times 7 \text{ minut}) + (9 \times 20 \text{ minut}) = 187 \text{ minut}$ .

- To znamená, že pokud absolvujete ročně 6 takových kůr, bude to celkem 6 x 187 minut = 1122 minut.

Tento maximální počet opalovacích hodin se samozřejmě vztahuje na každou část těla (tady na přední a na zadní část těla).

Jak ukazuje tabulka, první opalování bude vždy trvat 7 minut a to bez ohledu na citlivost pokožky.

To nezávisí na individuální citlivosti pokožky.

- Kdybyste se domnívali, že jsou jednotlivá opalování pro vás příliš dlouhá (např. protože vaše pokožka je napnutá a citlivá) doporučujeme vám zkrátit opalování o 5 minut.

Trvání jednoho opalování pro každou samostatnou oblast těla	Pro osoby s velmi citlivou pokožkou	Pro osoby s normálně citlivou pokožkou	Pro osoby s málo citlivou pokožkou
1. opalování	7 minut	7 minut	7 minut
zbytek min. 48 hodin	zbytek min. 48 hodin	zbytek min. 48 hodin	zbytek min. 48 hodin
2. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
3. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
4. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
5. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
6. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
7. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
8. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
9. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*
10. opalování	10 minut	20-25 minut	30 minut*

\*) Nebo déle, v závislosti na citlivosti vaší pokožky.

## Všeobecný popis

- A** Výbojky a jejich startéry pro lehkou část (typ Philips UVA 100 W "Cleo Performance") s 10 startéry (typ Philips S12).
- B** Výbojky a startéry solária  
 HB557 - 10 velkých výbojek (typ Philips UVA 100 W "Cleo Performances S") s 10 startéry (typ Philips S12).  
 HB558 - 6 velkých výbojek (typ Philips UVA 100 W "Cleo Performances S") a 4 výbojky (Philips UVA 80 W "Performance S") s 10 startéry (typ Philips S12) a jedna výbojka HP400 pro opalování obličeje (pouze u typu HB558).
- C** Koncové kryty
- D** Síťový přívod
- E** Nohy
- F** Časovač
- G** Podstavec
- H** Tyče

- I** Plynové pružiny
- J** Otvory pro nastavení výšky
- K** Propojovací kabel
- L** Chladicí ventilátory
- M** Větrací otvory
- N** Ochranné štíty
- O** Ochranná plastová fólie
- P** Ochranné brýle (2x) (typ HB071 / servisní číslo 4822 690 80123)
- Q** Šrouby a matice
- R** Klíč
- S** Spínač pro opalovač obličej (pouze HB558),  
0 = vypnuto,  
f = opalovač obličej)
- T** Krycí panely
- U** Úhlový profil

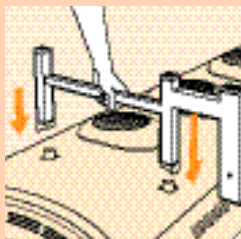
## Příprava solária combi k použití

### Lehátko



- 1** Pokud je to potřebné, sestavte solárium s pomocníkem. Během sestavy je solárium stále těžší a obtížněji se s ním pohybuje. Doporučujeme proto sestavovat ho v místě, kde bude používáno. Dbejte na to, aby byl kolem solária dostatečně velký volný prostor (nejméně 50 cm po stranách a 30 cm vzadu).

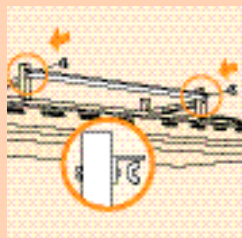
- 2** Položte lehátko na podlahu tak, aby zdroje směřovaly dolů.



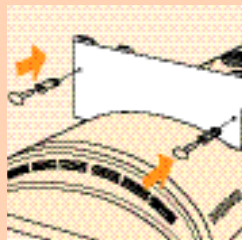
- 3** Zasuňte nohy do příslušných otvorů.



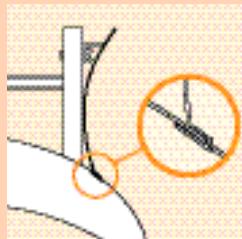
- 4** Upozornění: Nepoužívejte nohy ke zvedání nebo naklánění solária.



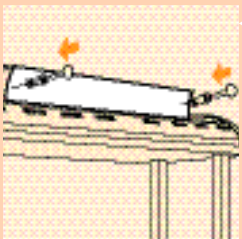
**5** Upevněte úhlový profil k nohám solária.



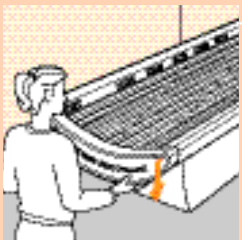
**6** Upevněte stranové panely k nohám rámu.



**7** Posuňte přední panel za okraje lehátka.



**8** Upevněte panel k nohám rámu.

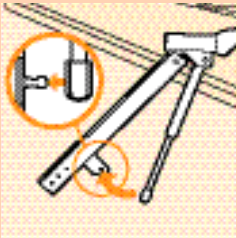


**9** Zvedněte lehátko a postavte ho na nohy.

## Solárium



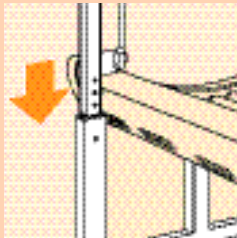
- 1** S pomocí jedné další osoby položte solárium na stůl tak, že výbojky směřují dolů.



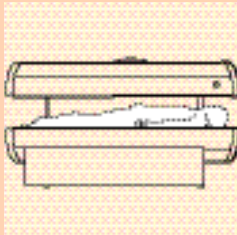
- 2** Připevněte obě plynové pružiny.



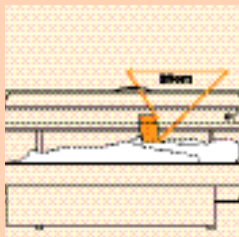
- 3** Zvedněte solárium ze stolu.



- 4** Vložte tyče do podstavců.

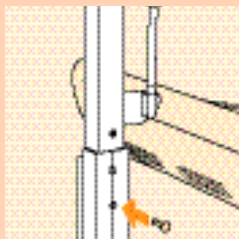


- 5** Položte se na lehátko.

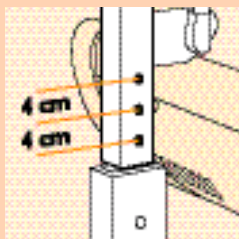


**6** Podržte tento návod tak, jak je to vyobrazeno.

- Můžete použít měřítko v návodu (str. 3) k změření vzdálenosti mezi vaším tělem a zdroji solária. Tato vzdálenost má být asi 20 cm.

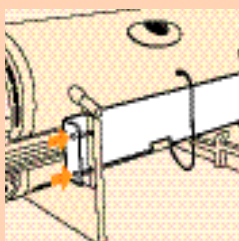


**7** Pokud je to třeba, můžete pomocí nastavovacích otvorů změnit výšku solária.



**8** Vzdálenost mezi jednotlivými otvory je 4 cm.

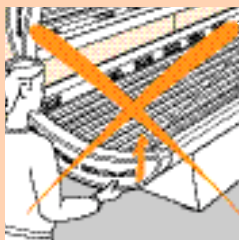
- Upozornění: Pokud byste solárium používali pro více než jednu osobu, použijte otvory umístěné výše.



**9** Upevněte zadní panel k nohám lehátka.

Jediným účelem panelů je zlepšení vzhledu přístroje.

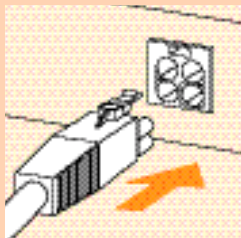
Solárium pohybujte velmi opatrným posouváním po podlaze nebo požádejte druhou osobu aby vám ho pomohla mírně nadlehčit.



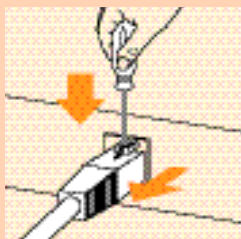
- Nikdy solárium neposunujte tak, jak je naznačeno na obrázku. To by mohlo způsobit, že by se nohy oddělily od rámu.



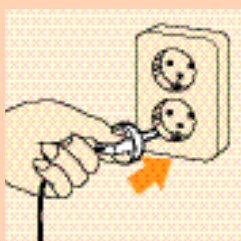
**10** Z ochranných štítů odstraňte plastové fólie.



**11** Připojte solárium do sítě.

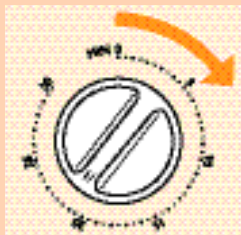


**12** Odpojení solária.



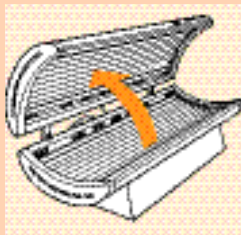
**13** Zasuňte zástrčku solária do síťové zásuvky.

### Použití přístroje



**1** Na časovači nastavte požadovaný čas (Použijte laskavě údaje v tabulce, případně vlastní poznámky).

**2** Nezapomeňte si nasadit ochranné brýle.

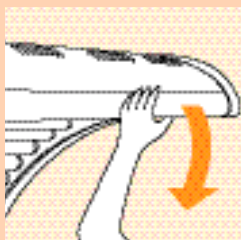


**3** Posuňte solárium dozadu.



**4** Tak se položíte snadněji na lehátko.

Pro typ HB558: Poznamenejte si laskavě stranu s opalovačem obličeje.



**5** Když již ležíte, posuňte solárium do vodorovné polohy.

**6** Jakmile uplyne nastavená doba na časovém spínači, výbojky se automaticky vypnou.

## **Čištění**

Před každým čištěním vždy solárium odpojte od sítě a nechte ho zcela vychladnout.

► **Vnější povrch solária combi čistěte vlhkým hadříkem. Dbejte na to, aby do přístroje nevnikla žádná voda.**

Nepoužívejte žádná abrasivní čistidla nebo kovové žínky.

Nikdy také k čištění nepoužívejte chemikálie jako líh, petrolej nebo acetón, které by mohly nevratně poškodit povrch přístroje.

## **Výměna výbojek a/nebo startérů**

Po určité době (při běžném provozu po několika letech) nebude již výkon výbojek takový jako na začátku.

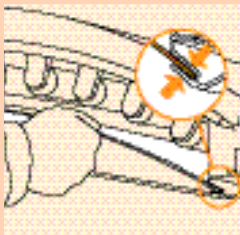
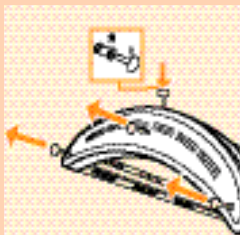
To můžete kompenzovat tak, že úměrně prodloužíte doby opalování, ale jednoho dne budete tak jako tak nuceni výbojky vyměnit.

► **Výměnu můžete svěřit servisní organizaci firmy Philips, kde mají potřebné znalosti a mají též k dispozici originální náhradní díly.** Mají též potřebné zkušenosti s likvidací opotřebovaných výbojek.



► Pokud byste tuto práci chtěli realizovat sami, postupujte následovně:

- 1 Nejprve odpojte přístroj od sítě.
- 2 Odšroubujte šrouby a odejměte koncové kryty.



- 3 Vysuňte ochranný štít zcela z přístroje. Pak jsou již přístupné výbojky i jejich startéry.
- 4 Výbojkami zvolna otočte buď doprava nebo doleva.
- 5 Pokud jsou takto odjištěny, vyjměte je z jejich patič.
- 6 Startéry vyjměte opatrným otočením doleva a vysunutím. (Polovina startérů je na každém konci solária combi).
- 7 Nové výbojky vložte obráceným postupem práce.
- 8 Nasuňte ochranný štít na jeho původní místo.

Pouze HB558: Výbojka opalovače obličejů smí být měněna pouze pracovníkem autorizované opravy servisu Philips.

Nezapomeňte zajistit ochranné koncové kryty jejich šrouby.

Výbojky v soláriu obsahují substance, které po jejich likvidaci mohou ohrozit životní prostředí. Proto vyčerpané výbojky nikdy nezahazujte do běžného domovního odpadu, ale odevzdejte je ve sběrnách k tomu určených.

## Informace a servis

Pokud byste potřebovali další informace nebo měli jakékoli problémy, můžete se informovat na webové stránce [www.philips.com](http://www.philips.com). Můžete též kontaktovat Informační linku firmy Philips, jejíž telefonní číslo naleznete na letáčku s celosvětovou zárukou.

**Užitečné rady**

Pokud by solárium nepracovalo podle vašich představ, neváhejte požádat o radu vašeho dodavatele nebo Informační středisko firmy Philips.

Je například možné, že jste udělali chybu při jeho instalaci nebo že ho nepoužíváte správným způsobem.

V takovém případě můžete závadu snadno odstranit sami.

Dříve, než budete kontaktovat dodavatele nebo Informační středisko Philips, přezkoušejte následující body.

Problém	Možná příčina
Solárium combi nelze zapnout.	Zapomněli jste zasunout zástrčku solária do zásuvky. V zásuvce není proud. (Zkontrolujte jiným spotřebičem.) Nebyl nastaven časovač.
Jistič nebo pojistka obvodu, v němž je solárium zapojeno, krátce po jeho zapnutí přeruší napájení.	Výbojka opalovače obličeje je stále ještě příliš teplá (pouze u HB558). Ponechte ji před novým zapnutím asi 3 minuty ochladit.
Zhnědnutí pokožky neodpovídá vašim představám.	Přívodní kabel k soláriu je nadměrně dlouhý a je na něm nežádoucí úbytek napětí. Nedoporučujeme používat prodlužovací kabel. Použili jste způsob opalování, který nevyhovuje vaší pokožce. Pokožka byla příliš vzdálena od výbojek. Používáte solárium již příliš dlouho a výbojky již nemají potřebnou účinnost. (Tento stav však nastává až po několika letech.) Tuto závadu lze kompenzovat prodloužením doby opalování nebo výměnou výbojek.

## Fontos

- ▶ A készülék elektromos hálózathoz való csatlakoztatása előtt bizonyosodjék meg róla, hogy a készülék adattábláján feltüntetett feszültség megfelel-e az otthonában alkalmazott tápfeszültségnek.
- ▶ A víz és az elektromosság kölcsönhatása igen veszélyes lehet! Emiatt ne használja a készüléket nedves környezetben (pl. fürdőszobában, zuhanyzóban vagy úszómedence mellett).
- ▶ Úszás vagy zuhanyozás után teljesen törölje magát szárazra, mielőtt használja a készüléket.
- ▶ Használat után húzza ki a készülék csatlakozó dugóját a fali konnektorból.
- ▶ Vigyázzon, hogy gyermekek ne játsszanak a készülékkel.
- ▶ Bizonyosodjék meg arról, hogy a készülék hálózati csatlakozó vezetéke nem szorult-e be valamelyik tartóláb alá, amikor elhelyezte a kombi szoláriumot.
- ▶ A kombi szoláriumot használat közben ne fedje le és tartsa szabadon a szolárium és a napágy szellőzőnyílásait.
- ▶ Ne lépje túl a barnító kúrák javasolt időtartamait vagy a barnulási órák maximális számát (lásd az "UV kúrák: Milyen gyakran? És mennyi ideig" című fejezetet).
- ▶ Ne állítson be a javasolt minimális 20 cm távolságnál kisebb működési távolságot.
- ▶ Naponta csak egyszer vegyen barnító UV kúrát. Kerülje a további intenzív természetes napozást is az UV kúra napján.
- ▶ Amennyiben olyan betegségben szenved, melynek tünete a fokozott bőrzékenységre, illetve ha ilyen hatású gyógyszert szed vagy kozmetikai készítmény(ek)e)t alkalmaz, ne használja a készüléket.
- ▶ Különös figyelem szükséges akkor is, ha kifejezetten érzékeny a bőre az ultraibolya sugárzásra. Amennyiben kétsége merülne fel, kérjük, forduljon orvosához tanácsért.
- ▶ A kombi szoláriumot nem javasoljuk olyan személyek számára, akik bőre a természetes napsugárzás hatására barnulás helyett leég; akiknek a bőre a közelmúltban égett le; gyermekek számára; továbbá akik rosszindulatú daganatos bőrelváltozásban szenvednek (vagy korábban szenvedtek) illetve akik fokozottan hajlamosak az ilyen típusú megbetegedésekre.
- ▶ Keresse fel az orvosát, ha bőrén fekély, anyajegy vagy fejlődőben lévő duzzanat van.
- ▶ Barnulás közben folyamatosan viselje a mellékelt védőszemüveget, hogy megvédje szemét az ultraibolya és infravörös sugárzás, valamint a látható fény túlzott hatásától (lásd még az "UV sugárzás és az Ön egészsége" c. részt).
- ▶ A barnító kúra előtt arcáról teljesen távolítsa el a krémekeket, ajakkrémet és egyéb kozmetikai készítményeket.
- ▶ Ne használjon naptejet vagy fényvédő krémet.
- ▶ Ne használjon gyorsbarnító szereket vagy krémekeket sem, melyek gyorsítják a barnulást.
- ▶ Amennyiben bőrét feszesnek érzi a barnító kúra után, használjon kevés hidratáló krémet.

- ▶ Ne használja a kombi szoláriumot, ha az időmérő vagy a védőpajzs megsérült.
- ▶ A napfény hatására a színek kifakulhatnak. Ugyanez előfordulhat a készülék használata közben is.
- ▶ Ne várjon a készüléktől jobb eredményt, mint a természetes napfénytől.
- ▶ A legkellemesebb, ha a készüléket 18° - 20°C hőmérsékleten használja.

## A Nap

A Nap jelenti azt az energiaforrást, melytől a földi élet függ. Különböző napenergia fajtákat érzékelünk: a napfény teszi lehetővé a látást, a nap melegét érezzük bőrünkön, valamint a nap hatására barnul le a bőrünk.

Ez a három hatás a napsugárzás három meghatározott hullámhossz-tartományának tulajdonítható.

A Nap igen eltérő hullámhosszú elektromágneses hullámokat bocsát ki. Az infravörös (IR) sugárzás, amelyet melegeként érzékelünk, nagyobb hullámhosszú, mint a látható fény sugarai.

Az ultraibolya (UV) sugárzás hullámhossza, amely leburnítja bőrünket, rövidebb, mint a fentieké.

A tudomány eredményeinek köszönhetően sikerült reprodukálni ezt a három fajta sugárzást: a hő- (például infravörös lámpák), a látható fény (különböző világítótestek), továbbá az ultraibolya sugárzást (szoláriumok, napszékek, stb.).

### Az UV-A, UV-B és UV-C sugarak

Az ultraibolya sugárzást (UV) UV-A (hosszabb hullámú sugárzás), UV-B és UV-C (rövidebb hullámú sugárzás) alcsoportokra bontják a hullámhossz szerint.

Az UV-C sugárzás ritkán éri el a földfelszínt, mivel azt az atmoszféra elnyeli.

Az UV-A és az UV-B sugárzás okozza bőrünk barnulását.

Valójában két folyamat okozza a barnulást, mely egyaránt hatásos:

- "Közvetett barnulás": Elsősorban az UV-B sugárzás ösztönzi a bőrben a "melanin" nevű anyag termelődését, amely a leburnuláshoz szükséges. Ennek hatása csak a napozás után néhány nappal érvényesül.
- "Közvetlen barnulás": Az UV-A sugárzás részben a látható fény része, amely a gyorsabb barnulást okozza lepirulás vagy leégés nélkül.

## A kombi szolárium

A kombi szolárium főképpen UV-A sugárzást, valamint igen csekély mértékben UV-B sugárzást bocsát ki.

Ezek olyan fontos jellemzőkkel bírnak, melyek otthonában a barnulást kellemessé és kényelmessé teszik.

A jelen szoláriumban alkalmazott különleges típusú "naplámpa" a természetes napsugárhoz hasonlóan fényt, meleget és ultraibolya sugárzást bocsát ki.

A lámpákat oly módon állítottuk be, hogy a sugárzás teljes bőrfelületét, a feje tetejétől a lábujjáig, egyenletesen érje.

Kényelme érdekében és a hosszú (például elalvás miatti) sugárhatás elkerülése érdekében, a szolárium időmérője 30 perc elmúltával automatikusan kikapcsolja a készüléket.

A napfényhez hasonlóan a jóból is megárt a sok! (lásd az "Ultraibolya sugárzás és az Ön egészsége" című részben)

## Az UV és az Ön egészsége

Túlzott mértékű ultraibolya sugárzás (napfénytől vagy a kombi szolárium készüléktől) a bőr leégését okozhatja.

Egyéb tényezőkön kívül - mint pl. leégés a természetes napfényben - a szolárium helytelen és túlzásba vitt használata növelheti a bőr- és szembetegségek kockázatát.

A kockázat nagysága egyfelől a sugárzás természetétől, erősségétől és időtartamától, másfelől viszont a sugárzásnak kitett személy egyéni bőrrézkénységétől függ.

Minél hosszabb ideig van a bőr illetve a szemek kitéve az UV sugárzásnak, annál nagyobb a szaruhártya- és a kötőhártya-gyulladás, a retina károsodásának, hályog képződésének, a bőr idő előtti öregedésének vagy a különféle rosszindulatú bőrdaganatok kialakulásának kockázata.

Bizonyos gyógyszerek és kozmetikai szerek növelik a bőr ultraibolya sugárzással szembeni érzékenységét.

Ezért nagyon fontos,

- hogy kövesse a "Fontos" és "UV kúrák: milyen gyakran? És mennyi ideig?" c. részek útmutatásait;
- hogy betartsa a legalább 20 cm működési távolságot;
- hogy ne lépje túl az évi legtöbb napozási órát (lásd az "UV napozás" c. részt).
- hogy barnulás közben mindig viselje a mellékelt védőszemüveget.

## UV barnító kúrák: Milyen gyakran? Mennyi ideig?

5 -10 napig naponta csak egy barnító kúrát vehet. Azonban a két első alkalom között legyen legalább 48 óras szünet.

Egy kúra után egy ideig pihentesse a bőrét.

Körülbelül egy hónappal a barnulási időszak után bőre elveszíti a felvett barnaság nagyrészét. Ha akar, új kúrát kezdhet.

A barnaság megtartása érdekében egyébként egy kúra után hetente vehet 1-2 barnító kúrát is.

Bárhogyan is döntsön, arra legyen figyelemmel, hogy ne lépje túl a barnító órák éves maximumát.

- Erre a kombi szoláriumra ez 19 óra (= 1140 perc).

### Például

Tegyük fel, hogy 10 napos napozást folytat úgy, hogy az első napon 7 percet, a következő kilenc napon 20 percet napozik.

A teljes időtartam így végül  $(1 \times 7 \text{ perc}) + (9 \times 20 \text{ perc}) = 187 \text{ perc}$ .

► **Ez azt jelenti, hogy egy évben 6 ilyen napozási időszakot tarthat, mert  $6 \times 187 \text{ perc} = 1122 \text{ perc}$ .**

Természetesen a napozási órák maximális számát a test minden napoztatott részére külön kell számítani (pl. a test hátsó és elülső része).

Amint a táblázatból látható, a napozási időszak első napja mindig legfeljebb 7 perc lehet, függetlenül a bőr érzékenységetől.

Ez független bőrének egyéni érzékenységétől.

► **Ha úgy gondolja, hogy a napozás időtartama túl hosszú az ön számára (pl. mivel bőre a napozás után feszes és érzékeny), javasoljuk, hogy csökkentse a napozás időtartamát pl. 5 perccel.**

A barnító időtartamok (külön-külön minden elkülönítetten kezelt bőrfelületre vonatkoztatva)	Nagyon érzékeny bőrű személyek	Normál érzékenységű személyek	Kevésbé érzékeny bőrű személyek
1. kúra	7 perc	7 perc	7 perc
min. 48 óra szünet	min. 48 óra szünet	min. 48 óra szünet	min. 48 óra szünet
2. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
3. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
4. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
5. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
6. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
7. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
8. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
9. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*
10. kúra	10 perc	20-25 perc	30 perc*

\*) vagy hosszabb ideig, az egyéni bőrzékenységétől függően.

## Általános leírás

- A** Egy napozó ágy tartalmaz 10 hosszú fénycsövet (Philips UVA 100W "Cleo Performance") és 10 startert (Philips S12).
- B** Szolárium fénycsövek és starterek
  - HB557 - 10 nagy fénycső (Philips UVA 100 W "Cleo Performances S") 10 starterrel (Philips S12).
  - HB558 - 6 nagy fénycső (Philips UVA 100 W "Cleo Performances S") és 4 fénycső (Philips UVA 80W "Performance S") 10 starterrel (Philips S12) és egy HP400 lámpa különleges arc napoztatáshoz (csak HB558).
- C** Zárókupakok
- D** Villamos vezeték
- E** Tartólábak
- F** Időmérő
- G** Tartóállványok
- H** Szabályozó pálcák
- I** Gázrugók
- J** Magasságállító nyílások
- K** Összekötő vezeték
- L** Hűtő ventilátorok
- M** Szellőzőnyílások
- N** Védőpajzsok
- O** Műanyag védőfóliák
- P** Védőszemüveg (2x) (HB071 típusú / szerviz n\_ 4822 690 80123)
- Q** Csavarok és anyák
- R** Feszítő
- S** Arcbarnító berendezés kapcsolója (csak a HB558 típusnál),  
0 = ki,  
f = arcbarnító be
- T** Oldalpanelek
- U** Szög profil

## A kombi szolárium előkészítése használathoz

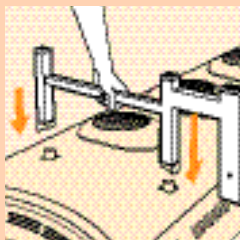
### Napágy



- 1** A szolárium összeszereléséhez és mozgatásához két személy szükséges.

Ha a szoláriumot összeszerelte, utána már nehezebb mozgatni. Ezért azt tanácsoljuk, hogy a szoláriumot ott szerelje össze, ahol használni fogja. Győződjék meg róla, hogy elég hely legyen a szolárium mellett (legalább 50 cm) és körül (legalább 30 cm).

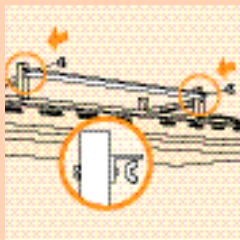
- 2** Fektesse a napágyat a padlóra, a lámpákkal lefelé.



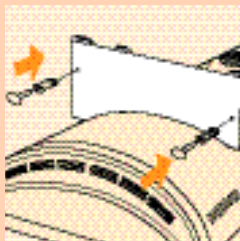
**3** A tartólábakat nyomja be erősen a megfelelő nyílásokba.



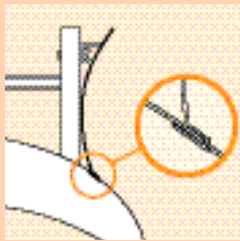
**4** Figyelem: ne emelje fel vagy mozgassa a napágyat a tartólábainál fogva!



**5** Erősítse a szög profilt a keret lábaihoz.

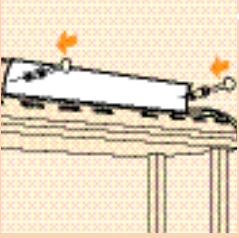


**6** Erősítse az oldalsó lemezeket a keret lábaihoz.

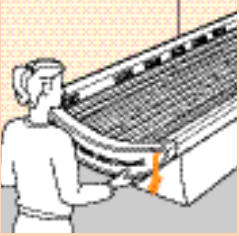


**7** Csúsztassa be az első oldallemezt az ágy szegélyének szélei mögé.





**8** Erősítse a lemezt a keret lábához.

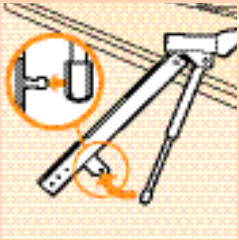


**9** Emelje fel a napágyat és állítsa a tartólábaira.

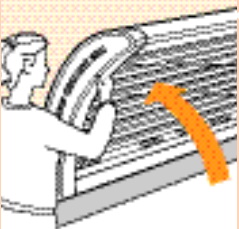
### Szolárium



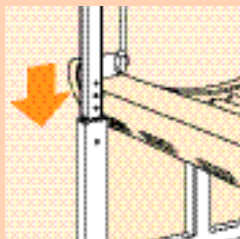
**1** Egy közreműködő személy segítségével helyezze a szoláriumot egy asztalra oly módon, hogy a barnító lámpák lefelé nézzenek.



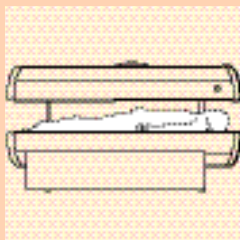
**2** Rögzítse a két gázrugót a szabályozópálcákhoz.



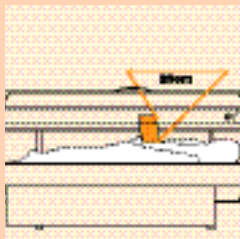
**3** Emelje fel a szoláriumot az asztallapról.



**4** Illesszék be a pálcákat a tartóállványok megfelelő nyílásaiba.

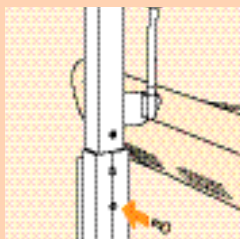


**5** Feküdjön végig a napágyon.

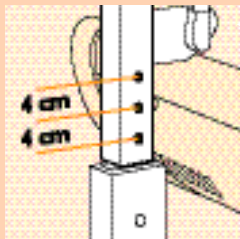


**6** Tartsa a használati útmutatót az ábrán jelzetteknek megfelelően.

► Használhatja a használati útmutató mércéjét (3. oldal), hogy lemérje a testfelülete és a szolárium közötti távolságot. A távolságnak mintegy 20 cm-nek kell lennie.

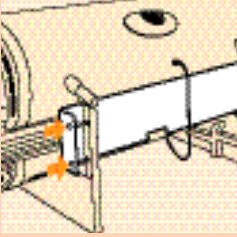


**7** Amennyiben szükséges, használhatja a szerelőnyílásokat a szolárium magasabbra emeléséhez.



**8** A szerelőnyílások közötti távolság négy cm.

Kérjük, fordítson rá figyelmet: Amikor a kombi szoláriumot egynél több személy használja, a legfelső szerelőnyílást kell igénybe venni.



**9** Rögzítse a hátsó védőlemezt az ágy tartólábaihoz.

Az oldal védőlemezeknek csupán az a szerepe, hogy kiemeljék a készülék külső megjelenését.

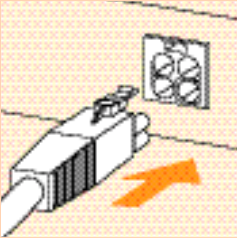
A padlón óvatosan csúsztatva mozgassa a szoláriumot vagy mozgatáshoz egy másik személy segítségével kicsit emeljék fel a padlóról.



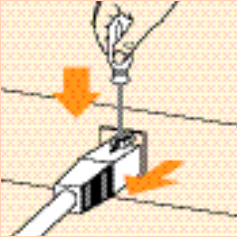
**D** Kerülje a szolárium ábrán bemutatott helytelen mozgását. Ez ugyanis a keretnek az ágyról való leválását okozhatja.



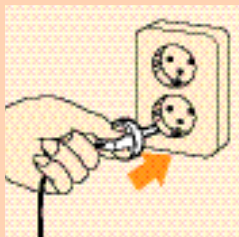
**10** Távolítsa el a műanyag fóliát a védőpajzsokról.



**11** Csatlakoztassa a hálózati csatlakozó vezetékét a szoláriumhoz.

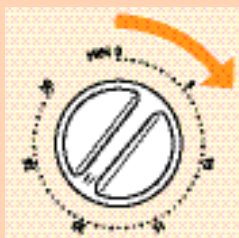


**12** A csatlakozás megszüntetése.



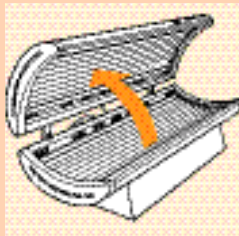
- 13** A hálózati csatlakozó dugót csatlakoztassa a fali konnektorhoz.

## A készülék használata



- 1** Állítsa be az időmérőt az aktuális kúra idejére (ehhez használja az útmutató táblázatait és saját jegyzeteit.).

- 2** Ne feledje el felvenni a mellékelt védőszemüveget.

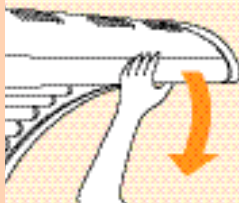


- 3** Tolja hátra a szoláriumot.



- 4** Így egyszerűen fekhét le a napágyra.

A HB558 típusnál: Ügyeljen az extra arcbarnító lámpákra.



- 5** Amikor már fekszik, húzza le a szoláriumot vízszintes helyzetbe.

- 6** Amint a beállított működési idő lejár, a szolárium lámpái automatikusan kikapcsol.

## Tisztítás

Minden esetben húzza ki a fali konnektorból a szolárium hálózati csatlakozó dugóját és várja meg, amíg lehűl, mielőtt tisztítani kezdené.

- ▶ **A Combi szolárium külső felét nedves ruhával tisztíthatja. Vigyázzon, nehogy víz jusson a készülékbe.**

Ne alkalmazzon maró hatású szereket vagy súrolókefét.

A védőlemez tisztításához soha nem használjon alkoholt, denaturált szeszt, benzint vagy acetont, mivel ez megjavíthatatlanul károsíthatja a készüléket.

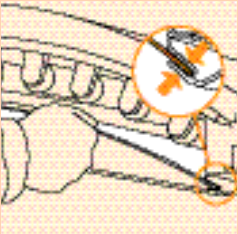
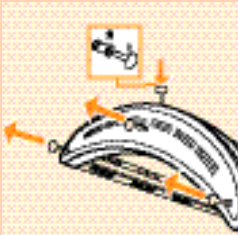
## A barnító lámpák és/vagy indítók cseréje

A barnító lámpák hatékonysága az idő folyamán (tipikus családi használat esetén ez néhány évet jelent) fokozatosan csökkenni fog. Amikor ez bekövetkezik, növelheti a napfürdőzés időtartamát vagy kicseréltheti a barnító lámpákat.

- ▶ **Javasljuk, hogy szakképzett szervizszeméllyel cseréltesse ki a lámpákat és/vagy az indítókat: ugyanis ők rendelkeznek a feladat elvégzéséhez szükséges szakértelemmel, eredeti alkatrészekkel és megfelelő szerszámokkal.**

A szakképzett szervizszemélyzet úgyszintén rendelkezik az elhasznált lámpák biztonságos elhelyezéséhez szükséges kapacitással.

- ▶ **Amennyiben mégis saját kezűleg kívánja kicserélni a lámpákat, a következőképpen járjon el:**



- 1** Mindenekelőtt húzza ki a készülék elektromos dugóját a konnektorból.
- 2** Oldja meg a rögzítőcsavarokat, majd távolítsa el a két zárókupakot.
- 3** Teljesen húzza ki a védőpajzsot.  
Ezek után a barnító lámpák és indítók hozzáférhetők.
- 4** Enyhén forgassa el a lámpákat jobbra vagy balra.
- 5** Amikor az lehetővé válik, húzza ki a lámpákat a foglatukból.
- 6** Az indítók eltávolításához enyhén fordítsa el balra majd húzza vissza ezeket.

(Az indítók fele található a kombiszolárium egyik végén.)

- 7** Az új lámpák és indítók beszereléséhez ellenkező sorrendben és irányban járjon el.
- 8** Csúsztassa vissza a védőpajzsot a profiljába.

Csak a HB558 típus esetében: Az extra arcbarnító fénycsövét csak a Philips szerviz szakképzett személyzete cserélheti ki.  
Ne feledje a védőkupakokat csavarokkal rögzíteni.

A szolárium lámpái a környezetre ártalmas, veszélyes anyagokat tartalmaznak. A lámpák kicserélésekor ne dobja azokat a normál háztartási szemétkébe, hanem vigye a hivatalos gyűjtőhelyek egyikére.

## Információ és szerviz

Ha információra van szüksége vagy problémája merül fel, látogassa meg a Philips Web oldalát a [www.philips.com](http://www.philips.com) címen vagy lépjen kapcsolatba az országában lévő Philips Customer Care Centre-el (ügyfélszolgálati iroda) (a telefonszámot megtalálja a nemzetközi garanciaupon). Ha országában nincs Customer Care Centre, forduljon helyi Philips kereskedőjéhez vagy lépjen kapcsolatba a Philips Háztartási kisgépek és Szépségápolási termékek üzletág képviselőivel.

## Hibaelhárítás

Ha a Combi szolárium nem működik a kívánt módon, ez hibára utalhat. Ilyen esetben ne késlekedjék kereskedőjéhez vagy a Philips ügyfélszolgálathoz fordulni.

Előfordulhat, hogy a készüléket nem az előírásoknak megfelelően állították üzembe vagy helytelenül használják. Amennyiben ez a konkrét helyzet, úgy azonnal megoldhatja a problémát. Mielőtt kereskedőjéhez vagy a Philips ügyfélszolgálathoz fordul, nézze át a következő fejezetet.

Hiba	Lehetséges ok
A kombiszolárium nem kapcsol be	A hálózati csatlakozó dugó nincs bedugva a fali konnektorba. Nincs hálózati feszültség. (Kérjük, ellenőrizze más háztartási készülékeinél.) Az időmérőt nem állította be. (Csak a HB558 típusnál) Az arcbarnító fénycsöve még túl meleg az ismételt indításhoz. Hagyja a fénycsövet körülbelül három percig hűlni.
A hálózati biztosíték kikapcsol, amikor bekapcsolja vagy miközben használja a szoláriumot.	Ellenőrizze a szolárium áramkörének biztosítékát. A szoláriumhoz alkalmas típus a 10 vagy 16 A áramerősségű hagyományos biztosíték vagy lassú kioldású automata biztosíték.
A barnulás üteme lassúbb a vártnál.	Túl hosszú vagy összetekeredett hosszabító vezetékét használ, mely nem képes továbbítani a szükséges áramerősséget. Kérjük, forduljon a márkakereskedőhöz. Általánosságban nem javasoljuk hosszabító vezeték alkalmazását. Bőre típusának nem megfelelő barnulási menetrendet követett . A működési távolság a jelzetenél nagyobb.
	Hosszú használati idő után a barnító lámpák ultraibolya-sugárzása csökken. (Átlagos használatnál ez csak évek elmúltával érzékelhető.) Ezt a hatást hosszabb barnító időtartamok beállításával vagy a barnító lámpák cseréjével ellensúlyozhatja.

## Dôležité upozornenie

- ▮ Pred pripojením zariadenia do siete skontrolujte, či napätie na štítku so špecifikáciou zodpovedá napätiu v sieti vo Vašej domácnosti.
- ▮ Voda a elektrina predstavujú nebezpečnú kombináciu! Preto zariadenie nepoužívajte vo vlhkom prostredí (napr. kúpeľňa, sprcha, alebo v blízkosti bazéna).
- ▮ Ak ste práve doplávali, alebo sa dosprchovali, riadne sa pred použitím prístroja osušte.
- ▮ Po použití odpojte napájací kábel zo siete.
- ▮ Dbajte, aby sa deti nemohli hrať s prístrojom.
- ▮ Uistite sa, že napájací kábel nie je zaseknutý pod nohami lôžka na slnenie.
- ▮ Keď používate solárium Combi, nechajte ventilačné otvory zariadenia a lôžka na slnenie voľné bez prekážok, ktoré by mohli obmedziť prúdenie vzduchu.
- ▮ Neprekračujte odporúčanú jednorázovú dĺžku slnenia ani maximálny odporúčaný čas slnenia za rok. (Pozrite časť "Slnenie: Ako často? A ako dlho?")
- ▮ Pri slnení musíte dodržiavať minimálnu pracovnú vzdialenosť od žiarivky 20 cm.
- ▮ Obe strany tela smiete vystaviť žiareniu maximálne raz denne. Po slnení nevystavujte pokožku v ten istý deň intenzívnemu slnečnému žiareniu.
- ▮ Ak máte akékoľvek symptómy ochorenia, ak beriete lieky a/alebo používate kozmetiku, ktorá zvyšuje citlivosť pokožky, nemali by ste sa slniť.
- ▮ Pokožka vyžaduje zvláštnu starostlivosť aj v prípade, že je citlivá na ultrafialové žiarenie. Ak máte pochybnosti, obráťte sa na svojho lekára.
- ▮ Solárium Combi nie je vhodné pre ľudí, ktorých pokožka sa pri opaľovaní na slnku bez ochrannej kozmetiky spáli, pre osoby, ktorých pokožka je práve spálená slnkom, pre deti, alebo osoby, ktoré trpia (alebo v minulosti trpeli) na rakovinu kože, alebo majú predispozíciu na túto chorobu.
- ▮ Ak sa Vám na pokožke objavia vredy, materské znamienka alebo nemiznúce hrbolčeky, obráťte sa na Vášho lekára.
- ▮ Pri slnení vždy používajte ochranné okuliare, ktoré chránia Váš zrak pred nadmernými dávkami ultrafialového, viditeľného a infračerveného žiarenia. (Pozrite tiež časť "UV žiarenie a Vaše zdravie".)
- ▮ Pred slnením dokonale odstráňte nanesenú krémy, rúž a inú kozmetiku.
- ▮ Nepoužívajte opaľovacie roztoky alebo krémy.
- ▮ Nepoužívajte roztoky a krémy na urýchlenie zhnednutia pokožky.
- ▮ Ak po slnení cítite, že Vaša pokožka je napätá, môžete použiť zvlhčujúci krém.
- ▮ Solárium Combi nesmiete používať v prípade, že je pokazený časovač alebo ochranný štít.

- ▶ Farby môžu vplyvom slnka vyblednúť. Rovnaký účinok sa môže dostať aj pri používaní prístroja.
- ▶ Neočakávajte, že používaním zariadenia dosiahnete lepšie výsledky ako pri opaľovaní na Slnku.
- ▶ Aby ste dosiahli optimálne výsledky opaľovania, používajte zariadenie pri teplote okolia v rozmedzí 8° - 20°C.

## Slnko

Slnko je zdrojom energie, od ktorej závisí život na Zemi.

Existujú rôzne prejavy solárnej energie: snečné žiarenie nám umožňuje vidieť, na pokožke cítime teplo snečného žiarenia a vplyvom snečného žiarenia sa naša pokožka opáli.

Tieto tri prejavy sú spôsobené troma špecifickými zložkami v spektre snečného žiarenia, pričom každá zo zložiek má inú vlnovú dĺžku.

Slnko vyžaruje elektromagnetické vlnenie vo veľmi širokej škále vlnových dĺžok. Vlnová dĺžka tepelného žiarenia, tiež nazývaného "infračervené" (IR) žiarenie, je väčšia, ako vlnová dĺžka viditeľného svetla. Vlnová dĺžka "ultrafialového" (UV) žiarenia, ktoré spôsobuje zhnednutie našej pokožky, je menšia, ako vlnová dĺžka viditeľného svetla. Vďaka vede dokážeme reprodukovat' tieto tri zložky snečného žiarenia: teplo (napr. infražiarice), svetlo (žiarovky) a UV žiarenie (solária a iné zariadenia na slnenie).

### UV-A, UV-B a UV-C

Ultrafialové (UV) žiarenie sa podľa vlnovej dĺžky delí na UV-A (väčšia vlnová dĺžka), UV-B a UV-C (menšia vlnová dĺžka).

UV-C žiarenie len zriedka dosiahne povrch Zeme, zvyčajne ho odfiltruje zemská atmosféra.

UV-A a UV-B žiarenie spôsobuje zhnednutie pokožky.

V skutočnosti je zhnednutie pokožky spôsobené dvoma procesmi, ktoré pôsobia súčasne:

- "Nepriame opaľovanie". Pôsobením v prvom rade UV-B žiarenia sa v pokožke vytvára látka nazývaná "melanín", ktorá je potrebná pre opálenie kože. Pôsobenie tohoto žiarenia sa prejaví až po niekoľkých dňoch od slnenia.
- "Priame opaľovanie". UV-A žiarenie spolu s časťou viditeľného svetla spôsobuje rýchlejšie zhnednutie bez začervenania pokožky alebo "spálenia".

## Solárium Combi

Žiarivky solária Combi emitujú v prevážnej miere UV-A žiarenie a tiež veľmi malé množstvo žiarenia UV-B.

Dôsledkom toho je opaľovanie doma veľmi pohodlné a výhodné.

Unikátny typ snečných žiariviek vyžaruje svetlo, teplo a UV žiarenie, podobne ako Slnko.



Žiarivky solária sú nastavené tak, že celé Vaše telo, od hlavy až po päty, je opálené rovnomerne.

Pre Vaše pohodlie, ale tiež aby sa zabránilo nežiadúcemu predĺženiu expozície pokožky (napr. ak pri opaľovaní zaspíte), automatický časovač po 30 minútach slnenia zariadenie vypne.

Tak, ako pri opaľovaní sa na Slnku aj pri opaľovaní pomocou solária platí, že aj dobrého veľa škodí! (Pozrite časť "UV žiarenie a Vaše zdravie".)

## UV žiarenie a Vaše zdravie

Ak pokožku vystavíte ultrafialovému žiareniu (či už slnečnému, alebo v soláriu Combi) neúmerne dlhý čas, môžu sa na nej objaviť popáleniny. Okrem mnohých iných faktorov, ako napríklad neúmerne dlhý čas opaľovania sa na slnku, zvyšuje nesprávne a nadmerné používanie Vášho solária nebezpečenstvo ochorenia pokožky a očí.

Charakter žiarenia, jeho intenzita a dĺžka expozície na jednej strane a citlivosť každého jednotlivca na strane druhej sú rozhodujúce faktory, ktoré ovplyvňujú pravdepodobnosť vzniku zdravotných problémov. Čím dlhšie sú pokožka a oči vystavené UV žiareniu, tým väčšie je riziko takých ochorení ako napríklad zápal rohovky a/alebo spojiviek, poškodenie sietnice, šedý zákal, predčasné stárnutie pokožky a kožné nádory.

Niektoré lieky a kozmetika zvyšujú citlivosť na UV žiarenie.

Preto je veľmi dôležité

- aby ste postupovali podľa návodu uvedeného v častiach "Dôležité upozornenie" a "Slnenie: Ako často? A ako dlho?";
- aby ste nastavili odporúčanú vzdialenosť žiarivky 20 cm;
- aby ste neprekročili maximálny počet hodín opaľovania sa za rok (prosíme, pozrite si kapitolu "UV slnenie");
- aby ste mali vždy počas opaľovania nasadené priložené ochranné okuliare.

## Slnenie: Ako často? A ako dlho?

V priebehu piatich až desiatich dní sa môžete slniť raz denne. Medzi prvým a nasledujúcim opaľovaním počkajte aspoň 48 hodín.

Po skončení cyklu môžete dopriať pokožke oddych.

Približne mesiac po skončení cyklu slnenia Vaša pokožka stratí väčšinu hnedého sfarbenia. Môžete sa rozhodnúť pre ďalší cyklus opaľovania. Aby ste si opálenie udržali dlhšie, môžete sa, po tom čo ste skončili s cyklom slnenia, rozhodnúť pre jedno až dve opaľovania týždenne.

Bez ohľadu na to, pre ktorý spôsob opaľovania sa rozhodnete, nesmiete prekročiť maximálny čas slnenia za rok.

- V prípade tohoto solária Combi je to 19 hodín (= 1140 minút).

### Príklad

Predpokladajte, že chcete absolvovať 10-denný cyklus slnenia, slnenie v prvý deň má trvať 7 minút a počas nasledujúcich deviatich dní bude každé slnenie trvať 20 minút.

Celkovo sa budete v priebehu cyklu slniť ( $1 \times 7$  minút) + ( $9 \times 20$  minút) = 187 minút.

- **Znamená to, že v priebehu roka môžete absolvovať 6 takýchto cyklov, pretože  $6 \times 187 = 1122$  minút.**

Prirodzene tento čas slnenia platí pre obe strany, alebo časti tela, ktoré si chcete opáliť (napr. predná a zadná strana tela).

Z tabuľky je vidieť, že prvá kúra by mala vždy trvať 7 minút, bez ohľadu na osobnú citlivosť pokožky.

Tento čas nezávisí od citlivosti Vašej pokožky.

- **Ak si myslíte, že slnenie trvá príliš dlho (napr. ak pociťujete, že Vaša pokožka je po slnení napätá a precitlivená), odporúčame Vám, aby ste skrátili čas slnenia oboch strán tela o 5 minút.**

Trvanie slnenia pre každú opaľovanú časť tela	Pre osoby s veľmi citlivou pokožkou	Pre osoby s priemerne citlivou pokožkou	Pre osoby s menej citlivou pokožkou
1-vé opaľovanie	7 minút	7 minút	7 minút
oddych min. 48 hodín	oddych min. 48 hodín	oddych min. 48 hodín	oddych min. 48 hodín
2-he opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
3-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
4-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
5-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
6-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
7-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
8-me opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
9-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*
10-te opaľovanie	10 minút	20-25 minút	30 minút*

\*) Alebo dlhšie, podľa individuálnej citlivosti pokožky

## Opis

- A** Žiarivky pre solárium so štartérmi, 10 dlhých žiariviek (typ Philips UVA 100W "Cleo Performance") a 10 štartérov (typ Philips S12)
- B** Žiarivky pre solárium so štartérmi  
 model HB557 - 10 dlhých žiariviek (typ Philips UVA 100W "Cleo Performances S") a 10 štartérov (typ Philips S12)  
 model HB558 - 6 dlhých žiariviek (typ Philips UVA 100W "Cleo Performances S") a 4 žiarivky (typ Philips UVA 80W "Performance S") a 10 štartérov (typ Philips S12) a jedna žiarivka HP400 na opaľovanie tváre
- C** Koncové kryty
- D** Napájací kábel
- E** Nohy
- F** Časovač
- G** Stojany
- H** Tyče
- I** Pružiny
- J** Otvory na nastavenie výšky
- K** Prepájací kábel
- L** Chladiace ventilátory
- M** Otvory na chladenie
- N** Ochranné štíty
- O** Ochranná plastová fólia
- P** Ochranné okuliare (2x)  
 (Typ HB071 / katalógové označenie 4822 690 80123)
- Q** Svorníky a matice
- R** Kľúč
- S** Vypínač pre žiarivku na opaľovanie tváre (len model HB558),  
 0 = vypnuté,  
 I = zapnuté
- T** Krycie panely
- U** Uhlový profil

## Príprava solária Combi na použitie

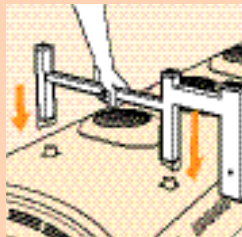
### Lôžko na opaľovanie

- 1** Na zostavenie a premiestňovanie solária sú potrebné dve osoby.

Počas skladania sa solárium stáva ťažším a nepohyblivejším. Preto Vám odporúčame, aby ste solárium skladali na mieste, kde ho budete používať. Dbajte, aby bol v okolí solária dostatok miesta (najmenej 50 cm vedľa a 30 cm za).

- 2** Opaľovacie lôžko položte na podlahu žiarovkami nadol.

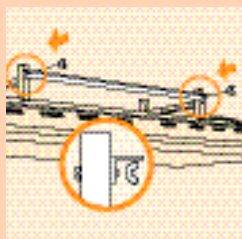




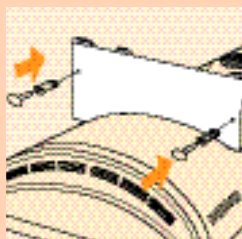
**3** Riadne zatlačte nohy solária do zodpovedajúcich otvorov.



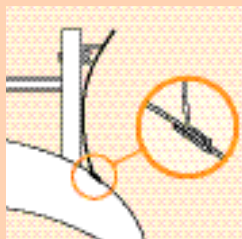
**4** Poznámka: Nepokúšajte sa zdvihnúť, alebo nakloniť solárium držiac ho za nohy!



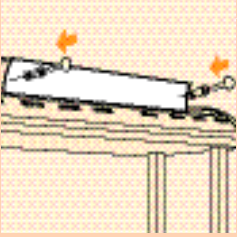
**5** Uhlový profil pripevnite ku nohám rámu.



**6** Bočné panely pripevnite ku nohám rámu.



**7** Predný panel zasunúť za okraj lôžka.



**8** Panel pripevnite ku nohám rámu.

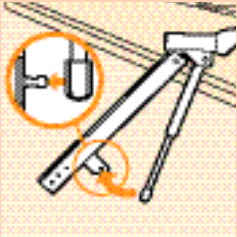


**9** Lôžko na opaľovanie zodvihnite a postavte na nohy.

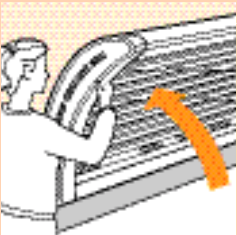
### Solárium



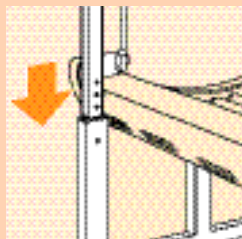
**1** S pomocu ďalšej osoby položte solárium na povrch stola tak, aby žiarivky smerovali nadol.



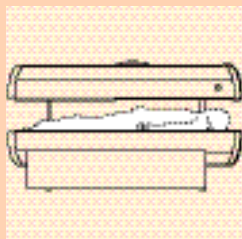
**2** K tyčiam pripevnite pružiny.



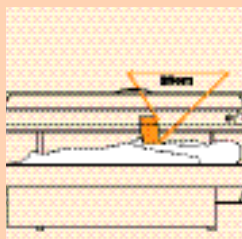
**3** Zodvihnite solárium z povrchu stola.



**4** Zasuňte tyče do stojanov.

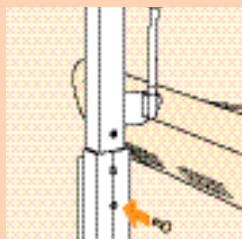


**5** Lahnite si na opaľovacie lôžko.

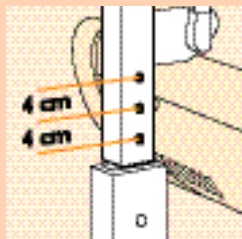


**6** Držte tento návod na použitie, ako je znázornené na obrázku.

► Pomocou metra, ktorý je v tomto manuále (strana 3), môžete zmerať vzdialenosť medzi Vaším telom a soláriom. Táto vzdialenosť má byť približne 20 cm.

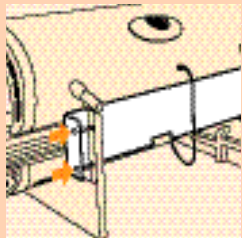


**7** V prípade potreby môžete použiť otvory na nastavenie polohy solária.



**8** Vzdialenosť medzi otvormi je 4 cm.

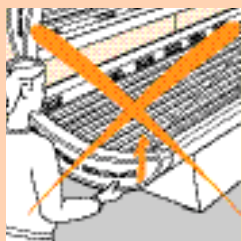
Poznámka: Ak bude solárium Combi používať viac osôb, solárium upevnite v polohe, ktorá zodpovedá vzdialenosti 20 cm od povrchu tela najmohutnejšej z osôb.



**9** Zadný panel pripevnite ku nohám lôžka.

Jediným účelom panelov je zvýšiť účinnosť zariadenie.

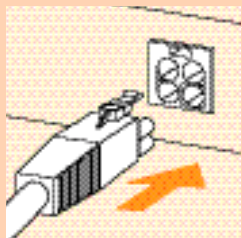
Solárium premiestňujte buď tak, že ho pozorne posúvate po podlahe alebo s pomocou ďalšej osoby, keď ho z podlahy pozorne zodvihnete.



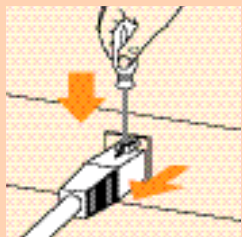
- Nikdy sa nepokúšajte premiestňovať solárium ako je znázornené na obrázku. Mohli by ste spôsobiť, že sa lôžko oddelí od rámu.



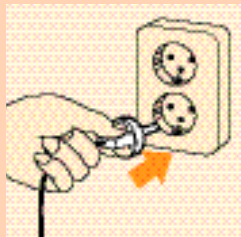
**10** Odstráňte ochrannú fóliu z povrchu ochranných štítov.



**11** Pripojte prepájací kábel ku soláriu.

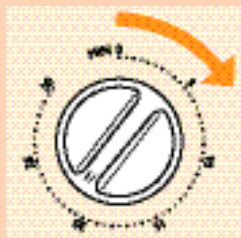


**12** Ak chcete odpojiť.



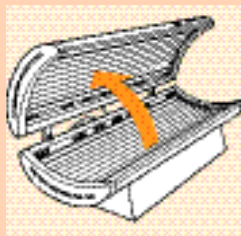
- 13** Pripojte napájací kábel do siete.

## Použitie



- 1** Nastavte dĺžku opaľovania na časovači (Prosíme, nájdite v tabuľke tohoto manuálu informácie o odporúčanej dĺžke slnenia, berte pri tom do úvahy vlastné skúsenosti).

- 2** Nezabudnite si nasadiť ochranné okuliare, ktoré ste dostali spolu so solárium.

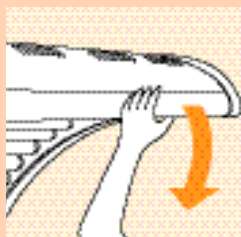


- 3** Zatlačte solárium dozadu.



- 4** Tak, aby ste si mohli bez problémov ľahnúť na opaľovacie lôžko.

Model HB558: Všímnite si prosím informácie o možnosti opaľovania pokožky tváre.



- 5** Poležiačky si pritiahnite solárium do horizontálnej pozície.
- 6** Po skončení slnenia sa lampy automaticky vypnú.



## Čistenie

Pred čistením solárium vždy odpojte zo siete a nechajte vychladnúť.

- **Vonkajšok solária Combi môžete očistiť navlhčenou tkaninou. Uistite sa, že voda nevnikne do zariadenia.**

Nepoužívajte abrazívne čistiace prostriedky.

Na čistenie ochranného krytu nikdy nepoužívajte také kvapaliny ako alkohol, metanol, benzín, alebo acetón, pretože by mohli kryt neopraviteľne poškodiť.

## Výmena valcových žiaroviek a/alebo štartérov

Postupne (pri bežnom používaní celou rodinou to znamená niekoľko rokov) sa svetelný výkon valcových žiaroviek znižuje.

V takom prípade sa môžete rozhodnúť buď pre predĺženie času slnenia, alebo pre výmenu žiaroviek.

- **Valcové žiarivky a/alebo štartéry Vám môže vymeniť personál autorizovaného servisu: má na to potrebnú prípravu, skúsenosti, originálne náhradné diely a náradie.**

Servis má k dispozícii aj vybavenie na zneškodnenie použitých valcových žiaroviek.

- **Ak sa rozhodnete uskutočniť výmenu sami, postupujte podľa nasledujúcich inštrukcií:**

**1** Najskôr odpojte zariadenie zo siete.

**2** Uvoľnite skrutky a odstráňte koncové kryty.

**3** Vytiahnite von celý ochranný štít.

Keď to spravíte, budete môcť voľne manipulovať so žiarivkami a štartérmi.

**4** Mierne otočte žiarivkami vľavo, alebo vpravo.

**5** Keď žiarivky uvoľníte, vyberte ich z držiakov.

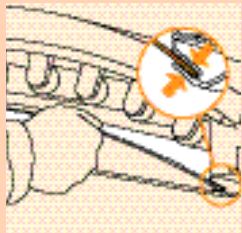
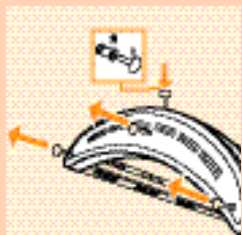
**6** Štartéry uvoľníte ich miernym pootočením doľava a potiahnutím von.

(Na oboch stranách solária Combi je umiestnená polovica štartérov.)

**7** Pri umiestnení nových žiaroviek a štartérov postupujte opačne.

**8** Ochranný štít zasuňte späť na určené miesto.

Len model HB558: Žiarivku na opaľovanie tváre smie vymieňať len autorizovaný personál servisného strediska firmy Philips. Koncové kryty nezabudnite upevniť pomocou skrutiek.



Valcové žiarivky obsahujú zlúčniny, ktoré by mohli znečistiť životné prostredie. Prosíme, oddelte použité valcové žiarivky od ostatného komunálneho odpadu a postarajte sa, aby boli zneškodnené na oficiálne určenom mieste.

## Informácie a servis

Ak potrebujete informáciu, alebo máte problém, prosíme Vás, aby ste sa zoznámili s webovou stránkou firmy Philips - [www.philips.com](http://www.philips.com), alebo sa obrátili na Oddelenie služieb zákazníkom vo Vašej krajine (telefónne číslo Oddelenia nájdete v priloženom letáčku s celosvetovo platnou zárukou). Ak sa vo Vašej krajine toto oddelenie nenachádza, obráťte sa na miestneho predajcu Philips, alebo sa skontaktujte s Oddelením služieb Philips - divízia domáce spotrebiče a osobná starostlivosť.

## Sprievodca pri riešení problémov

Ak solárium Combi riadne nepracuje, môže to byť spôsobené závadou. V tomto prípade Vám odporúčame kontaktovať predajcu alebo Centrum starostlivosti o zákazníka firmy Philips. Príčinou problémov však môže byť tiež nesprávna inštalácia zariadenia, alebo jeho nesprávne používanie. V tomto prípade budete schopný vyriešiť problém so soláriom okamžite. Skôr ako kontaktujete predajcu alebo Centrum starostlivosti o zákazníka firmy Philips, prečítajte si informácie v nasledujúcej časti Návodu na použitie.

Problém	Možná príčina
Nedokážete zapnúť solárium Combi.	Solárium nie je pripojené do siete. Zásuvka nie je pod prúdom. (Prosíme skontrolujte tak, že pripojíte iný spotrebič.) Nenastavili ste časovač.
Pri zapnutí, alebo počas použitia solária vypadne istič elektrického rozvodu.	Žiarivka, ktorá slúži na opaľovanie tváre (len model HB558) je ešte príliš horúca. Počkajte približne 3 minúty, aby sa žiarivka stihla ochladiť.) Skontrolujte poistky rozvodu, na ktorý je solárium pripojené. Správny typ poistiek pri použití solária je normálna poistka, alebo pomaly reagujúca automatická poistka 13 A (vo Veľkej Británii), alebo 10 prípadne 16 A (v iných krajinách).
Nedosahujete požadované opálenie pokožky.	Používate predĺžovací kábel, ktorý je príliš dlhý, stočený a/alebo neumožňuje požadovaný príkon. Prosíme, obráťte sa na predajcu výrobkov firmy Philips. Vo všeobecnosti neodporúčame použitie predĺžovacích káblov. Rozhodli ste sa pre opaľovací program, ktorý nie je najvhodnejší pre Váš typ pokožky. Odstup pokožky od žiariviek solária je väčšia ako odporúčaná vzdialenosť.
	Po dlhodobom používaní klesá svetelný výkon žiariviek. (Pri bežnom používaní tento pokles budete pozorovať až po niekoľkých rokoch.) Tento nedostatok môžete kompenzovať predĺžením času slnenia, alebo výmenou žiariviek.

**Увага!**

- ▶ Перед тим, як підключати пристрій до розетки, перевірте чи відповідає напруга, вказана на платівці даних, напрузі у Вашій мережі.
- ▶ Електрика є небезпечною поблизу води! Тому не використовуйте пристрій у вологих умовах (наприклад, у ванній кімнаті, душі або біля басейну).
- ▶ Якщо ви тільки-но плавали або приймали душ, то перед тим, як скористатися приладом, почекайте, поки шкіра цілком висохне.
- ▶ Після використання витягніть шнур з розетки.
- ▶ Вживайте заходів, щоб діти не могли гратися з приладом.
- ▶ Коли будете розміщувати кушетку для засмагнення, переконайтеся, щоб електропровід не потрапив під опорну стійку.
- ▶ Використовуючи солярій "Combi", переконайтеся, що вентиляційні витяжки в солярії та в кушетці для засмагнення не забруднені сторонніми предметами.
- ▶ Не перевищуйте рекомендований час для засмагнення або максимальну кількість "годин для засмагнення". (Дивись розділ "Сеанси ультрафіолетового опромінення: Як довго? Та як часто?")
- ▶ Не обирайте експлуатаційну відстань пристрою менш рекомендованих 20 сантиметрів (приблизно 8 дюймів).
- ▶ Не користуйтеся пристроєм частіше одного разу на день. Уникайте активного контакту шкіри із сонячним промінням в день сеансу ультрафіолетового опромінення.
- ▶ Якщо у Вас виникли будь-які симптоми захворювання, або якщо Ви приймаєте будь-які ліки чи наносите косметичні засоби, що підвищують чутливість шкіри, Ви не повинні проводити сеанси опромінювання.
- ▶ Особлива обережність необхідна у випадку виразної індивідуальної чутливості до ультрафіолету. Якщо Ви сумніваєтесь, зверніться до лікаря.
- ▶ Не рекомендується користуватися солярієм "Combi" тим особам, які легко отримують сонячні опіки, перебуваючи на сонці, мають сонячні опіки після загару, дітям та особам, які страждають на рак шкіри (або перенесли його раніше), а також особам, які мають схильність до захворювання раком шкіри
- ▶ Якщо у вас на шкірі з'явилися язви, бородавки (родимки) або постійна припухлість, проконсультуйтеся у лікаря.
- ▶ Завжди під час засмагнення одягайте захисні окуляри аби захистити ваші очі від надмірних доз ультрафіолету, видимого світла та інфрачервоного світла. (Також дивись розділ "Ультрафіолет та ваше здоров'я".)
- ▶ Зітріть крем, помаду та іншу косметику до початку сеансу опромінювання.
- ▶ Не застосовуйте лосьйони та креми проти засмагання.
- ▶ Не застосовуйте лосьйони та креми для засмагання.
- ▶ Якщо після сеансу Ви відчуваєте натягнутість шкіри, можете нанести зволожуючий крем.

- ▶ Заборонено використовувати солярій "Combi", якщо таймер або захисний щиток вийшли з ладу.
- ▶ Кольори на сонці стають ненасиченими. Таке ж явище може мати місце при використанні цього приладу.
- ▶ Не вимагайте від приладу кращої якості загару, ніж якість загару під сонцем.
- ▶ Для найбільшого комфорту використовуйте пристрій при температурі оточуючого середовища в межах 18° - 20°C.

## Сонце

Сонце - це джерело енергії, від якого залежить життя на Землі. Є різні види сонячної енергії: сонячні промені дозволяють нам бачити, ми відчуваємо тепло променів на своїй шкірі, під дією сонячних променів наша шкіра засмагає.

Ці ефекти виникають внаслідок наявності трьох компонентів спектру сонячного випромінювання, кожна з яких має власну довжину хвилі.

Сонце випромінює електро-магнетичні коливання із хвилями із дуже широким діапазоном довжини. Теплові, або "інфрачервоні" промені мають довші хвилі, ніж промені видимого світла.

А хвилі "ультрафіолетових" проміней, які викликають ефект засмагнення нашої шкіри, коротше від них.

Вчені навчилися відтворювати ці три типи сонячного випромінювання: тепло (наприклад, ІЧ-лампи), світло (лампи), УФ (солярії і т.п.)

### УФ-А, УФ-В, УФ-С

Ультрафіолетові промені (УФ) розділяються на УФ-А (більша довжина хвилі), УФ-В та УФ-С (менша довжина).

УФ-С майже не досягає поверхні Землі, тому що фільтрується атмосферою.

УФ-А та УФ-В викликають засмагу шкіри.

Взагалі існує два процеси, що спричиняють засмагання і діють одночасно:

- "Непряме засмагнення". Сперше, ультрафіолет-В виробляє речовину під назвою "меланін", яка необхідна для засмагнення. Ефект проявляється через пару днів після прийняття сонячних ван.
- "Пряме засмагнення". Проміні ультрафіолету-А, а також частина проміней видимого світла сприяють більш швидкому засмагненню шкіри, не викликаючи при цьому почервоніння або "сонячних опіків".

## Солярій "Combi"

Солярій "Combi" випромінює здебільшого ультрафіолет -А, а також невеличку частину проміней ультрафіолету -В.

Він має деякі важливі риси, що роблять засмагання вдома зручним. Сонячна лампа унікального типу, що використовується у солярії, виробляє світло, тепло та ультрафіолет, як справжнє сонце. Лампи розміщені таким чином, щоб загар ложився рівно по всьому вашому тілу, від голови до кінчиків пальців ніг.

Для Вашої зручності, але також щоб запобігти занадто довгому засмагання (наприклад, якщо Ви заснете), таймер автоматично вимикає пристрій через 30 хвилин засмагання. Як із справжнім сонцем, не рекомендується надто сильно захоплюватися! (Дивись розділ "Ультрафіолет та ваше здоров'я".)

## Випромінювання УФ та Ваше здоров'я

Після тривалого перебування під променями ультрафіолету (чи то під сонцем, чи то під вашим солярієм "Сombi"), на шкірі може утворитися опік.

Окрім багатьох інших факторів, таких, як надмірне перебування під сонячними променями, неналежне та надмірне застосування солярію збільшує ризик захворювань шкіри та очей.

Природа, інтенсивність та тривалість випромінювання з одного боку, та індивідуальна чутливість з іншого є вирішальними у питанні, як буде діяти на Вас опромінювання.

Чим більше Ваша шкіра та очі піддаються дії УФ-опромінювання, тим більший ризик таких захворювань, як запалення роговиці чи слизової оболонки ока, пошкодження сітчатки, катаракта, передчасне старіння шкіри, рак шкіри.

Окремі медикаменти та косметичні засоби підвищують чутливість до УФ-променів.

Тому дуже важливо,

- необхідно дотримуватися усіх інструкцій, наданих в розділах "Важливо" та "Сеанси ультрафіолетового опромінювання: як часто? Та як довго?";
- обирати рекомендовану експлуатаційну відстань, а саме не менш, ніж 20 сантиметрів (приблизно 8 дюймів);
- що Ви не перевищуєте максимальну кількість годин засмагання на рік (Див. розділ "Сеанси ультрафіолетового опромінювання");
- щоб ви завжди під час загоряння одягали захисні окуляри.

## Сеанси УФ: Як часто? Та як довго?

Ви можете робити один сеанс УФ на день, протягом 5-10 днів. Час між першими двома сеансами повинен становити щонайменше 48 годин.

Після кожного курсу Вам потрібно дати шкірі відпочити протягом деякого часу.

Ви втратите більшість засмаги приблизно протягом одного місяця після курсу. Тоді Ви можете вирішити, чи починати новий курс.

З іншого боку також можливо робити 1-2 сеанси УФ протягом тижня після завершення курсу, щоб утримувати засмагу.

Щоб Ви не вирішили, переконайтеся, що Ви не перевищуєте максимальне число годин засмагання на рік.

- Для цього комбінованого солярію це - 19 годин (= 1140 хвилин).

### Приклад

Припустимо, Ви проходите 10-денний курс засмагнення з 7-хвилинним сеансом у перший день і 20-хвилинними у наступні дні.

Повний курс складатиме (1 × 7 хвилин) + (9 × 20 хвилин) = 187 хвилин.

► Це означає, що за рік Ви можете провести 6 таких сеансів, оскільки  $6 \times 187 = 1122$  хвилин.

Авжеж, максимальна кількість годин засмагнення відноситься до кожної сторони тіла окремо (наприклад, до спини та переду тіла). Як показано у таблиці, перший сеанс курсу засмагнення має тривати завжди 7 хвилин, незалежно від чутливості шкіри. Це не залежить від індивідуальної чутливості шкіри.

► Якщо Ви вважаєте, що сеанси надто тривалі для Вас (наприклад, якщо Ви відчуваєте, що шкіра натягується або стає чутливою після сеансу), ми радимо скоротити тривалість сеансу, наприклад, до 5 хвилин.

Тривалість сеансу УФ для кожної окремої частини тіла	Для осіб з дуже чутливою шкірою	Для осіб з нормальною шкірою	Для осіб з менш чутливою шкірою
1 сеанс	7вилин	7вилин	7вилин
Залишок хвилин, 48 годин	Залишок хвилин, 48 годин	Залишок хвилин, 48 годин	Залишок хвилин, 48 годин
2 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*
3 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*
4 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*
5 сеанс	xx хвилин	20-25 вилин	30 вилин*
6 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*
7 сеанс	xx хвилин	20-25 вилин	30 вилин*
8 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*
9 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*
10 сеанс	10 вилин	20-25 вилин	30 вилин*

\*) Або довше, в залежності від індивідуальної чутливості шкіри.

## Загальний опис

- A** Трубочаті лампи "Sun couch" та запалювачі, 10 великих ламп (модель "Philips UVA" 100 Вт "Cleo Performance") з 10 запалювачами (модель "Philips S12")
- B** трубочаті лампи "Solarium" та запалювачі HB557 - 10 великих трубчатих ламп (модель "Philips UVA" 100 Вт "Cleo Performances S") з 10 запалювачами (модель "Philips S12")  
HB558 - 6 великих трубчатих ламп (модель "Philips UVA" 100 Вт "Cleo Performances S") та 4 труби (модель "Philips UVA" 80 Вт "Performance S") з 10 запалювачами (модель "Philips S12") та одна лампа HP400 для додаткового засмагнення обличчя(тільки модель HB558)
- C** Ковпачки
- D** Шнур живлення
- E** Опори
- F** Таймер
- G** Стояки
- H** Рейки
- I** Газові грифони
- J** Отвори для регулювання висоти
- K** Сполучний шнур
- L** Охолоджуючі вентилятори
- M** Вентиляційні канали
- N** Захисні щитки
- O** Захисні пластикові листи
- P** Захисні окуляри (2x) (типу HB071 / сервіс nr.: 4822 690 80123)
- Q** Болти та гайки
- R** Гайковий ключ
- S** Перемикач для засмагнення обличчя (тільки HB558),  
0 = виск.,  
f = загар обличчя вкл.
- T** Верхні панелі
- U** Кутовий профіль

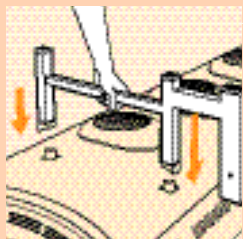
## Підготовка до використання солярію "Combi"

## Кушетка для засмагнення



- 1** Для зборки та переміщення солярію потрібно два чоловіки. Солярій під час збирання стає важчим і його важче рухати. Тому ми радимо збирати солярій на тому місці, де він буде використовуватися. Подивіться, щоб місце для солярію було досить просторим (по боках солярію має бути не менше 50 см вільного простору, а за солярієм - не менше 30 см.

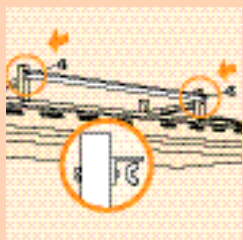
- 2** Помістить кушетку на підлогу



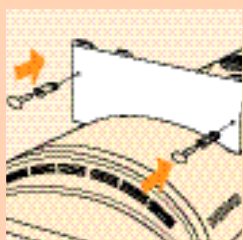
**3** Міцно вдав'ять ніжки у відповідні отвори



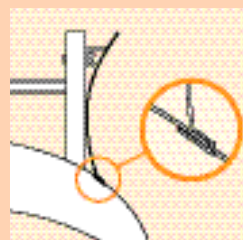
**4** Увага: не намагайтеся підняти або нахилити кушетку, взявши її за ніжки!



**5** Прикріпіть кутовий профіль до опор каркасу.

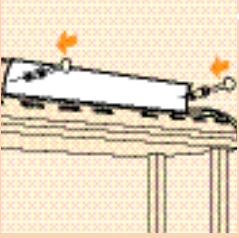


**6** Прикріпіть бокові панель до опор каркасу.

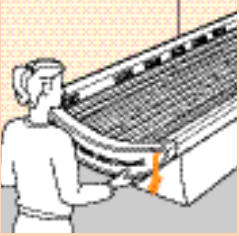


**7** Плавню вставте передню панель за края кушетки та обідок.





**8** Прикріпіть панель до опор каркасу.

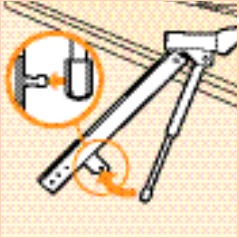


**9** Підніміть кушетку та поставте її на ніжки.

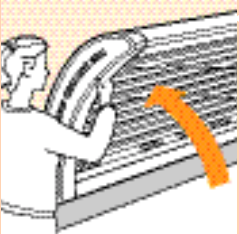
### Солярій



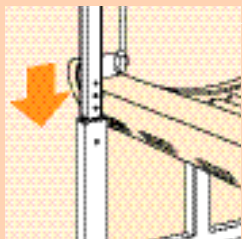
**1** Запросіть когось допомогти Вам та покладіть солярій на стіл лампами догори.



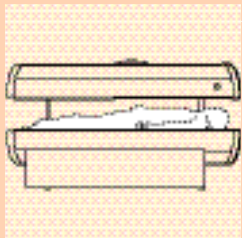
**2** Прикріпіть два газових грифони до реєк.



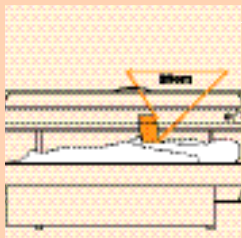
**3** Підніміть солярій зі столу.



**4** Вставте рейки у стояки.

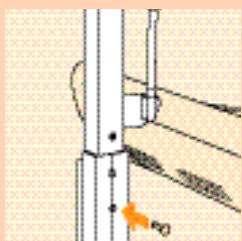


**5** Лягте на кушетку

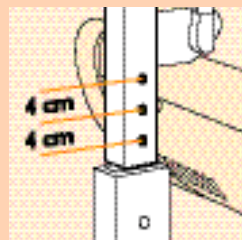


**6** Дотримуйтесь вказівок, наданих в цій інструкції по використанню, як зображено на малюнку.

- ▶ Ви можете використовувати сантиметр із цієї інструкції по використанню (стор. 3) для вимірення відстані від вашого тіла до солярію. Ця відстань повинна складати приблизно 20 сантиметрів.

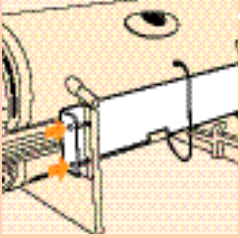


**7** При необхідності, можете підняти солярій вище, використовуючи установочні отвори.



**8** Відстань між установочними отворами повинна бути 4 сантиметри.

Увага: Якщо солярієм "Combi" користується більш, ніж одна особа, використовуйте найвищі установочні



**9** Прикріпіть задню панель до ніжок кушетки.

Єдиною метою цих панелей є надання приладу приємного зовнішнього вигляду.

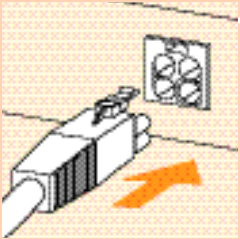
Переміщувати солярій можна тільки плавно, пересуваючи його ніжки по полу, або акуратно піднявши його з полу із ще одним чоловіком.



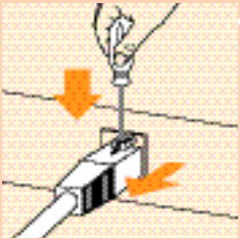
**Д** Ніколи не намагайтеся переміщувати солярій, як зображено на картинці. Це може призвести



**10** Висуньте пластикові листи із захисних щитків.



**11** Під'єднайте сполучний шнур до солярію

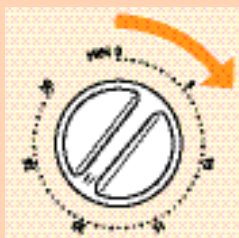


**12** Аби роз'єднати.



- 13** Вставте шнур живлення у розетку.

## Як використовувати



- 1** Виставте таймер для одного сеансу (дивіться, будь ласка, таблицю, наведену в цій інструкції, а також ваші власні записи.).

- 2** Не забудьте надіти захисні окуляри.

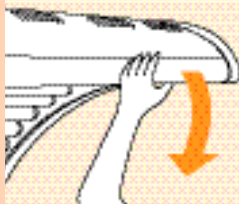


- 3** Відкиньте солярій назад.



- 4** Так, щоб ви могли легко лягти на кушетку для засмагнення.

Для типу НВ 558: Занотуйте, будь ласка, на якому боці ви вживаєте додаткову лампу для засмагнення обличчя.



- 5** Лежачи, перемістіть солярій у горизонтальне положення.

- 6** Як тільки час сеансу вичерпується, лампа автоматично вимикається.

## Чистка

Завжди витягуйте шнур з розетки та давайте солярію охолонути перед чищенням.

- Ви можете чистити зовнішню частину комбінованого солярію вологою ганчіркою. Переконайтеся, що вода не потрапляє до пристрою.

Не застосовуйте абразивні матеріали. Ніколи не застосовуйте такі рідини, як спирт, метиловий спирт бензин або ацетон, для чищення захисної пластини, оскільки це може її пошкодити.

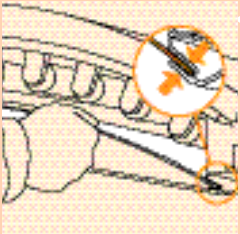
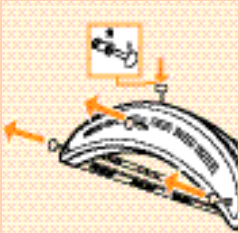
## Заміна трубчатих ламп або стартерів

З плином часу (після декількох років сімейного використання) ефективність ламп поступово зменшується. Якщо це трапляється, Ви можете підвищити тривалість сеансу або замінити лампи.

- Лампи та стартери повинні замінитися уповноваженим на це сервісним персоналом; цей персонал має для цього необхідні навички, оригінальні запчастини та інструменти.

Персонал також має місце для утилізації старих ламп.

- Якщо Ви бажаєте замінити лампи самостійно, робіть так:



**1** Витягніть шнур живлення з розетки.

**2** Відкрутіть гвинти та зніміть два ковпачки.

**3** Повністю зніміть захисний екран.

Після цього Ви маєте доступ до ламп та стартерів.

**4** Потроху повертайте лампи вліво або вправо.

**5** Коли вони розблокуються, витягніть їх з патронів.

**6** Зніміть стартери, потроху їх повертаючи вліво та витягуючи. (З кожного боку солярію "Comb" знаходиться однакова кількість стартерів)

**7** Щоб встановити нові лампи та стартери, проробіть те саме у зворотній послідовності та напрямку.

**8** Надіньте захисний екран на профіль.

Тільки для HB558: Лампу для засмагнення обличчя може замінити тільки авторизований персонал "Philips Service".

Не забудьте зафіксувати ковпачки гвинтами.

Трубчаті лампи солярію містять речовини, які можуть забруднювати оточуюче середовище. Викидаючи стару лампу, будь-ласка не викидайте її з звичайним побутовим сміттям, а відносьте для офіційного пункту утилізації.

## Інформація та сервіс

Якщо вам потрібна інформація або якщо у вас виникли проблеми, завітайте на сторінку Philips у мережі Інтернет - [www.philips.com](http://www.philips.com), або зв'яжіться з Центром підтримки клієнтів Philips у вашій країні (телефон - на гарантійному талоні). Якщо у вашій країні немає Центру підтримки, зверніться до місцевого дилера Philips або до Сервісного відділу компанії Philips Domestic Appliances and Personal Care BV.

## Усунення неполадок

Якщо комбінований солярій не працює, як це потрібно, це може бути наслідком дефекту. У цьому випадку зверніться до Вашого дилера або до Центру обслуговування клієнтів фірми "Philips". Однак, можливо, що пристрій встановлено не відповідно до інструкцій, або він використовується неправильно. В такому разі Ви можете усунути неполадку негайно. Ви можете подивитися на наступний розділ перед тим, як зв'язуватися з дилером або з Центром обслуговування клієнтів фірми "Philips".

Несправність	Можлива причина
Солярій "Combi" не вмикається.	Шнур - не в розетці. Нема напруги в розетці. (Перевірте іншим пристроєм). Таймер не встановлено.
Запобіжник живлення від'єднує пристрій від мережі, коли Ви вмикаєте солярій.	Лампа для засмагнення обличчя (тільки HB558) надто гаряча для перезапуску. Дайте лампі охолонути приблизно 3 хвилини. Перевірте запобіжник, до якого підключено солярій. Належний тип для солярію - 13 А (для Великобританії) або 10 чи 16 А (для інших країн) - звичайний запобіжник або автоматичний запобіжник повільної реакції.
Засмага не відповідає Вашим очікуванням.	Ви застосовуєте подовжувач шнур, який є занадто довгим, змотаним або не пропускає належну потужність. Будь ласка, зверніться до Вашого дилера. Взагалі, ми радимо не використовувати подовжувач. Ви проходите не оптимальний для Вашого типу шкіри курс. Робоча дистанція більша, ніж вказано.
	Після використання протягом довгого часу ефективність ламп знизилася. (Звичайно це не має бути помітним протягом років). Ви можете компенсувати це, вибравши більший час опромінювання або замінивши лампи.

## Važno

- ▶ Prije spajanja aparata na napajanje, provjerite da li napon označen na pločici s podacima odgovara naponu Vaše mreže.
- ▶ Voda i struja su opasna kombinacija! Stoga nemojte koristiti aparat u mokrim prostorima (primjerice, u kupaonici ili blizu tuša, te bazena).
- ▶ Ako ste upravo plivali ili se tuširali, dobro se osušite prije uporabe aparata.
- ▶ Nakon uporabe izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.
- ▶ Ne dozvolite djeci igranje aparatom.
- ▶ Pazite da se mrežni kabel ne uklješti ispod potporne nožice tijekom stavljanja ležaljke za sunčanje.
- ▶ Tijekom uporabe nemojte blokirati ventilacijske otvore solarija i ležaljke.
- ▶ Nemojte prekoračivati preporučeno vrijeme sunčanja ili maksimalni broj "sati sunčanja" (Pogledajte "Sunčanje: Kako često? I koliko dugo?")
- ▶ Nemojte se sunčati na udaljenosti manjoj od preporučenih 20 cm.
- ▶ Nemojte se sunčati više od jednom dnevno. Izbjegavajte intenzivno izlaganje suncu istoga dana kad koristite solarij.
- ▶ Imate li simptome bolesti, uzimate li lijekove i/ili kozmetičke proizvode koji povećavaju osjetljivost kože, nemojte koristiti ovaj aparat.
- ▶ U slučaju naglašene osjetljivosti na ultraljubičaste zrake također je potreban pojačan oprez. Imate li dvojbi, obratite se liječniku.
- ▶ Combi solarij ne bi smjele koristiti osobe sklone opeklinama, osobe koje već imaju opekline, djeca ili osobe koje imaju (ili su imale) rak kože ili imaju predispoziciju za razvoj raka kože.
- ▶ Ako dođe do pojave čireva, pjega ili potkožnih čvorčića, obratite se liječniku.
- ▶ Tijekom sunčanja uvijek nosite zaštitne naočale kako bi zaštitili oči od djelovanja ultraljubičastih i infracrvenih zraka, te vidljivog svjetla. (Pogledajte i poglavlje "Sunčanje i Vaše zdravlje".)
- ▶ Prije sunčanja uklonite kreme, ruž za usne i drugu kozmetiku.
- ▶ Nemojte koristiti kreme ili losione za sunčanje.
- ▶ Nemojte koristiti kreme ili losione za tamnjenje.
- ▶ Osjetite li da Vam je koža suha nakon sunčanja, možete nanijeti vlažnu kremu.
- ▶ Nikada ne koristite Combi solarij ako su timer ili zaštitna obloga pokvareni.
- ▶ Pod utjecajem sunca boje mogu izbljediti. Isto se može desiti i kod uporabe ovog aparata.
- ▶ Od ovoga aparata ne očekujte bolje rezultate no od sunčanja na prirodnom suncu.
- ▶ Optimalna uporaba aparata odvija se pri temperaturama okoliša između 18° i 20°C.

## Sunce

Sunce je izvor energije o kojem ovisi sav život na Zemlji. Postoje razne vrste solarne energije: sunce nam daje svjetlo, osjećamo toplinu na koži, a pod utjecajem sunca koža potamni. Uzroci ovim efektima su tri specifične komponente spektra sunčevog zračenja, od kojih svaka ima vlastitu valnu duljinu.

Sunce emitira elektromagnetske vibracije vrlo različitih valnih duljina. Valne duljine toplih ili infracrvenih (IR) zraka veće su od valnih duljina vidljivog svjetla.

A valne duljine ultraljubičastih (UV) zraka, od kojih naša koža tamni, manje su od gore navedenih.

Znanstvenici su uspjeli reproducirati ove tri vrste solarne radijacije: toplina, (odnosno Infraphil), svjetlo (cijevi) i UV (solariji i sl.)

### UV-A, UV-B i UV-C

Ultraljubičaste zrake podijeljene su na UV-A (veće valne duljine), UV-B i UV-C (manje valne duljine) zrake.

UV-C zrake rijetko dopiru do Zemlje jer se rasprše u atmosferi.

UV-A i UV-B zrake uzrokuju tamnjenje kože.

Zapravo, postoje dva procesa koja uzrokuju tamnjenje kože i oni su istodobno učinkoviti:

- "Neizravno tamnjenje". UV-B zrake u osnovi proizvode tvar zvanu melanin koji je neophodan za tamnjenje. Učinak je vidljiv tek nakon nekoliko dana sunčanja.
- "Izravno tamnjenje". UV-B zrake i dio vidljivog svjetla uzrokuju brže tamnjenje bez opekline.

## Combi solarij

Ovaj solarij emitira pretežno UV-A i također vrlo malu količinu UV-B zraka.

Posjeduje neke važne značajke koje sunčanje kod kuće čine udobnim i praktičnim.

Jedinstvena vrsta cijevi korištenih u ovome solariju emitira svjetlo, toplinu i ultraljubičaste zrake, baš poput sunca.

UV cijevi postavljene su tako da čitavo tijelo tamni ravnomjerno, od glave do pete.

Za povećanu praktičnost ali i zbog sprječavanja prekomjernog izlaganja (primjerice, ako zaspate), timer automatski isključuje aparat nakon 30 minuta sunčanja.

Kao i kod prirodnog sunca, ne savjetujemo prekomjerno sunčanje! (Pogledajte poglavlje "Sunčanje i Vaše zdravlje".)



## Sunčanje i Vaše zdravlje

Nakon prekomjernog izlaganja ultraljubičastim zrakama (na prirodnome suncu ili u Combi solariju), može doći do opekline na koži.

Osim brojnih drugih faktora, poput prekomjernog izlaganja prirodnome suncu, nepravilna i prekomjerna uporaba solarija povećava opasnost od bolesti kože i očiju.

Odlučujući faktori intenziteta ovih pojava su priroda, intenzitet i trajanje zračenja kao i osjetljivost pojedinca.

Prevelika izloženost UV zrakama povećava opasnost od bolesti poput upale rožnice, konjuktivitisa, oštećenja mrežnice, mrežne, preranog starenja kože i tumora kože.

Neki lijekovi i kozmetički proizvodi povećavaju osjetljivost na UV zrake.

Stoga je vrlo važno

- slijediti upute u poglavljima "Važno" i "Sunčanje: kako često? I koliko dugo?";
- poštovati preporučenu udaljenost od najmanje 20 cm;
- pridržavati se uputa o maksimalnom broju sati sunčanja godišnje (pogledajte poglavlje "Sunčanje");
- tijekom sunčanja uvijek imati zaštitne naočale.

## Sunčanje: kako često? I koliko dugo?

Možete se sunčati jednom dnevno, u razdoblju od 5 do 10 dana.

Između prva dva sunčanja ostavite razmak od najmanje 48 sati.

Nakon toga ciklusa možete odmoriti kožu.

Približno mjesec dana nakon ciklusa koža će posvijetliti. Zatim možete započeti novi ciklus.

Također, nakon završenog ciklusa možete se sunčati jednom ili dva puta tjedno kako bi održali preplanuli ten.

U svakom slučaju nemojte prekoračiti maksimalni broj sati sunčanja godišnje.

- Kod ovoga Combi solarija to iznosi 19 sati (= 1140 minuta).

### Primjer

Pretpostavimo ciklus sunčanja u trajanju 10 dana, sa 7 minuta sunčanja prvog dana i 20 minuta sunčanja devet sljedećih dana.

Čitav ciklus u tom slučaju traje  $(1 \times 7 \text{ minuta}) + (9 \times 20 \text{ minuta}) = 187$  minuta.

- **To znači da se možete sunčati u 6 takvih ciklusa godišnje, odnosno  $6 \times 187$  minuta = 1122 minute.**

Naravno, maksimalni broj sati sunčanja odnosi se na svaki zasebni dio tijela (primjerice, stražnja i prednja strana tijela).

Prema tablici, prvo sunčanje u ciklusu uvijek bi trebalo trajati 7 minuta, bez obzira na osjetljivost kože.

Duljina prvog sunčanja odnosi se na sve tipove kože.

- **Mislite li da je vrijeme sunčanja predugo (ako osjećate zategnutost i iritaciju kože nakon sunčanja), savjetujemo kraće vrijeme sunčanja za, primjerice, 5 minuta.**

Vrijeme sunčanja za svaki dio tijela	Za osobe s vrlo osjetljivom kožom	Za osobe s normalno osjetljivom kožom	Za osobe s manje osjetljivom kožom
Prvo sunčanje	7 minuta	7 minuta	7 minuta
pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati	pauza od najmanje 48 sati
Drugo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Treće sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Četvrto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Peto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Šesto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Sedmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Osmo sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deveto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*
Deseto sunčanje	10 minuta	20-25 minuta	30 minuta*

\*) Ili duže, ovisno o osjetljivosti kože

## Opći opis

- A** 10 velikih cijevi (tip Philips UVA 100W "Cleo Performance" i 10 startera (tip Philips S12) za ležaj solarija.
- B** Cijevi i starteri solarija  
 HB557 - 10 velikih cijevi (tip Philips UVA 100W "Cleo Performances S") sa 10 startera (tip Philips S12)  
 HB558 - 6 velikih cijevi (tip Philips UVA 100W "Cleo Performances S") i 4 cijevi (tip Philips UVA 80W "Performance S") sa 10 startera (tip Philips S12) i jedna HP400 cijev za dodatno sunčanje lica (samo HB558).
- C** Bočni pokrovi
- D** Mrežni kabel
- E** Nožice
- F** Timer
- G** Postolja
- H** Potpornji
- I** Spojne opruge
- J** Otvori za podešavanje visine
- K** Spojni kabel
- L** Ventilatori za hlađenje
- M** Ventilacijski otvori
- N** Zaštitne obloge
- O** Zaštitne plastične folije

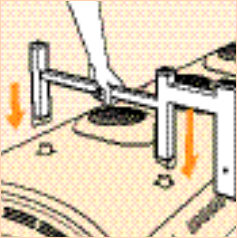
- P** Zaštitne naočale (2x) (Tip HB071 / servisni br.: 4822 690 80123)
- Q** Vijci i matice
- R** Ključ
- S** Preklopka za UV cijevi za sunčanje lica (samo HB558),  
0 = isključeno,  
f = uključeno
- T** Pokrovi
- U** Kutni profil

## Priprema za uporabu

### Ležaljka za sunčanje



- 1** Potrebne su dvije osobe za sastavljanje i pomicanje solarija. Tijekom sastavljanja solarij je teži i teže ga je pomicati. Stoga savjetujemo sastavljanje solarija na mjestu uporabe. S bočnih strana mora biti najmanje 50 cm slobodnog prostora, a iza najmanje 30 cm.

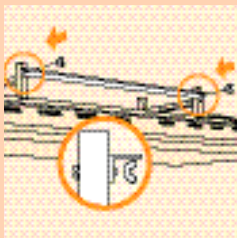


- 2** Postavite ležaljku na pod s UV cijevima okrenutima prema dolje.

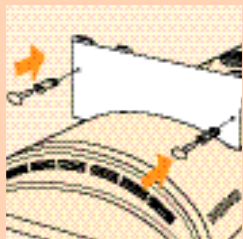


- 3** Čvrsto utaknite nožice u odgovarajuće otvore.

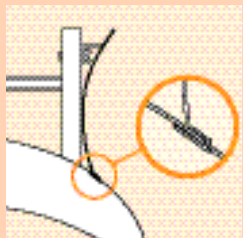
- 4** Pažnja: Ne podižite i ne naginjite ležaljku za sunčanje držeći je za nožice!



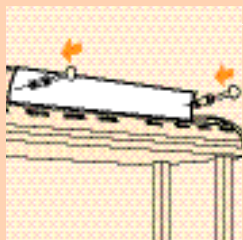
- 5** Učvrstite kutni profil na nožice okvira.



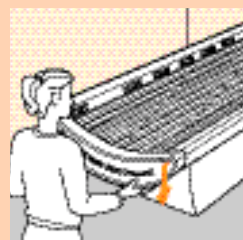
**6** Učvrstite bočne ploče na nožice okvira.



**7** Provučite prednju ploču iza rubova ležaljke i vanjskog ruba solarija.



**8** Pričvrstite ploču na nožice okvira.

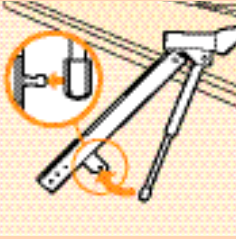


**9** Podignite ležaljku i stavite je na nožice.

## Solarij



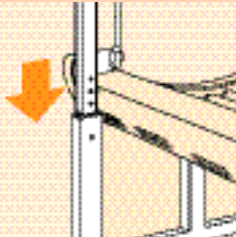
**1** Uz pomoć još jedne osobe položite solarij na stol s cijevima okrenutim prema dolje.



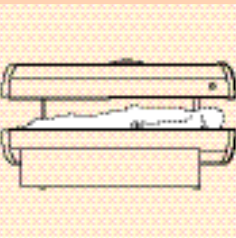
**2** Stavite dvije opružne spojnice na potpornje.



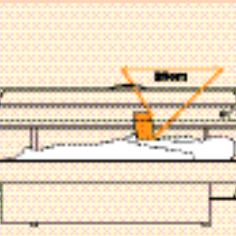
**3** Odignite solarij sa stola.



**4** Utaknite potpornje u postolja.

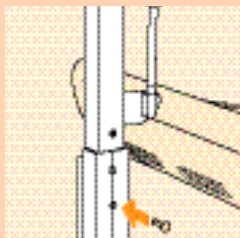


**5** Ležite na ležaljku.

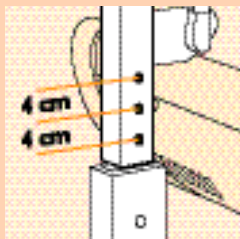


**6** Držite ovaj priručnik kao na slici.

- ▶ Udaljenost između Vašega tijela i solarija možete izmjeriti isporučanim metrom (str. 3). Ta udaljenost mora biti približno 20 cm.

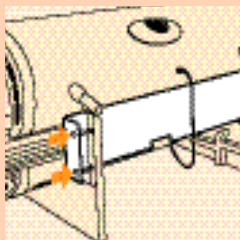


- 7** Ako je potrebno, pomoću otvora za podešavanje visine možete podići solarij.



- 8** Udaljenost između tih otvora je 4 cm.

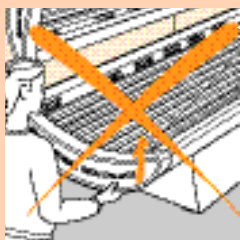
Pažnja: Ako Combi solarij koristi više od jedne osobe, koristite najviši otvor.



- 9** Učvrstite stražnju ploču na noge ležaljke.

Jedina namjena ploča je ljepši izgled aparata.

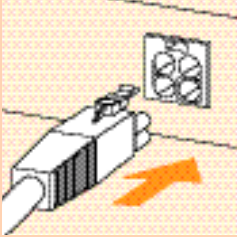
Pomičite solarij pažljivim pomicanjem nožica preko poda ili polaganim odizanjem od poda uz pomoć još jedne osobe.



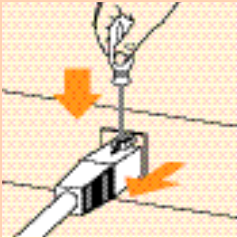
- 10** Nikada ne pokušavajte pomicati solarij kao na slici. Na taj način se okvir može odvojiti od ležaljke.



- 10** Skinite plastične folije sa zaštitnih obloga.



**11** Spojite mrežni kabel na solarij.

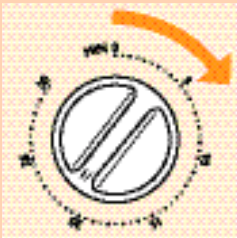


**12** Za odspajanje.



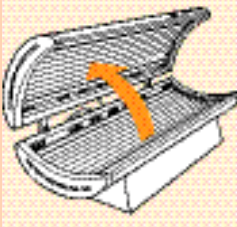
**13** Utaknite mrežni kabel u zidnu utičnicu.

## Uporaba



**1** Podesite vrijeme sunčanja na timeru (Pogledajte tablicu u ovim uputama i vlastite zabilješke.).

**2** Ne zaboravite staviti isporučene zaštitne naočale.

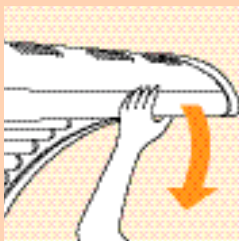


**3** Potisnite solarij prema natrag.



- 4** Tako možete lako leći na ležaljku za sunčanje.

Model HB558: Obratite pozornost na stranu na kojoj su cijevi za sunčanje lica.



- 5** Kad liježete, postavite solarij u vodoravni položaj.

- 6** Po isteku podešenog vremena cijevi se automatski isključuju.

## Čišćenje

Prije čišćenja uvijek odspojite solarij iz napajanja i pustite da se ohladi.

- ▶ Vanjske dijelove aparata možete čistiti vlažnom krpom. Pazite da u aparat ne dospije voda.

Ne koristite abrazivna ili zrnata sredstva.

Nikada ne koristite alkohol, metilni alkohol, benzin ili aceton za čišćenje zaštitne ploče jer to može prouzročiti nepopravljivu štetu.

## Zamjena cijevi i/ili startera

S vremenom (odnosno, za nekoliko godina normalne uporabe) učinkovitost cijevi će se postupno smanjiti.

Tada možete povećati vrijeme sunčanja ili zamijeniti cijevi.

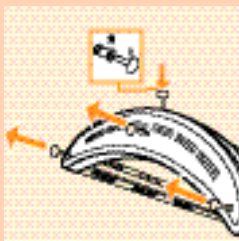
- ▶ Zamjenu cijevi i/ili startera povjerite ovlaštenom servisu: stručno osoblje posjeduje potrebno znanje i originalne zamjenske dijelove i alate.

Također imaju spremnike za odlaganje starih cijevi.

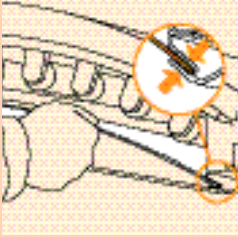
- ▶ Želite li ipak cijevi zamijeniti sami, postupite na sljedeći način:

- 1** Prvo izvucite mrežni kabel iz zidne utičnice.

- 2** Odrvnite vijke i skinite bočne pokrove.







- 3** U potpunosti izvucite zaštitnu ploču.  
Nakon toga cijevi i starteri postaju dostupni.
- 4** Malo zakrenite cijevi ulijevo ili udesno.
- 5** Kad se oslobode, izvadite ih iz držača.
- 6** Lagano zakrenite startere ulijevo i izvucite ih.  
(Sa svake strane solarija je jednaki broj startera.)
- 7** Nove cijevi i startere stavite u obrnutom slijedu.
- 8** Vratite zaštitnu ploču u okvir.

Samo HB558: UV cijevi za sunčanje lica smiju se zamijeniti isključivo u ovlaštenom Philips servisu.

Ne zaboravite učvrstiti bočne pokrove vijcima.

Cijevi solarija sadrže supstance štetne za okoliš. Stare cijevi odvojite od kućnog otpada i odnesite ih na za to namijenjeno odlagalište.

## Informacija i servis

Ako Vam je potreban servis ili ako imate problem, posjetite Philips-ove web stranice [www.philips.com](http://www.philips.com) ili se obratite Philips predstavništvu u Vašoj zemlji (broj telefona se nalazi u priloženom jamstvu). Ako takvo predstavništvo ne postoji, obratite se lokalnom Philips prodavatelju ili ovlaštenom servisu.

## U slučaju problema

Ako solarij ne radi kako treba, možda je posrijedi kvar. U tom slučaju obratite se ovlaštenom servisu.

Ipak, također je moguće da aparat nije postavljen ili korišten u skladu s uputama.

Ako je to slučaj, problem možete riješiti odmah.

Prije pozivanja servisa pročitajte sljedeće poglavlje.

Problem	Mogući uzrok
Solarij se ne uključuje.	Utikač nije utaknut u zidnu utičnicu.
	Došlo je do prekida napajanja. Pokušajte uključiti neki drugi aparat.
	Timer nije podešen.
Osigurač pregori kad uključite aparat ili tijekom uporabe.	UV cijev za sunčanje lica (samo HB558) je pretopla za ponovnu uporabu. Pustite je hladiti približno 3 minute.
	Provjerite osigurač strujnoga kruga na koji je aparat spojen. Odgovarajući osigurač je standardni osigurač jakosti 13 A (za Veliku Britaniju) ili 10 ili 16 A (za druge zemlje) ili automatski osigurač s usporenim djelovanjem.
Oslabljeni kapacitet solarija	Koristite predugi, savijeni produžni kabel i/ili nije kompatibilan s potrebnim naponom. Obratite se prodavatelju. Ne savjetujemo uporabu produžnog kabela.
	Ne pridržavate se rasporeda sunčanja pogodnog za tip Vaše kože.
	Udaljenost između cijevi i Vašeg tijela je veća od preporučene.
	Nakon dulje uporabe cijevi, smanjuje se emitiranje UV zraka. (Ovaj efekt postaje zamjetan tek nakon nekoliko godina normalne uporabe.)
	Ovaj problem može se riješiti duljim vremenom sunčanja ili zamjenom cijevi.

## Tähtis!

- ▶ Enne seadme ühendamist vooluvõrku kontrollige, kas seadmele märgitud pinge vastab vooluvõrgu pingele.
- ▶ Vesi ja elektriseadmed ei sobi kokku! Seepärast ärge kasutage seadet niiskes keskkonnas (nt. vannitoas või dushis ega basseini läheduses).
- ▶ Kui olete just käinud ujumas või dushi all, kuivatage end hoolikalt enne seadme kasutamist.
- ▶ Pärast kasutamist eemaldage pistik pistikupesast.
- ▶ Ärge lubage lastel seadmega mängida .
- ▶ Kontrollige, et toitejuhe ei takerduks tugijalgade alla päevitamiset paigaldades.
- ▶ Combi solaariumit kasutades hoidke solaariumi ja päevitamisaseme ventilatsiooniavad takistustest vabadena.
- ▶ Ärge ületage soovitatud päevitusaega ega päevitustundide aastamäära (vt. lõige "Päevitusseansid: Sagedus ja kestus").
- ▶ Ärge päevitage lähemal 20 cm.
- ▶ Ärge päevitage sagedamini kui kord päevas. Sellel päeval, kui Teil on päevitamisseanss, hoiduge intensiivsest päikese kiirgusest.
- ▶ Ärge päevitage, kui Te tunnete end haigena ja/või kasutate nahatundlikkust suurendavaid ravimeid või kosmeetikat.
- ▶ Kui inimene on väga tundlik ultraviolettkiirguse suhtes, tuleb nahka erilisel hooldada. Kui kahtlete, pidage nõu arstiga.
- ▶ Combi solaariumit ei tohi kasutada inimesed, kelle nahk ei päevitu või kes saavad kergelt päikesepõletuse, lapsed ja inimesed, kes põevad (või on põdenud) nahavähki või kellel on selleks eelsoodumus.
- ▶ Pöörduge arsti poole, kui nahale tekkivad haavandid, pigmendilaigud või muhud.
- ▶ Päevitamise ajaks pange alati ette kaitseprillid, mis kaitseks silmi suurte ultraviolett-, valgus- ja infrapunase kiirgusannuste eest. (Vt. lõik "UV ja tervis".)
- ▶ Enne päevitamist eemaldage näolt kreem, huulepulk ja muu kosmeetika.
- ▶ Ärge kasutage päevituskreemi ega -piima, mis kaitseb nahka päikesepõletuse eest.
- ▶ Ärge kasutage päevituskreemi ega -piima, mis soodustab päevitamist.
- ▶ Kui nahk tundub pärast päevitamist kuiv, võite nahale määrada niisutavat kreemi.
- ▶ Ärge kasutage Combi solaariumit kunagi, kui taimer või kaitsekate on vigastatud.
- ▶ Päike pleegitab värve. Sama toime võib olla ka päevitusseadmel.
- ▶ Ärge oodake seadmelt paremaid tulemusi kui looduslikult päikese kiirguselt.
- ▶ Optimaalse mugavuse tagamiseks kasutage seadet temperatuuril 18° - 20°C

## Päike

Päike on energiaallikas, millest sõltub kogu Maa elu.

Päikeseenergia avaldab mitut laadi toimet: annab valgust, soojendab ja päevitab nahka.

Neid kolme toimet põhjustavad erinevad päikesekiirguse komponendid, igäühel neist on eri lainepikkus.

Päike tekitab elektromagnetilisi võnkeid väga erinevatel lainepikkustel. Soojuskiirguse ehk infrapunakiirguse lainepikkus on pikem kui valgusel. Sellest lühema lainepikkusega on ultraviolettkiirgus (UV), mis põhjustab naha päevitamist.

Teadlased on välja töötanud vahendid nende kolme kiirgusliigi kunstlikuks tekitamiseks: soojus (nt.infraphil), valgus (lambid) ja UV (solaariumid ja päevitusseadmed.)

### UV-A, UV-B ja UV-C

Ultraviolettkiirgus jaguneb sageduse järgi kolmeks: UV-A (pikemad lainepikkused), UV-B ja UV-C (lühemad lainepikkused).

Nenest UV-C jõuab harva maapinnani, sest atmosfäär ei lase seda läbi.

Naha päevitumist põhjustavad UV-A ja UV-B.

Nahk päevitub kahe samaaegse protsessi tulemusena:

- "Kaudne päevitamine". Põhiliselt stimuleerib UV-B kiirgus naha päevitamiseks vajalikku melaniini teket. Toime ilmneb alles paar päeva pärast päevitamist.
- "Otsene päevitamine". UV-A ja osaliselt ka valgus põhjustavad kiiremat päevitumist naha punetuse ja põletusega.

## Combi solaarium

Combi solaarium annab enam UV-A ja vähemas koguses UV-B kiirgust. Sellel seadmel on mitu tähtsat omadust, mis teeb päevitamise kodus mugavaks ja käepäraseks.

Seadmes kasutatud unikaalsed päevituslambid kiirgavad valgust, soojust ja UV-kiirgust nagu looduslik päikegi.

Lambid on paigutatud nii, et keha päevitub ühtlaselt näost varvasteni.

Mugavuse tagamiseks, aga ka liiga kauase päevitamise vältimiseks (nt. juhul, kui uinute) on seadmesse monteeritud taimer-kontroll, mis lülitab seadme 30 minuti pärast välja.

Nagu loodusliku päikese puhul, nii ka solaariumit kasutades olge mõistlik ja ärge liialdage päevitamisega! (vt. osa "UV ja Teie tervis".)

## UV ja tervis

Ülemäärane ultraviolettkiirguse käes viibimine (päiksekiirgus või kunstlik Combi solaariumi kiirgus) võib põhjustada päikesepõletust.

Paljude teiste tegurite kõrval suurendab ka päevitusseadme vale ja

ülemäärane kasutamine, nagu looduslikus päikesekiirguses päevitamisega liialdamine, Teie naha ja silmade haigestumise riski.

Kahjustuste tekke tõenäosus sõltub ühelt poolt kiirguse iseloomust, intensiivsusest ja kestusest, teiselt poolt inimese kiirgustundlikkusest. Mida rohkem nahk ja silmad UV kiirgust saavad, seda suurem on oht, et tekivad silmasarvkesta ja/või sidekesta põletikud, võrkkesta kahjustus, kae (katarakt), naha enneaegne vananemine ja nahakasvajad. Teatud ravimid ja kosmeetikavahendid suurendavad naha tundlikkust UV kiirte vastu

Seepärast on väga oluline, et Te:

- järgite osades "Tähelepanu" ja "Päevitusseansside sagedus ja kestus" jagatud õpetusi;
- valite õige päevituskauguse, vähemalt 20cm;
- ei ületa maksimaalset päevitustundide aastamäära (Vt lõik "Päevitusseansid.);
- kannate päevitamise ajal alati kaitseprille.

## Päevitusseansside sagedus ja kestus

Ajavahemikus 5-10 päevani võite päevitada kord päevas. Pidage vahet kahe esimese päevituskorra vahel vähemalt 48 tundi.

Seejärel peaksite laskma nahal mõnda aega puhata.

Umbes üks kuus pärast päevituskuuri on päevitus tublisti kahvatunud.

Siis soovite ehk alustada uut samasugust kuuri.

Teine võimalus on hakata pärast igapäevaste seansside kuuri päevitama üks või kaks korda nädalas, et päevitust säilitada.

Kumba võimalus Te ka ei eelistaks, jälgige, et Te ei ületaks päevitustundide aastamäära.

- Selle Combi solaariumi puhul on see 19 tundi (=1140 minutit).

## Näide

Kui teete 10- päevase päevituskuuri, siis esimese päeva seanss kestab

7 minutit ja järgneval 9 päeval kestab iga päevitusseanss 20 minutit.

Kogu päevituskuur kokku kestab  $(1 \times 7 \text{ minutit}) + (9 \times 20 \text{ minutit}) = 187 \text{ minutit}$ .

► Te võite teha aastas 6 sellist kuuri,  $6 \times 187 \text{ minutit} = 1122 \text{ minutit}$ .

Loomulikult, kogu päevitustundide hulk on arvestatud igale

päevitatavale kehapoelele eraldi (näit. keha taga- ja esipool).

Nagu tabelist näha, kestab esimene päevitusseanss alati kõigest 7 minutit, naha tundlikkust arvesse võtmata.

See ei ole naha tundlikkusest.

► Kui arvate, et päevitusseanss on Teie jaoks liiga pikk (näit. Teie nahk on pärast päevitamiseseansi kuiv ja hell), soovime päevitusseanssi lühendada näit. 5 minutile.

UV seansi kestus eraldi kehaosadele	Ülitundlik nahk	Normaalne nahk	Vähetundlik nahk
esimene seans	7 minutit	7 minutit	7 minutit
vaheaeg vähemalt 48 tundi	vaheaeg vähemalt 48 tundi	vaheaeg vähemalt 48 tundi	vaheaeg vähemalt 48 tundi
teine seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kolmas seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
neljas seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
viies seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kuues seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
seitsmes seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kaheksas seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
üheksas seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*
kümnes seans	10 minutit	20-25 minutit	30 minutit*

\*) Või kauem, olenevalt Teie naha tundlikkusest.

## Seadme osad

- A** Päevitamisaseme kiirguslambid ja starterid 10 suurt kiirguslampi (mudel Philips UVA 100W "Cleo Performance") 10 starteriga (mudel philips S12)
- B** Solaariumi kiirguslambid ja starterid  
HB557- 10 suurt kiirguslampi (mudel Philips UVA 100W "Cleo Performances S") 10 starteriga (mudel Philips S12).  
HB558- 6 kiirguslampi (mudel UVA 100W "Cleo Performances S") ja 4 kiirguslampi (mudel Philips UVA 80W "Performance S") 10 starteriga (mudel Philips S12) ja üks HP400 lamp ainult näo päevitamiseks (ainult HB558).
- C** Otsakatted
- D** Toitejuhe
- E** Jalad
- F** Taimer
- G** Statiiv
- H** Vardad
- I** Gaasvedrud
- J** Avad kõrguse reguleerimiseks
- K** Ühendusjuhe
- L** Jahutusföön
- M** Ventilatsioonivad
- N** Kaitsekate
- O** Plastik-kaitsefoolium
- P** Kaitseprillid (2x) (Mudel HB071 / teenindus nr.: 4822 690 80123)
- Q** Poldid ja mutrid
- R** Mutrivõti
- S** Näopäevitaja lüliti (ainult HB558), 0 = välja, f= näopäevitus sisse
- T** Kattepaneel
- U** Nurgaprofiil

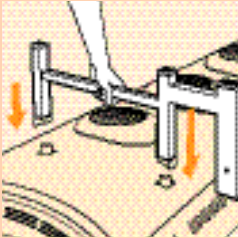
## Combi solaariumi ettevalmistamine kasutamiseks

### Päevitusase

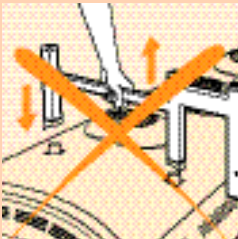


- 1** Solaariumi asendi muutmisel on vaja kahte inimest. Monteerimise käigus on solaarium muutunud raskemaks ja seda on keerulisem ringi paigutada. Seetõttu soovime solaarium kokku panna selles kohas, kus te seda kasutama hakkate. Selleks peab solaariumi külgedele (vähemalt 50cm) ja taha (vähemalt 30 cm) jääma vaba ruumi.

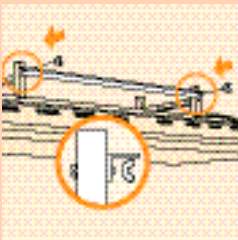
- 2** Asetage päevitusase põrandale nii, et lambid jääksid allapoole.



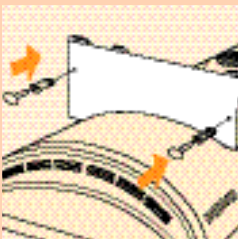
- 3** Tõugake aseme jalad kindlalt vastavatesse avaustesse.



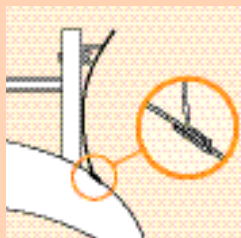
- 4** Ärge püüdke päevitusaset selle jalgadest kinni hoides tõsta ega kallutada :



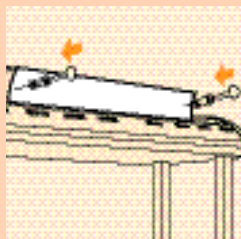
- 5** Kinnitage külgprofiil raami jalgadele.



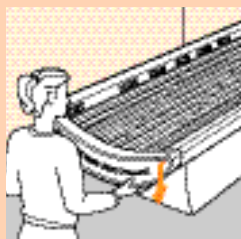
- 6** Kinnitage külgpaneelid raami jalgadele.



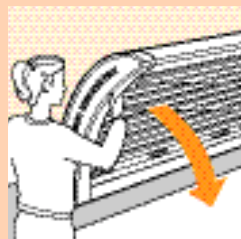
**7** Libistage esipaneel aseme ja serva nurkade taha.



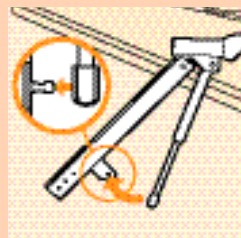
**8** Kinnitage paneel raami jalgadele.



**9** Tõstke päevitusase üles ja pange see jalgadele.

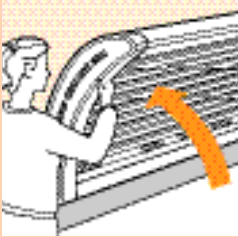


**1** Kellegi abiga asetage solaarium lauale nii, et kiirguslambid jääksid allapoole.

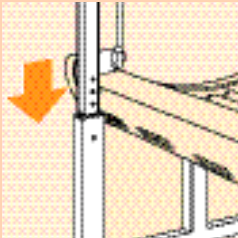


**2** Kinnitage gaasvedrud varrastele.

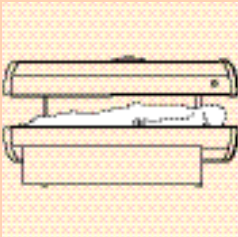




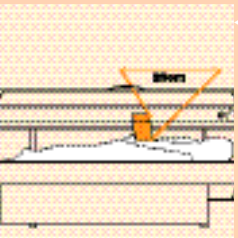
**3** Tõstke solaarium laualt maha.



**4** Pange vardad statiividesse.

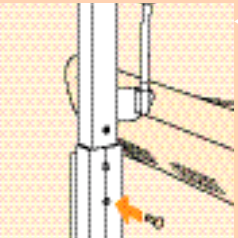


**5** Heitke päevitusasemele.

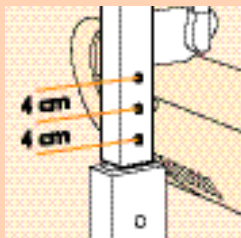


**6** Hoidke kasutusjuhendit nagu joonisel näidatud.

- ▶ Võite kasutada kasutusjuhendis olevat joonlauda (joon. 3), et mõõta keha kaugust solaariumist. Kaugus peab olema umbes 20 cm.

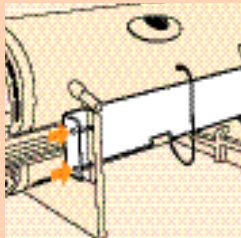


**7** Vajaduse korral kasutage solaariumi kõrgemale tõstmiseks vastavaid auke.



**8** Aukudevaheline kaugus on 4 cm.

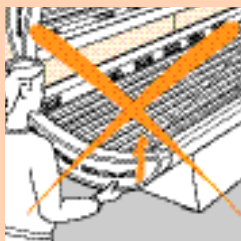
Pange tähele: kui Combi solaariumit kasutab enam kui 1 inimene, tuleb kasutada auke, mis on kõige kõrgemal .



**9** Kinnitage tagapaneel aseme jalgadele.

Paneelide ainus eesmärk on seadme töö paremaks muutmise.

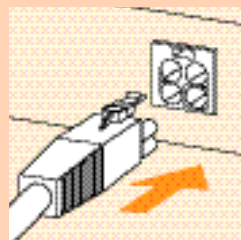
Muutke solaariumi asendit ettevaatlikult selle jalgu mööda pörandat libistades või ettevaatlikult kellegagi koos tõstes.



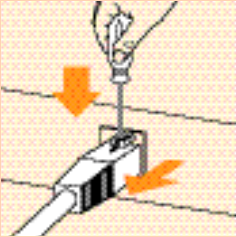
**10** Ärge liigutage solaariumit nii, nagu pildil näidatud. Nii võib raam aseme küljest lahti tulla.



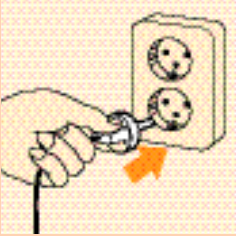
**10** Eemaldage plastikfoolium kaitsekilbit.



**11** Ühendage ühendusjuhe solaariumiga.

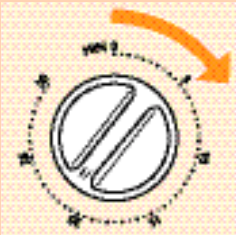


**12** Lahti võtta.



**13** Sisestage toitejuhe seinapistikupessa

## Kasutamine



**1** Seadke seansi aeg taimerile. (Vt. selle kasutusjuhendi tabelit ja oma märkusi)

**2** Ärge unustage kaitseprille ette panna.

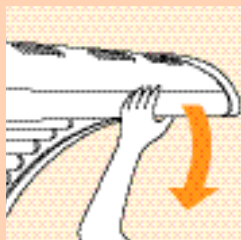


**3** Lükake solaarium tagasi.



**4** Nii on võimalik päevitamisasemele heita.

Model HB558: Ärge unustage küljesolevaid ekstra näopäevituslampe.



- 5 Kui olete pikali heitnud, tõmmake solaarium horisontaalsesse asendisse.
- 6 Kui seatud aeg on läbi, lülitub seade automaatselt välja.

## Puhastamine

Enne puhastamist võtke alati pistik pistikupesast välja ja laske seadmel maha jahtuda.

- ▮ Combi solaariumi välispinda võib puhastada niiske lapiga. Veenduge, et vesi ei voolaks seadme sisse.

Ärge kasutage abrasiivseid ega sööbivaid puhastusvahendeid.

Kaitseplaadi puhastamiseks ärge kunagi kasutage alkoholi metüülpiiritust, bensiini ega atsetooni. See võib tekitada rikkeid, mida ei ole võimalik parandada.

## Kiirguslampide ja/või starterite vahetamine

Ajapikku (tavakasutamisel mõne aasta pärast) kiirguslampide tööjõudlus väheneb.

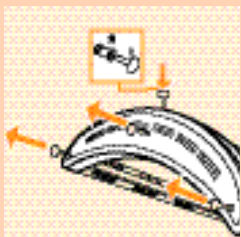
Sel juhul võite pikendada päevitusaega või lasta kiirguslambid välja vahetada.

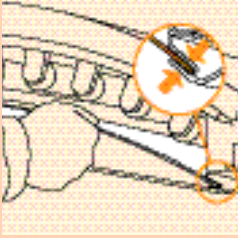
- ▮ Laske kiirguslambid ja/või starterid välja vahetada selleks volitatud spetsialistil ning ainult originaalvaruosade vastu.

Nad aitavad Teil ka kõlbmatutest lampidest lahti saada.

- ▮ Juhul, kui soovite lampe ise vahetada, tehke seda järgnevalt:

- 1 Eemaldage pistik pistikupesast.
- 2 Keerake kruvid lahti ja eemaldage seadme otsa kaitsed.





### 3 Tõmmake kaitsekate täielikult välja.

Peale seda on kiirguslampidele ja starteritele kergem ligi pääseda.

### 4 Keerake lampe veidi paremale või vasakule.

### 5 Kui lambid vabastatud, eemaldage need hoidikutest.

### 6 Et startereid eemaldada, keerake need veidi vasakule ja tõmmake välja.

(Kummaski Combi solaariumi otsas asub pool starterite kogusest.)

### 7 Uute lampide ja starterite sisse panemiseks toimige vastupidises järjekorras.

### 8 Libistage kaitsekate tagasi.

Ainult HB558: Näopäevituslampe võivad vahetada ainult töötajad Philipsi hoolduskeskusest.

Ärge unustage seadme otsa kaitseid kruvidega kinnitada.

Seadme lambid sisaldavad keskkonda saastavaid aineid. Ärge visake vanu lampe tavaliste olmejäätmete hulka, vaid viige need selleks ettenähtud kohta.

## Info ja teenindus

Kui te vajate infot või on seadme töös tekkinud mingid probleemid, külastage [www.philips.com](http://www.philips.com) või võtke ühendus Philipsi hoolduskeskusega Teie riigis (telefoninumbri leiате garantiilehelt). Kui Teie riigis ei ole hoolduskeskust, otsige abi Philipsi toodete levitajalt.\par

## Häirete kõrvaldamine

Kui Combi solaarium ei tööta korralikult, võib selle põhjuseks olla mingi defekt. Sel juhul pöörduge viivitamatult oma tootemüüja või Philipsi hoolduskeskuse poole.

Seade võib ebarahuldavalt töötada, kui see on valesti paigaldatud või kasutatud vastunäidustatult juhendile. Sel juhul võite ise häiret kõrvaldada. Lugege järgnevaid lõike, enne kui pöörduate tootemüüja või Philipsi hoolduskeskuse poole.

Häired	Võimalik põhjus
Combi solaarium ei lülitu sisse	Toitejuhe ei ole pistikupesas.
	Vooluvõrgus pole voolu (kontrollige teise seadmega.)
	Taimer ei ole seatud.
	Näopäevituslambid (ainult HB558) on uueks seansiks veel liiga kuumad. Laske lampidel jahtuda umbes 3 minutit.
Solaariumit sisse lülitades või selle kasutamise käigus vool katkeb.	Kontrollige vooluvõrgu tugevust, kuhu solaarium on ühendatud. Solaariumile vajalik voolutugevus on 13 A (Inglismaal) või 10A või 16A (teistes riikides) tavaliste korkide või pikaldaste automaatkorkide korral.
Päevitus ei vasta teie ootustele.	Olete kasutanud liiga pikka pikendusjuhet, mis on sassi läinud ja/või ei ole piisavalt voolu.. Pidage nõu tootemüüjaga. Ei ole soovitat pikendusjuhet kasutada.
	Olete läbinud päevituskuuri, mis ei vasta teie nahatüübile.
	Päevituskaugus on ettenähtust suurem.
	Pikema aja möödudes kiirgavad lambid vähem UV kiirgust. (Tavakasutamise puhul on see märgatav mitme aasta pärast).
	Seda on võimalik kompenseerida päevitamisaega pikemaks seades või kiirguslampe vahetades .

## Svarīgi

- ▮ Pirms pievienojat ierīci elektrotīklam, pārbaudiet, vai spriegums, kas norādīts uz ierīces, atbilst elektrotīkla spriegumam jūsu mājā.
- ▮ Elektriķa un ūdens ir bīstams savienojums. Nelietojiet solāriju mitrā vidē, piem., vannas istabā, dušas telpā vai baseina tuvumā.
- ▮ Ja jūs esat tikko peldējis vai mazgājis dušā, pirms ierīces lietošanas rūpīgi noslaukieties.
- ▮ Pēc lietošanas atvienojiet ierīci no elektrotīkla.
- ▮ Raugieties, lai bērni nerotaļājas ar ierīci.
- ▮ Raugieties, lai ierīces elektrovads neiesprūstu zem solārija kājas tā uzstādīšanas laikā.
- ▮ Lietojot kombinēto solāriju, raugieties, lai netiktu aizsprostotas ventilācijas atveres solārija vākā un pamatnē.
- ▮ Nepārsniedziet ieteikto, kā arī maksimālo seansu skaitu un saulpošanās stundas. (Sk. nodaļu "Saulpošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?")
- ▮ Attālumam līdz lampām jābūt ne mazākam par ieteiktajiem 20 cm (apm. 8").
- ▮ Nesaulpoļieties biežāk kā reizi dienā. Šajā dienā izvairieties no pārlietu ilgus uzturēšanās dabiskajā saules gaismā.
- ▮ Atturieties no saulpošanās, ja jums ir kāda slimība un/vai jūs lietojat medikamentus vai kosmētiku, kas paaugstina ādas jutīgumu.
- ▮ Īpašas rūpes ir nepieciešamas arī gadījumos, ja novērojams spilgti izteikts jutīgums pret ultravioletajiem stariem. Ja rodas šaubas, konsultējieties ar savu ārstu.
- ▮ Kombinētais solārijs nav paredzēts cilvēkiem, kas saulē apdeg, bet neiedeg; tiem, kas jau ir iedeguši; bērniem; personām, kurām ir (vai ir bijis) ādas vēzis vai risks ar to saslimt.
- ▮ Konsultējieties ar ārstu, ja uz ādas izveidojas čūlas, dzimumzīmes vai ilgi nezūdoši uztūkumi.
- ▮ Lai pasargātu acis no pārmērīgas ultravioleto staru iedarbības, parastās gaismas un infrasarkanajiem stariem, saulpošanās laikā vienmēr lietojiet aizsargbrilles. (Sk. nodaļu "Ultravioletais starojums un jūsu veselība".)
- ▮ Pirms saulpošanās seansa rūpīgi notīriet krēmu, lūpukrāsu un pārējo kosmētiku.
- ▮ Nelietojiet pretiedeguma krēmus vai losjonus.
- ▮ Nelietojiet iedeguma krēmus vai losjonus.
- ▮ Ja pēc saulpošanās seansa jūtat, ka āda ir sausa, varat lietot mitrinošu krēmu.
- ▮ Nekādā gadījumā nelietojiet kombinēto solāriju, ja ir bojāts tā taimers vai aizsargapvalks.
- ▮ Saules gaismas iedarbībā mēdz izbalot krāsas. Tas pats var notikt solārija izstarotajā gaismā.
- ▮ Negaidiet, ka solārijā nosaulosities labāk nekā saulē.
- ▮ Maksimālai labsajūtai lietojiet ierīci vidē, kur gaisa temperatūra ir no 18°-20° C.

## Saule

Saule ir enerģijas avots, no kā atkarīga dzīvība uz zemes.

Saules enerģijai ir vairāki veidi: saules gaisma ļauj mums redzēt, saules staru siltumu izjūtam uz ādas un saulē arī iedegam.

Šī trīskāršā iedarbība notiek, pateicoties īpašām saules izstarošanas spektra sastāvdaļām, un katrai no tām ir savs viļņu garums.

Saule izstaro elektromagnētiskas vibrācijas ar ļoti dažādu viļņu garumu. Saules staru siltuma viļņu garums jeb infrasarkanie stari ir garāki par redzamās gaismas viļņiem.

Savukārt ultravioleto staru, kas iesauļo ādu, viļņu garums ir mazāks.

Zinātniekiem ir izdevies atveidot šos trīs saules starojuma veidus: karstumu (piem., infrarādi), gaismu (lampas) un ultravioleto starojumu (solāriji, saules vannas u. tml.).

### A, B un C ultravioletie stari

Ultravioletie stari tiek iedalīti A (garāki), B un C (īsāki) viļņos.

C ultravioletie stari reti sasniedz zemi, jo tiek izfiltrēti atmosfērā.

A un B ultravioletie stari izraisa ādas iedegumu.

Patiesībā iedegšana notiek, pateicoties diviem procesiem, kas notiek vienlaikus:

- "Netiešais iedegums". Vispirms B ultravioletais starojums veicina vielas, ko sauc par melanīnu, rašanos, kas nepieciešama, lai iedegtu. Rezultāti ir redzami ne ātrāk kā pēc pāris sauļošanās dienām.
- "Tiešais iedegums". A ultravioletais starojums un daļa redzamās gaismas veicina ātrāku iedeguma rašanos, ādai nekļūstot sarkanai un neapdegot saulē.

## Kombinētais solārijs

Kombinētais solārijs izstaro pārsvarā A ultravioletos starus un ļoti nelielu daudzumu B ultravioleto staru.

Tam piemīt dažas svarīgas priekšrocības, kas sauļošanās mājās padara ērtu un izdevīgu.

Unikālā solārija saules lampa izstaro gaismu, siltumu un ultravioletos starus, gluži tāpat kā dabiskā saule.

Lampas ir novietotas tā, lai sauļošanās līdzinātos atpūtai dabiskajā saulē, kad viss ķermenis vienmērīgi iedeg no galvas līdz kājām.

Lai sauļošanās padarītu ērtāku un novērstu neparedzētu ilgstošu atrašanos solārijā (piem., aizmiegot), pēc 30 minūšu ilga seansa sāk darboties ar taimeru regulējams automātiskais slēdzis.

Tāpat kā runājot par sauļošanās dabiskajā saulē, arī par solāriju jāsaka: laba daudz nevajag! (Sk. nodaļu "Ultravioletais starojums un jūsu veselība".)



## Ultravioletais starojums un jūsu veselība

Pārāk ilga uzturēšanās ultravioletajos staros (dabiskajā saules gaismā vai kombinētajā solārijā) var izraisīt apdegumus.

Tāpat kā pārāk ilga uzturēšanās saulē, arī nepareiza un pārmērīga solārija lietošana var palielināt risku saslimt ar ādas un acu slimībām. Iedarbības pakāpi nosaka gan daba, gan starojuma intensitāte un ilgums, kā arī paša lietotāja jutīgums.

Jo vairāk āda un acis ir pakļautas ultravioletajam starojumam, jo lielāka iespēja saslimt ar radzenes iekaisumu un/vai konjunktivītu, tīklenes bojājumiem, kataraktu, pārāgru ādas novecošanos un ādas audzējiem. Daži medikamenti un kosmētika paaugstina ādas jutīgumu.

Tāpēc ir svarīgi:

- lai jūs ievērotu nodaļās "Svarīgi" un "Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?" sniegtos padomus;
- lai sauļošanās attālums nebūtu mazāks par vismaz ieteiktajiem 20 cm (apm. 8");
- lai jūs nepārsniegtu gada laikā maksimāli pieļaujamo sauļošanās stundu daudzumu (lūdzu skatīt nodaļu "Sauļošanās seansi");
- lai sauļošanās laikā jūs vienmēr lietotu komplektā esošās aizsargbrilles.

## Sauļošanās seansi: cik bieži un cik ilgi?

Piecas līdz desmit dienas jūs varat sauļoties reizi dienā. Starp pirmo un otro sauļošanās seansu jābūt vismaz 48 stundu pārtraukumam.

Pēc šā kursa jūs jāatpūtinā āda no sauļošanās.

Apmēram mēnesi pēc kursa pārtraukšanas āda būs zaudējusi iedeguma intensitāti. Varat sākt jaunu kursu.

Lai iedegums saglabātos ilgāk, pēc kursa pārtraukšanas varat sauļoties vienu vai divas reizes nedēļā.

Lai kā jūs rīkotos, raugieties, lai netiktu pārsniegts maksimālais sauļošanās stundu skaits gadā.

- Šim kombinētajam solārijam tas ir 19 stundas (= 1140 minūtes).

### Piemērs

Pieņemsim, ka jūs izvēlaties 10 dienu sauļošanās kursu, pirmajā dienā sauļojoties septiņas minūtes un nākamajās deviņās dienās sauļojoties pa 20 minūtēm katru dienu.

Visa šā kursa ilgums ir  $(1 \times 7 \text{ minūtes}) + (9 \times 20 \text{ minūtes}) = 187 \text{ minūtes}$ .

- **Tas nozīmē, ka gada laikā jūs varat veikt sešus šādus kursus, jo  $6 \times 187 \text{ minūtes} = 1122 \text{ minūtes}$ .**

Protams, ka maksimālais sauļošanās stundu skaits attiecas uz katru atsevišķi sauļojamo ķermeņa daļu (piemēram, ķermeņa priekšpusi un mugurpusi).

Tabulā ir parādīts, ka, neatkarīgi no ādas jutīguma, pirmais sauļošanās seanss vienmēr ilgst septiņas minūtes.

Tas nav atkarīgs no individuālā ādas jutīguma.

- D** Ja jūs domājat, ka sauļošanās seansi ir pārāk ilgi (piemēram, jūs jūtat, ka āda pēc seansa ir sausa un saspringta), iesakām samazināt seansu ilgumu par, piemēram, piecām minūtēm.

Sauļošanās seansu ilgums katrai atsevišķi sauļojamai ķermeņa daļai	Cilvēkiem ar ļoti jutīgu ādu	Cilvēkiem ar vidēji jutīgu ādu	Cilvēkiem ar mazāk jutīgu ādu
1. seanss	7 minūtes	7 minūtes	7 minūtes
Pagaidiet vismaz 48 stundas	Pagaidiet vismaz 48 stundas	Pagaidiet vismaz 48 stundas	Pagaidiet vismaz 48 stundas
2. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
3. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
4. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
5. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
6. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
7. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
8. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
9. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*
10. seanss	10 minūtes	20-25 minūtes	30 minūtes*

\*) Vai ilgāk, atkarībā no individuālā ādas jutīguma.

## Vispārējs apraksts

- A** Solārāja pamata lampas un starteri: 10 lielās lampas (modelis Philips UWA 100 W "Cleo Performance") ar 10 starteriem (modelis Philips S12)
- B** Solārāja lampas un starteri  
HB557 - 10 lielās lampas (modelis Philips UWA 100 W "Cleo PerformancesS" ar 10 starteriem (modelis Philips S12)  
HB558 6 lielās lampas (modelis Philips UWA 100 W "Cleo performances S" un 4 lampas (modelis Philips UWA 80 W "Performance S" ar 10 starteriem (modelis Philips S12), kā arī viena HP400 lampa sejas papildus sauļošanai (tikai modelim HB558)
- C** Solārāja uzgaļi
- D** Elektrovads
- E** Solārāja kājas
- F** Taimers
- G** Statīvi
- H** Stieņi
- I** Gāzes atsperes
- J** Augstuma uzstādīšanas atveres
- K** Savienotājs
- L** Dzesēšanas ventilatori

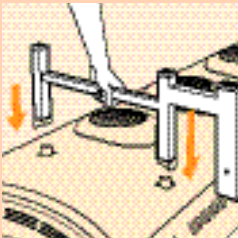
- M** Atveres
- N** Aizsargapvalki
- O** Plastmasas aizsargapvalki
- P** Aizsargbrilles (2 x)  
(modelis HB 071 / apkalpošanas nr. 4822 690 80123)
- Q** Skrūves un uznavas
- A** Uzgriežņu atslēga
- S** Sejas sauļotāja slēdzis (tikai modelim HB558),  
0 = izslēgts,  
f = sejas sauļotājs ieslēgts
- T** Vāka paneli
- U** Leņķa profils

## Kombinētā solārija sagatavošana lietošanai

### Solārija pamats



- 1** Lai uzstādītu un pārvietotu solāriju, nepieciešami divi cilvēki. Uzstādot solāriju, tas kļūst smagāks un grūti pārvietojams. Iesakām uzstādīt solāriju vietā, kur tas tiks lietots. Raugieties, lai ap solāriju būtu pietiekami daudz brīvas vietas, vismaz 50 cm tam blakus un vismaz 30 cm aiz tā.

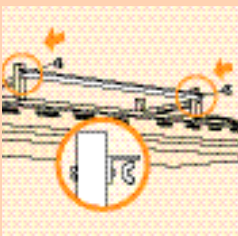


- 2** Novietojiet solārija pamatu uz grīdas tā, lai lampas būtu vērstas uz leju.

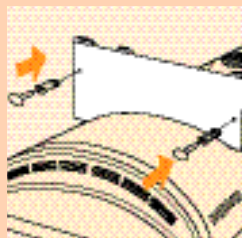
- 3** Stingri iebīdīet solārija kājas atbilstošajās atverēs.



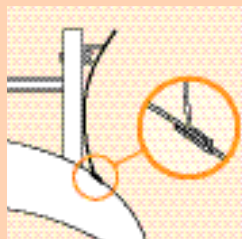
- 4** Lūdzu ievērojiet: nemēģiniet celt vai pacelt solārija pamatu, satverot to aiz kājām!



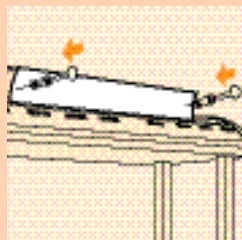
- 5** Piestipriniet leņķa profilu pie rāmja kājām.



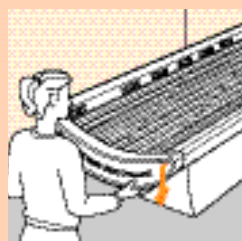
**6** Piestipriniet sānu paneļus pie rāmja kājām.



**7** Iebīdīiet priekšējo paneli aiz solārija pamata malām.

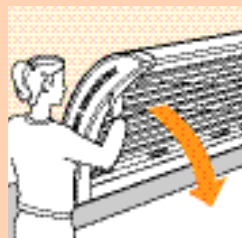


**8** Piestipriniet paneli pie rāmja kājām.

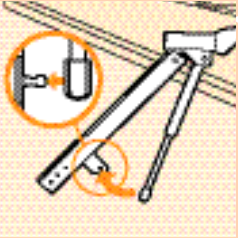


**9** Paceliet solārija pamatu un novietojiet to uz kājām.

### Solārijs



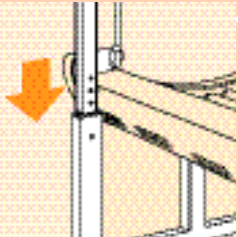
**1** Palīdzot vēl kādam cilvēkam, novietojiet solāriju uz galda virsmas ar lampām uz leju.



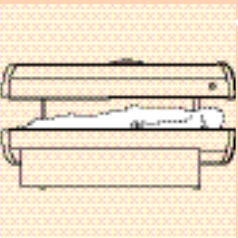
**2** Piestipriniet abas gāzes atsperes pie stieņiem.



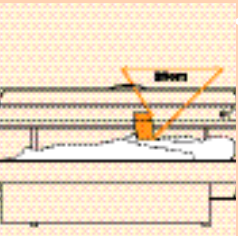
**3** Paceliet solāriju no galda virsmas.



**4** Ievietojiet stieņus statīvos.

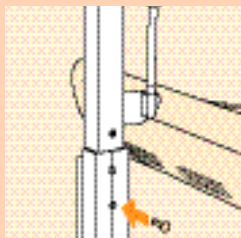


**5** Apgulieties uz solārija pamata.

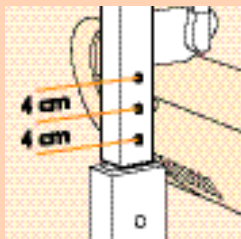


**6** Turiet šo lietošanas pamācību, kā parādīts zīmējumā.

- Jūs varat lietot pamācībā esošo attāluma mērītāju (3. lpp.), lai izmērītu attālumu starp solāriju un savu ķermeni. Attālumam jābūt aptuveni 20 cm.

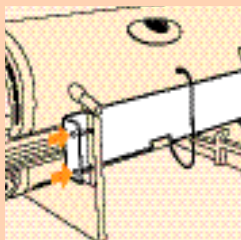


- 7** Ja nepieciešams, jūs varat uzstādīt solāriju augstāk, izmantojot stiprinājuma atveres.



- 8** Attālums starp stiprinājuma atverēm ir 4 cm.

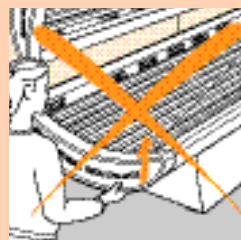
Lūdzu, ievērojiet: ja kombinēto solāriju lieto vairāk nekā viens cilvēks, izmantojiet visaugstāk esošās stiprinājuma atveres.



- 9** Piestipriniet aizmugures paneli pie solārija pamata kājām.

Paneli paredzēti tikai solārija ārējā veidola uzlabošanai.

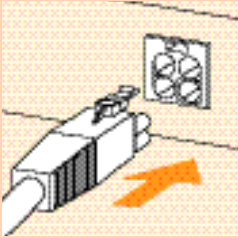
Kopā ar citu cilvēku pārvietojiet solāriju, uzmanīgi bīdot tā kājas pa grīdu vai tās nedaudz pacelot.



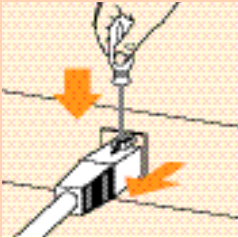
- 10** Nekādā gadījumā nekustiniet solāriju kā norādīts zīmējumā. Tādējādi var atdalīt rāmi no solārija pamata.



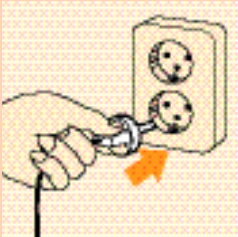
- 10** Noņemiet plastmasas foliju no aizsargapvalkiem.



**11** Pieslēdziet savienotājvadu solārijam.

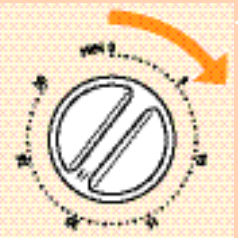


**12** Atvienot.



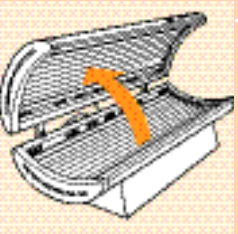
**13** Iespraudiet elektrovada kontaktspraudni elektrotīkla sienas kontaktrozetē.

### Solārija lietošana



**1** Taimerā uzstādiat seansa ilgumu (ievērojiet lietošanās pamācībā sniegtos norādījumus un savas piezīmes).

**2** Neaizmirstiet uzlikt komplektā esošās aizsargbrilles.

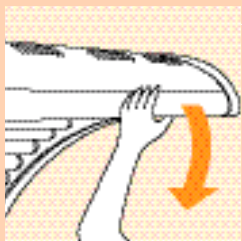


**3** Pabīdiat solāriju atpakaļ.



- 4** Tā jūs varēsīt viegli apgulties uz solārija pamata.

Modelim HB558: lūdzu, ņemiet vērā solārija puses izvietojumu, kurā atrodas sejas saulšāšanas lampas.



- 5** Kad esat apgūlies, izvelciet solāriju horizontāli.

- 6** Tiklīdz ir beidzies saulšāšanās seansam paredzētais laiks, lampas automātiski izslēdzas.

## Tīrīšana

Pirms tīriet solāriju, vienmēr atvienojiet to no elektrotīkla un ļaujiet tam atdzist.

- **Kombinētā solārija ārpusi var tīrīt ar mitru drānu. Raugieties, lai ierīcē neiekļūst ūdens.**

Nelietojiet abrazīvus vai ķīmiskus tīrīšanas līdzekļus.

Aizsargvirsmas tīrīšanai nekad nelietojiet spirtu, denaturēto spirtu, benzīnu vai acetonu, jo to lietošana var izraisīt nenovēršamus bojājumus.

## Lampu un/vai starteru nomaīņa

Laika gaitā (pēc vairākus gadus ilgas parastas lietošanas) lampu iedarbība pakāpeniski kļūst vājāka.

Ja tā notiek, varat palielināt saulšāšanās seansa ilgumu vai nomainīt lampas.

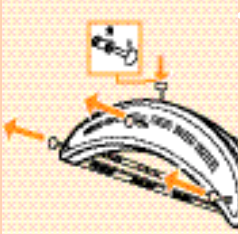
- **Solārija lampas un/vai starteri jānomaina Philips pilnvarotā remontdarbnīcā, kurā ir speciālisti, nepieciešamās nomaīņas detaļas un darbarīki darba veikšanai.**

Tādā remontdarbnīcā ir arī iekārtas, ar kuru palīdzību var atbrīvoties no vecajām lampām.

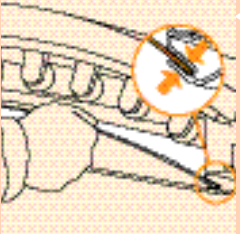
- **Ja vēlaties nomaīnīt lampas pats, rīkojieties šādi:**

- 1** Vispirms izvelciet elektrovada kontaktspraudni no elektrotīkla sienas kontaktrozetes.





**2** Atskrūvējiet skrūves un noņemiet abus solārija uzgaļus.



**3** Pilnīgi izvelciet aizsargapvalku.

Tagad jums ir brīva pieeja lampām un starteriem.

**4** Viegli grieziet lampas pa labi vai pa kreisi.

**5** Kad tās ir brīvas, izņemiet lampas no turētājiem.

**6** Izņemiet starterus, nedaudz griežot pa kreisi un velkot ārā.  
(Katrā kombinētā solārija galā ir puse no starteriem.)

**7** Lai ievietotu jaunas lampas un starterus, veiciet darbības pretējā secībā.

**8** Iebīdiet aizsargapvalku atpakaļ vietā.

Tikai modelim HB558: sejas saujlošanas lampu drīkst nomainīt tikai Philips pilnvarotā remontdarbnīcā.

Neaizmirstiet pieskrūvēt solārija uzgaļus ar skrūvēm.

Solārija lampas satur vielas, kas var piesārņot apkārtējo vidi. Metot ārā vecās lampas, raugieties, lai tās tiktu nošķirtas no parastajiem saimniecības atkritumiem un tiktu izmestas tam paredzētā vietā.

## Informācija un apkalpošana

Ja jums nepieciešama palīdzība vai informācija, lūdzu, izmantojiet Philips mājas lapu internetā [www.philips.com](http://www.philips.com) vai sazinieties ar Philips Pakalpojumu centru savā valstī (tā tālruna numurs atrodams pasaules garantijas kartē). Ja jūsu valstī nav Philips Pakalpojumu centra, lūdziet palīdzību Philips produkcijas izplatītājiem vai Philips Mājturības un personīgās higiēnas ierīču nodaļas pakalpojumu dienestam.

## Ja radušās problēmas

Ja kombinētais solārijs nedarbojas kā paredzēts, iespējams, ka tas ir bojāts. Tādā gadījumā nekautrējieties vērsties pie Philips preču izplatītāja vai Philips Pakalpojumu centra.

Iespējams, ka ierīce nav pareizi uzstādīta un netiek lietota atbilstoši pamācībām.

Tādā gadījumā jūs pats varat uzreiz atrisināt problēmu.  
Pirms vērsties pie Philips preču izplatītāja vai Philips Pakalpojumu centrā, iepazīstieties ar turpmāko nodaļu.

Problēma	Iespējamais iemesls
Kombinēto solāriju nevar ieslēgt.	Ierīce nav pievienota elektrotīkla sienas kontaktrozetei. Netiek piegādāta elektroenerģija. (Lūdzu, pārbaudiet sienas kontaktrozeti ar citu elektroierīci.) Nav uzstādīts taimers.
Drošinātāji pārtrauc elektrostrāvas padevi, ieslēdzot solāriju vai lietojot to.	Sejas saulšāšanas lampa (tikai modelim HB558) vēl ir pārāk karsta, lai turpinātos sildīšana. Ļaujiet tai atdzist apm. 3 minūtes.
Iedegums nav tāds, kādu vēlaties.	Jūs izmantojat pagarinātājvadu, kas ir pārāk garš, saritināts un/vai kavē elektrostrāvas padevi. Lūdzu, vērsieties pie Philips produkcijas izplatītāja. Iesakām nelietot pagarinātājvadu. Jūs veicāt saulšānās kursu, kas nav vispiemērotākais jūsu ādas tipam. Darbības attālums ir lielāks par norādīto. Ilgi lietojot solāriju, lampu ultravioletais starojums kļūst vājāks. (Parastas solārija lietošanas apstākļos to nevar pamanīt vairākus gadus.) Šo problēmu varat novērst, izvēloties ilgāku saulšānās seansa laiku vai nomainot solārija lampas.

## Svarbu žinoti

- ▶ Prieš įjungdami aparatą į elektros tinklą, patikrinkite ar įtampa nurodyta ant aparato sutampa su elektros įtampa jūsų namuose.
- ▶ Vanduo ir elektra yra pavojingas derinys. Todėl nenaudokite šio aparato drėgnoje aplinkoje (pvz., vonioje, duše ar prie baseino).
- ▶ Jei ką tik plaukiojote ar maudėtės po dušu, prieš naudodami aparatą gerai nusišluostykite.
- ▶ Pasinaudoję aparatu išjunkite jį iš rozetės.
- ▶ Pasirūpinkite, kad vaikai negalėtų žaisti su aparatu.
- ▶ Kai statote saulės kušetę, įsitikinkite, kad laidas nesusipainiojęs po kojomis.
- ▶ Kai naudojate Combi soliariumu, laikykite soliariumo ir saulės kušetės vėdinimo angas atviras.
- ▶ Neviršykite didžiausio leistino įdegio valandų kiekio per metus (žr. skyrelį "UV įdegio seansai: Kaip dažnai? Ir kiek ilgai?").
- ▶ Nesirinkite trumpesnio veikimo atstumo nei rekomenduojamas 20 cm (apie 8").
- ▶ Nesidėginkite dažniau, nei kartą per dieną. Po UV seanso kelias dienas venkite tiesioginių saulės spindulių.
- ▶ Nenaudokite įdegio aparatūra, jei sergate ir/arba naudojate vaistus ar kosmetikos priemones, didinančias jūsų odos jautrumą.
- ▶ Būtina išsiaiškinti savo odos jautrumą ultravioletiniams spinduliams. Jei abejojate, pasitarkite su gydytoju.
- ▶ Combi soliariumu negali naudotis žmonės, kurių oda yra nudegusi be deginimosi saulėje, žmonės, negalintys būti saulėje, vaikai ir žmonės, sergantys (ankščiau sirgę) ar linkę sirgti odos vėžiu.
- ▶ Jei ant odos atsiranda opelės, apgamai ar nuolatiniai patinimai, pasitarkite su gydytoju.
- ▶ Visada užsidėkite apsauginius akinius, kad apsaugotumėte akis nuo per didelio matomos, ultravioletinės ir infraraudonos šviesos kiekio. (Taip pat perskaitykite skyrelį "UV ir jūsų sveikata".)
- ▶ Prieš įdegio seansą pašalinkite kremą, lūpų dažus ir kitas kosmetikos priemones.
- ▶ Nenaudokite jokių apsauginių losjonų ar kremų.
- ▶ Nenaudokite losjonų ar kremų, skirtų įdegimui.
- ▶ Jei po deginimosi jūsų oda sustingsta, pasitępkite drėkinamuoju kremu.
- ▶ Niekada nesinaudokite Combi soliariumu, jei laikmatis ar apsauginis skydas yra pažeisti.
- ▶ Saulės įtakoje spalvos gali išblukti. Tas pats gali nutikti, naudojantis aparatu.
- ▶ Nesitikėkite, kad aparatas duos geresnius rezultatus, nei natūrali saulės šviesa.
- ▶ Patogiausia naudotis aparatu temperatūros skalėje 18°-20°C

## Saulė

Saulė yra energijos šaltinis, nuo kurio priklauso gyvenimas žemėje. Saulės energija yra įvairi: mes regime saulės šviesą, mūsų oda jaučia spindulių šilumą, nuo saulės spindulių mūsų oda įdega.

Šie trys veiksmi priklauso trimis ypatingoms saulės spindėjimo spektro sudedamosioms dalims, kurių kiekviena turi savo bangos ilgį.

Saulė spinduliuoja elektro-magnetinius virpesius plačiomis skirtingo ilgio bangomis. Karštosios ar infraraudonosios (IR) bangos yra ilgesnės nei regimosios šviesos bangos.

Ultravioletinių spindulių bangos (UV), kurios suteikia odai įdegį, yra už pastarąsias trumpesnės.

Mokslo dėka galima atkurti šias tris saulės savybes: šilumą (pvz., infraphilas), šviesą (lempos) ir UV (soliariumai, saulės kušetės ir t.t).

### UV-A, UV-B ir UV-C

Ultravioletiniai spinduliai (UV) skirstomi į UV-A (ilgesnis bangos ilgis), UV-B ir UV-C (trumpesnis bangos ilgis).

UV-C šviesa retai pasiekia žemę, nes ji išfiltruojama atmosferos.

UV-A ir UV-B šviesa suteikia odai įdegį.

Iš tikrųjų yra du efektyvūs vienu metu vykstantys veiksniai, suteikiantys odai įdegį:

- "Tiesioginis įdegis". Visų pirma, UV-B šviesa skatina būtinos įdegiui medžiagos, vadinamos "melaninu", gamybą. Poveikis bus matomas, praėjus keletui dienų po deginimosi.
- "Netiesioginis įdegis". UV-A šviesa yra dalis regimos šviesos, kuri pagreitina įdegį be paraudimo ar "nudegimo".

## Combi soliariumas

Šiame Combo soliariume dominuoja UV-A spinduliai, ir tik labai mažą dalį sudaro UV-B.

Tai sąlygoja kelios svarbios ypatybės, kurių dėka galima patogiai įdegti namuose.

Įdegio lempos skleidžia regimą šviesą, šilumą ir ultravioletinius spindulius, sudarydamos natūralios saulės šviesos įspūdį.

Lempoms turi būti nustatytos taip, kad lygiai įdegtų visas kūnas nuo galvos iki kojų pirštų.

Laikmatis automatiškai išsijungs po 30 minučių (pvz., užmigus), kad išvengtumėte persideginimo.

Kalbant apie natūralius saulės spindulius, nereikia pamiršti, kad kas per daug, tas nesveika (žiūrėkite skyrelį "UV ir jūsų sveikata").

## UV ir jūsų sveikata

Nuo per didelio ultravioletinių spindulių kiekio (gauto būnant natūralioje saulės šviesoje ar soliariume) oda nudega.

Be kitų faktorių, tokių kaip pernelyg ilgas buvimas natūralioje saulės šviesoje, neteisingas ar per ilgas soliariumo naudojimas gali padidinti odos ir akių ligų riziką.

Prigimtis, intensyvi ir ilgalaikė radiacija, taip pat individualus jautrumas nulemia šių veiksmų stiprumą.

Kuo daugiau oda ir akys būna ultravioletinėje šviesoje, tuo didesnis akies raginės ir/ar konjuktyvito, tinklainės pažeidimo, kataraktos, prieššlaikinio odos senėjimo ir odos auglių susidarymo pavojus.

Kai kurie medikamentai ir kosmetinės priemonės padidina jautrumą UV.

Todėl, tai yra labai svarbu

- laikykitės nuorodų skyreliuose "Svarbu" ir "UV įdegio seansai: kaip dažnai? Ir kiek ilgai?";
- išlaikykite rekomenduojamą atstumą ne mažesni kaip 20 cm (maždaug 8");
- niakada neviršykite maksimalaus įdegio valandų skaičiaus per metus (žiūrėkite skyrelį "UV įdegio seansai").
- deginantis visada užsidėkite apsauginius akinius.

### UV įdegio seansai: kaip dažnai? Ir kiek ilgai?

Deginkitės kartą per dieną, viso penkias - dešimt dienų. Tarp pirmo ir antro seanso turi praėti ne mažiau kaip 48 valandos.

Po tokio įdegio seanso jūsų oda turi kurį laiką pailsėti.

Praėjus maždaug mėnesiui nuo kurso pabaigos, jūsų oda praras didesnę įdegio dalį. Tada galite pradėti naują įdegio kursą.

Tačiau, jei norite išlaikyti įdegį, kursui pasibaigus galite degintis vieną - du kartus per savaitę.

Kad ir kaip norėtumėte įdegti, neviršykite didžiausio leistino įdegio valandų skaičiaus per metus.

- Šiam Combi soliariumui tai yra 19 valandų (= 1140 minutčių).

### Pavyzdys

Tarkime jūs pasirinkote 10 dienų deginimosi kursą, kurio pirmas seansas truks 7 minutes, o visi likusieji 9 seansai - po 20 minučių.

Visas kursas tokiu būdu truks  $(1 \times 7 \text{ minutės}) + (9 \times 20 \text{ minučių}) = 187 \text{ minutes}$ .

- **Tai reiškia, kad per metus galite turėti 6 tokius kursus, nes  $6 \times 187 \text{ minutės} = 1122 \text{ minutės}$ .**

Aišku, didžiausias įdegio valandų skaičius skirtas atskirai kiekvienos kūno pusės ar kūno dalies įdegiui (pvz., priekinei kūno pusei ir kitai kūno pusei).

Kaip parodyta lentelėje, pirmas įdegio kurso seansas turi trukti 7 minutes, nepriklausomai nuo odos jautrumo.

Tai nepriklauso nuo individualaus odos jautrumo.

- **Jei manote, kad seansai jums yra per ilgi (pvz., jei po seanso oda sustingata, tampa jautri), patariame sutrumpinti seansus, pvz., 5 minučių.**

UV seanso trukmė, skirta atskirai kiekvienos kūno dalies įdegiui	Žmonėms su labai jautria oda	Žmonėms su normalaus jautrumo oda	Žmonėms su mažiau jautria oda
Pirmas seansas	7 minutės	7 minutės	7 minutės
Poilsis mažiausiai 48 valandas	Poilsis mažiausiai 48 valandas	Poilsis mažiausiai 48 valandas	Poilsis mažiausiai 48 valandas
Antras seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Trečias seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Ketvirtas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Penktas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Šeštas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Septintas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Aštuntas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Devintas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*
Dešimtas seansas	10 minutės	20-25 minutės	30 minutės*

\*)Ar ilgiau, priklausomai nuo odos jautrumo.

## Bendras aprašymas

- A** Saulės kušetės vamzdinės lempos 10 didelių vamzdinių lempų (modelis Philips UVA 100W"Cleo Performance") su 10 starterių (modelis Philips S12)
- B** Soliariumo vamzdinės lempos ir starteriai  
HB557- 10 didelių vamzdinių lempų (modelis Philips UVA 100W "Cleo Performances S") su 10 starterių (modelis Philips S12)  
HB558 - 6 didelės vamzdinės lempos (modelis Philips UVA 100W "Cleo Performance S") ir 4 vamzdžiai (modelis Philips S12) ir viena HP400 lempa papildomam veido įdegiui (tik HB558).
- C** Gaubtelių galai
- D** Laidas
- E** Kojelės
- F** Laikmatis
- G** Stovas
- H** Kotai
- I** Dujų šaltiniai
- J** Aukščio reguliavimo angos
- K** Sujungimo laidas
- L** Vėduoklės
- M** Angos
- N** Apsauginiai skydai
- O** Apsauginė plastikinė folija
- P** Apsauginiai akiniai (2 poros)  
(HB071/ modelis/paslaugos nr.; 4822 690 80123)
- Q** Varžtai ir veržlės
- R** Veržlėraktis

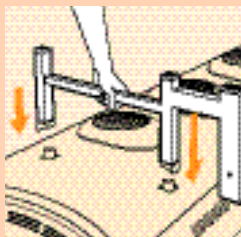
- S** Veido įdegio lempos jungiklis (tik HB558),  
0 = išjungta,  
f = veido įdegio lempa įjungta
- T** Panelių dangtis
- U** Kampo profilis

## Combi soliariumo paruošimas naudojimui

### Saulės kušetė



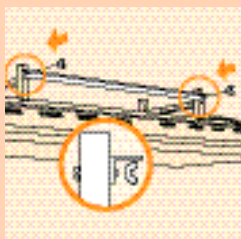
- 1** Soliariumo surinkimui ir pernešimui reikalingi du žmonės. Soliariumo rinkimo eigoje tampa vis sunkiau ir sudėtingiau jį judinti. Mes patariame rinkti soliariumą ten, kur jis bus naudojamas. Įsitikinkite, kad yra pakankamai vietos šonuose (mažiausiai 50 cm) ir aplink soliariumą (mažiausiai 30 cm).



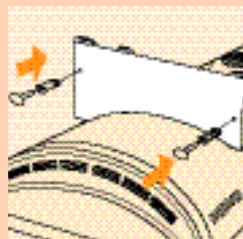
- 2** Pastatykite saulės kušetę ant grindų, kad veido įdegio lempos būtų nukreiptos žemyn.



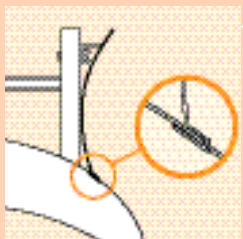
- 4** Atminkite: nekelkite ir nesukite saulės kušetės, paėmę už kojelių !



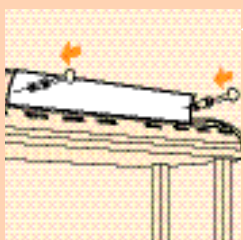
- 5** Pritvirtinkite kampo profilį prie rėmo kojelių.



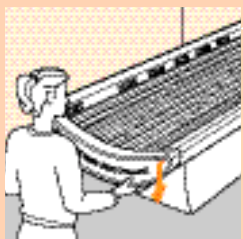
**6** Pritvirtinkite šoninius panelius prie rėmo kojelių.



**7** Užstumkite priekinį panelį už kušetės kraštų ir briaunos.



**8** Pritvirtinkite panelį prie rėmo kojelių.



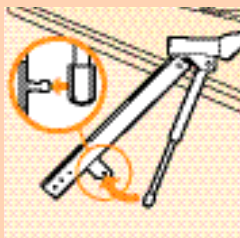
**9** Pakelkite saulės kušetę ir pastatykite ją ant kojelių.

## Soliariumas

**1** Padedant vienam žmogui, padėkite soliariumą ant stalo viršaus, kad lempos būtų nukreiptos į apačią.



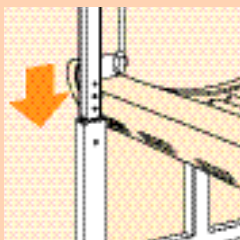




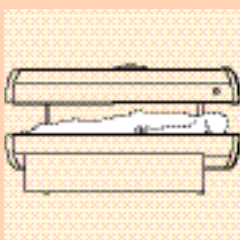
**2** Pritvirtinkite du dujų šaltinius prie koto.



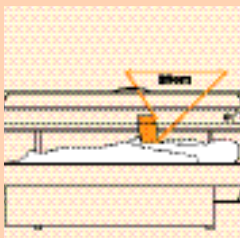
**3** Nuimkite soliariumą nuo stalo paviršiaus.



**4** Įstatykite kotą į stovą.

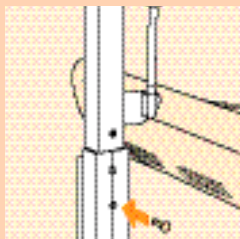


**5** Atsigulkite ant saulės kušetės.

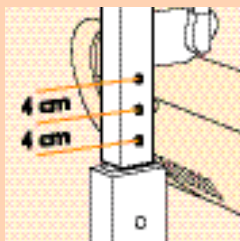


**6** Saugokite šį informacinį bukletą kaip parodyta paveikslėlyje.

- Galite naudotis paskaičiavimais, nurodytais informaciniame lankstinuke (3 psl.), nustatant atstumą tarp jūsų kūno ir soliariumo. Atstumas turi būti maždaug 20 cm.

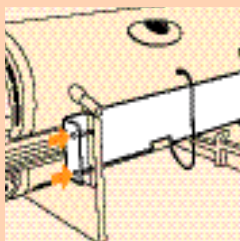


- 7** Kai yra būtina, keiskite soliariumo aukštį aukščio reguliavimo angų pagalba.



- 8** Atstumas tarp angų įtaisų yra 4 cm.

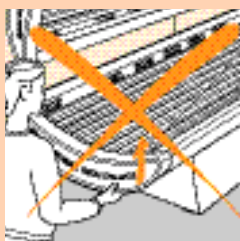
Atminkite: jei soliariumu naudojasi ne vienas žmogus, naudokite aukščiausias tam tinkamas montavimo skylės.



- 9** Pritvirtinkite užpakalinę panelį prie kušetės kojų.

Vienintė panelių paskirtis yra suteikti aparatui patrauklesnę išvaizdą.

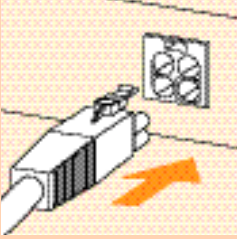
Soliariumą judinkite tik atsargiai stumdami jo kojeles per grindis arba dviese atsargiai neškite, truputį pakėlę jį nuo grindų.



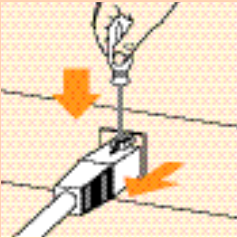
- !** Niekada nejudinkite soliariumo taip, kaip parodyta piešinyje. Taip galite atskirti rėmą nuo kušetės.



- 10** Nuimkite plastikinę foliją nuo apsauginio skydo.



**11** Prijunkite sujungimo laidą prie soliariumo.

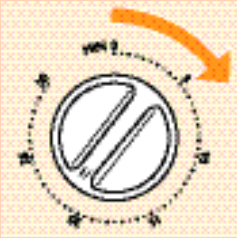


**12** Išjungimas



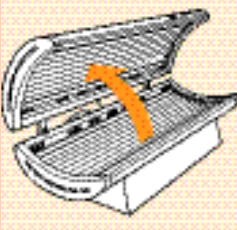
**13** Įkiškite kištuką į rozetę.

## Kaip naudotis



**1** Nustatykite laikmatį pasirinktam sesnso laikui (Remkitės lentelėmis šiame lankstinuke ir savo pastebėjimais.).

**2** Nepamirškite užsidėti apsauginius akinius.

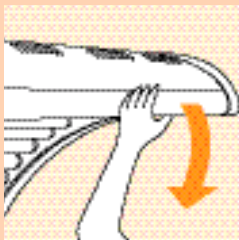


**3** Atstumkite soliariumą.



- 4** Todėl jūs galite lengvai atsigulti ant saulės kušetės.

Su HB558 tipu: įsidėmėkite papildomos veido įdegio lempos padėtį.



- 5** Kai gulite, pastatykite soliariumą į horizontalią padėtį.

- 6** Pasibaigus seanso laikui, lempos automatiškai išsijungs.

## Valymas

Prieš valydami visada išjunkite soliariumą iš rozetės ir palikite atvėsti.

- ▮ **Combi soliariumo išorę valykite drėgna pašluoste. Neleiskite į aparatą patekti vandeniui.**

Nenaudokite jokių šveičiančių valiklių ar šveitiklių.

Valydami akrilinį užtiesalą niekada nenaudokite ėsdinančių skysčių, toki kaip alkoholis, metilo spiritas, benzinas ar acetonas, nes galite nepataisomai jį sugadinti.

## Vamzdynių lempų ir/arba starterių pakeitimas

Po kiek laiko (po kelių metų, naudojant įprastai) įdegio lempų šviesa silpnėja.

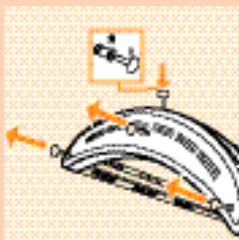
Kai taip nutinka, nustatykite kiek ilgesnę seanso trukmę arba pakeiskite vamzdynines lempas.

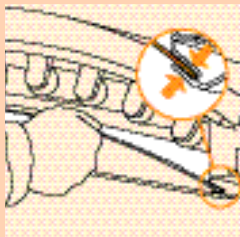
- ▮ **Vamzdynines lempas ir/arba starterius gali pakeisti autorizuotame Philips aptarnavimo centre. Jo darbuotojai turi reikalingų žinių, įgūdžių bei originalių atsarginių jūsų soliariumo dalių. Jie taip pat turi galimybes saugiai sunaikinti naudotas vamzdynines lempas.**

- ▮ **Jei norite pakeisti vamzdynines lempas patys:**

- 1** Pirmiausia išjunkite aparatą iš rozetės.

- 2** Atsukite varžtus ir nuimkite du galinius gaubtelius.





- 3** Visiškai nuimkite apsauginį skydą.  
Nuėmus skydą, lengvai pasieksite lempas ir starterius.
- 4** Iš lėto sukite lempas į kairę arba į dešinę.
- 5** Kai atsuksite lempas, išimkite jas iš laikiklių.
- 6** Starterius nuimkite lėtai sukdami į kairę ir traukdami.  
(Starteriai išsidėstę tolygiai abiejose Combi soliariumo pusėse).
- 7** Naujos lempos ir starteriai surenkami atvirkštine kryptimi ir tvarka.
- 8** Apsauginis skydas įsineria atgal į profilį.

Tik HB558: veido įdegio lempos gali būti keičiamos tik autorizuotame Philips aptarnavimo centre.

Nepamirškite taip pat sraigtais pritvirtinti gaubto galų.

Soliariumo vamzdinėse lempose yra medžiagų, galinčių užteršti aplinką. Kai išmesite senas vamzdivines lempas, įsitikinkite, kad jos nepateks į įprastą šiukšlių dėžę, o bus pristatytos į oficialų surinkimo punktą.

## Informacija ir aptarnavimas

Jei jums reikalinga informacija ar turite problemų, apsilankykite Philips internetiniame tinklalapyje [www.philips.com](http://www.philips.com) arba kreipkitės į Philips aptarnavimo centrą savo šalyje (telefono numerį rasite garantiniame lankstinuke). Jei jūsų šalyje nėra tokio aptarnavimo centro, kreipkitės į vietinį Philips atstovą.

## Kaip išspręsti problemą

Jei Combi soliariumas tinkamai neveikia, jis gali būti sugedęs. Šiuo atveju, nedelsiant susisiekite su pardavėju arba Philips klientų aptarnavimo centru.

Tačiau soliariumas gali neveikti tinkamai, jei buvo neteisingai ar ne pagal instrukcijas įrengtas.

Šiuo atveju galite išspręsti problemą nedelsdami.

Prieš susisiekdami su pardavėju ar Philips klientų aptarnavimo centru, perskaitykite sekantį skyrelį.

Problema	Galima priežastis
Combi soliariumas neįsijungia.	Kištukas neįjungtas į rozetę. Nėra įtampos. (Patikrinkite įtampą su kitu prietaisu.) Laikmatis yra nenustatytas.
	Veido įdegio lempa (tik HB558) yra per karšta, kad įsijungtų. Palikite lempą atvėsti maždaug 3 minutes.
Saugiklis atjungia srovę, kai įjungiate soliariumą arba naudojimo metu.	Patikrinkite tinklo saugiklį. Tinkamas saugiklis soliariumui yra 13A (tinkamas JK) ir 10 bei 16A (tinkamas kitose šalyse) arba lėtai išmušamas automatinis saugiklis.
Odos įdegis neatitinka jūsų lūkesčių.	Naudojate per ilgą prailgintuvą, kuris yra susisukęs ir/arba jo galingumas netinkamas. Kreipkitės į pardavėją. Mes nerekomenduojame naudoti prailgintuvo. Jūs pasirinkote kursą, kuris nėra tinkamiausias jūsų odos tipui.
	Veikimo atstumas yra didesnis nei rodomas. Jei lempos naudojamos ilgą laiką, mažėja UV spinduliavimas. (Įprastai naudojant, toks efektas bus pastebimas tik po kelių naudojimo metų.)
	Norėdami pašalinti šią pasekmę, prailginkite veikimo laiką arba pakeiskite šviesos lempas.

## Pomembno

- ▶ Preden aparat priključite na električno omrežje preverite, ali napetost, označena na plošči aparata, ustreza napetosti v lokalnem električnem omrežju.
- ▶ Voda in elektrika sta nevarna kombinacija! Zato aparata ne uporabljajte v mokrem okolju ( npr. v kopalnici, v bližini prhe ali bazena).
- ▶ Če ste se ravnokar kopali ali tuširali, se pred uporabo aparata temeljito posušite.
- ▶ Po uporabi izvlcite omrežni kabel iz stenske vtičnice.
- ▶ Pazite, da se otroci ne bodo igrali z aparatom.
- ▶ Pazite, da se omrežni kabel ne bo ujel pod podporno nogo, ko boste nameščali posteljo za sončenje.
- ▶ Ko uporabljate solarij morajo biti vse ventilacijske odprtine v postelji za sončenje odprte.
- ▶ Ne prekoračite priporočenega časa sončenja ali maksimalnega števila ur sončenja (glejte "UV sončenje: Kako pogosto? In kako dolgo?")
- ▶ Ne izberite krajše delovne razdalje, kot je priporočenih 20 cm.
- ▶ Isteža dela telesa si ne sončite več kot enkrat na dan. Izogibajte se pretiranemu izpostavljanju naravnemu soncu, če ste se isti dan že sončili v solariju.
- ▶ Če ste bolni in/ali uživate oz. uporabljate zdravila ali kozmetiko, ki povečuje občutljivost kože, solarija ne uporabljajte.
- ▶ Še posebej pazljivi bodite, če ste zelo občutljivi na UV žarke. Če ste v dvomih, se posvetujte z zdravnikom.
- ▶ Ljudje, ki jih hitro opeče in nikoli ne porjavijo, ljudje, katerih koža je opečena od sonca, otroci in ljudje, ki trpijo, so trpeli ali so podvrženi nastanku kožnega raka, tega aparata ne smejo uporabljati.
- ▶ Posvetujte se z zdravnikom, če imate na koži rane, vrojena znamenja, pege ali trdovratne bule.
- ▶ Aparata ne smete nikoli uporabljati brez priloženih, zaščitnih očal. S temi zaščitnimi očali si boste zavarovali oči pred prekomernim izpostavljanjem vidni, ultravijolični in infrardeči svetlobi (glejte " UV in vaše zdravje").
- ▶ Pred UV sončenjem si z obraza in telesa temeljito odstranite vse kreme, šminko in ostale kozmetične preparate.
- ▶ Ne uporabljajte nobenih zaščitnih krem za sonce.
- ▶ Ne uporabljajte nobenih krem oz. preparatov za hitro porjavenje.
- ▶ Če je vaša koža po sončenju nekoliko napeta, lahko uporabite vlažilno kremo.
- ▶ Nikoli ne uporabljajte Kombi solarija, če je časovnik ali ščitnik v okvari.
- ▶ Barve pod vplivom sonca zbledijo. Isti učinek lahko povzroči tudi solarij.
- ▶ Ne pričakujte od aparata boljših rezultatov kot od sonca.
- ▶ Za optimalno udobje uporabljajte aparat pri temperaturi ambienta med 18° - 20°C.

## Sonce

Sonce je vir energije, od katerega je odvisno vse življenje na zemlji. Sonce nas oskrbuje z različnimi tipi energije. Sončeva svetloba nam omogoča, da vidimo, obarva nam kožo in oskrbi nas s prijetno toploto. Ti trije efekti so posledica treh specifičnih komponent sončevega sevanja, ki imajo vsaka svojo valovno dolžino.

Sonce oddaja elektromagnetno valovanje različnih valovnih dolžin v širokem razponu. Valovna dolžina toplotnih žarkov ali "infrardečih" (IR) je daljša od valovne dolžine vidne svetlobe.

In valovna dolžina ultravijoličnih (UV) žarkov, ki obarvajo našo kožo, je krajša od le-teh.

Znanosti je uspelo reproducirati te tri vrste sončnega sevanja: toploto (npr: Infra grelna telesa), svetlobo (žarnice) in UV (solariji, sončne postelje itd.)

### UV-A, UV-B in UV-C

Ultravijolična (UV) se deli na UV-A (daljše valovne dolžine), UV-B in UV-C (krajše valovne dolžine).

UV-C redko dosežejo zemljo, ker jih prestreže atmosfera.

UV-A in UV-B povzročijo obarvanje naše kože.

V bistvu delujeta dva procesa, ki povzročata obarvanje in sta sočasno učinkovita:

- "Posredno obarvanje". Najprej UV-B žarki stimulirajo nastajanje snovi, imenovane "melanin", ki je potrebna za potemnitev kože. Ta učinek se pojavi šele po nekaj dneh sončenja.
- "Neposredno obarvanje". UV-A žarki in tudi del vidne svetlobe povzročajo hitrejše porjavenje brez rdečice in sončnih opeklin.

## Kombi solarij

Ta solarij proizvaja v glavnem UV-A žarke in zelo majhno količino UV-B žarkov.

Ima nekaj pomembnih lastnosti, ki naredijo sončenje doma udobno in pripravno.

Edinstveni tip žarnic za sončenje, ki se uporabljajo v tem solariju, oddaja svetlobo, toploto in ultravijolične žarke, tako kot naravno sonce.

Žarnice so nameščene tako, da celo vaše telo enakomerno porjavi, od glave do pet.

Za vaše udobje, pa tudi za preprečitev predolgega izpostavljanja (npr: če zaspate), samodejno časovno stikalo izklopi solarij po 30 minutah sončenja.

Tako kot pri naravnem soncu, preveč dobrega škodi! (Glejte poglavje "UV in vaše zdravje".)



## UV in vaše zdravje

Po prekomernem izpostavljanju utravijoličnim žarkom (od naravnega sonca ali od vašega Kombi solarija), lahko dobite na koži sončne opekline.

Poleg številnih drugih dejavnikov, kot pri prekomernem izpostavljanju naravnemu soncu, tudi nepravilna in prekomerna raba solarija poveča tveganje za nastanek kožnih in očesnih obolenj.

Stopnja, do katere se ti problemi lahko razvijejo, je po eni strani odvisna od narave, intenzivnosti in trajanja žarčenja, po drugi strani pa od občutljivosti posameznika.

Bolj kot so koža in oči izpostavljeni UV žarkom, večje je tveganje za pojav obolenj kot je vnetje roženice in/ali očesne veznice, poškodb retine, katarakta, prehitrega staranja kože in razvoja kožnih tumorjev. Določena zdravila in kozmetični preparati povečujejo občutljivost na UV žarke.

Zato je izjemno pomembno,

- da upoštevate navodila v poglavjih "Pomembno" in "UV sončenje: Kako pogosto? In kako dolgo?";
- da izberete priporočljivo operativno razdaljo najmanj 20 cm;
- da ne prekoračite maksimalnega števila ur sončenja na leto (Prosimo, pogledite v poglavje "UV sončenje");
- da imate med sončenjem na očeh vedno (priložena) zaščitna očala.

## UV sončenje: kako pogosto? In kako dolgo?

V času petih do desetih dni imate lahko na dan samo eno seanso sončenja. Med prvima dvema seansama naredite najmanj 48 urni premor.

Po tej, pet do deset dnevni kuri sončenja, kožo za nekaj časa spočijte. Približno mesec dni po kuri sončenja bo vaša barva že precej zbledela. Takrat se lahko odločite za novo kuro sončenja.

Po drugi strani pa, če želite porjavelost obdržati, se po končani kuri UV sončite enkrat ali dvakrat na teden.

Ne glede na to, katera možnost vam je ljubša, vedno pazite, da ne boste prekoračili maksimalno dovoljenega števila ur sončenja na leto.

- Za ta Kombi solarij je to 19 ur (= 1140 minut).

### Primer

Predpostavimo, da imate 10-dnevno kuro sončenja, z 7-minutno seanso prvi dan in 20-minutnimi seansami naslednjih devet dni.

Celotna kura bo tako trajala  $(1 \times 7 \text{ minut}) + (9 \times 20 \text{ minut}) = 187 \text{ minut}$ .

- To pomeni, da lahko na leto naredite 6 takšnih kur sončenja, ker  $6 \times 187 \text{ minut} = 1122 \text{ minut}$ .

Seveda se maksimalno število ur sončenja nanaša na vsak posamezni del ali stran telesa, ki ga sončite (npr. hrbtini in sprednji del telesa). Kot je razvidno iz tabele, naj bi prva seansa sončenja trajala vedno 7 minut, ne glede na občutljivost kože.

To je neodvisno od občutljivosti posameznikove kože.

► Če smatrate, da so seanse sončenja za vas predolge (npr., ker je po sončenju vaša koža napeta in občutljiva), vam svetujemo, da dolžino posameznih seans skrajšate, npr. za 5 minut.

Trajanje UV sončenja za vsak, ločeno sončen del telesa	Za osebe z zelo občutljivo kožo	Za osebe z normalno občutljivo kožo	Za osebe z manj občutljivo kožo
1. seansa	7 minut	7 minut	7 minut
premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur	premor najmanj 48 ur
2. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
3. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
4. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
5. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
6. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
7. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
8. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
9. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*
10. seansa	10 minut	20-25 minut	30 minut*

\*) Ali dlje, odvisno od občutljivosti kože posameznika

## Splošen opis

- A** Cevaste žarnice ležišča in starterji 10 velikih cevastih žarnic (tipa Philips UVA 100W "Cleo Performance") z 10 starterji (tipa Philips S12).
- B** Cevaste žarnice in starterji solarija  
HB557 - 10 velikih cevastih žarnic (tipa Philips UVA 100W "Cleo Performances S") z 10 starterji (tipa Philips S12)  
HB558 - 6 velikih cevastih žarnic (tipa Philips UVA 100W "Cleo Performances S") z 10 starterji (tipa Philips S12) in ena HP400 žarnica za ekstra obrazno sončenje (samo model HB558)
- C** Končniki
- D** Omrežni kabel
- E** Noge
- F** Časovnik
- G** Stojalo
- H** Drogova
- I** Plinski vzmeti
- J** Luknje za nastavitev višine
- K** Priključna vrvica

- L** Hladilni ventilatorji
- M** Ventilacijske odprtine
- N** Ščitniki
- O** Zaščitna plastična folija
- P** Zaščitna očala (2x) (Tipa, HB071 / servisna št. 4822 690 80123)
- Q** Vijaki in matice
- R** Ključ za vijake
- S** Stikalo za obrazni solarij (samo pri HB558),  
0 = izključen,  
f = obrazni solarij vključen
- T** Varovalne plošče
- U** Kotni profil

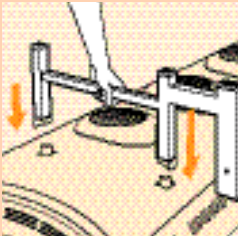
## Priprava Kombi solarija za uporabo

### Postelja za sončenje

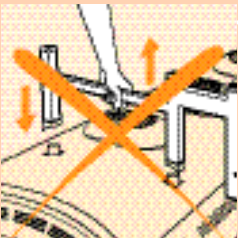


- 1** Za sestavo in premikanje solarija sta potrebni dve osebi. Med montažo postaja solarij težji in težavnejši za prenos. Zato vam svetujemo, da ga sestavljate na mestu, kjer ga boste uporabljali. Poskrbite, da bo ob solariju (najmanj 50 cm) in za solarijem (najmanj 30 cm) dovolj prostora.

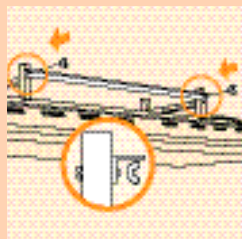
- 2** Položite posteljo za sončenje na tla, z žarnicami navzdol.



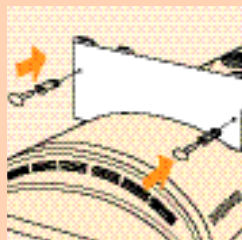
- 3** Potisnite noge trdno v pripadajoče luknje.



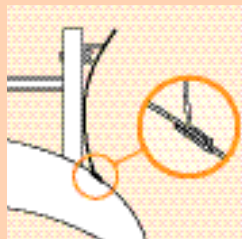
- 4** Prosimo, upoštevajte: Ne poskušajte dvigniti ali nagniti solarija tako, da jo primete za noge!



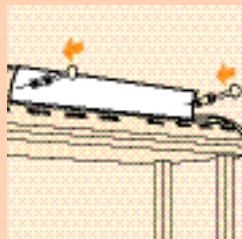
**5** Pritrdite kotni profil na noge okvirja.



**6** Pritrdite stranske plošče na noge okvirja.



**7** Potisnite prednjo ploščo za robove postelje in okvirja.



**8** Pritrdite ploščo na noge okvirja.

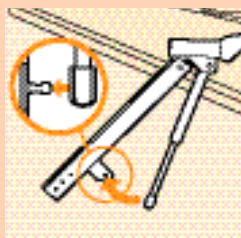


**9** Dvignite solarij in ga postavite na noge.

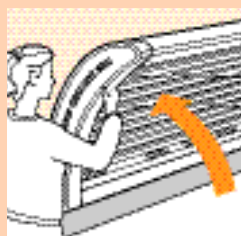
## Solarij



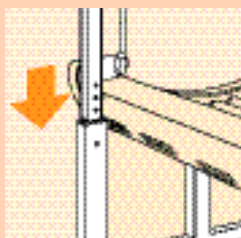
**1** S pomočjo nekoga položite solarij na mizo, z žarnicami navzdol.



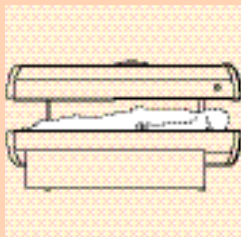
**2** Pritrdite dve plinski vzmeti na drogova.



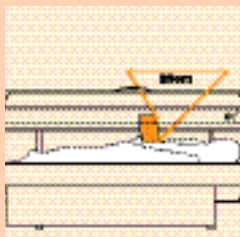
**3** Dvignite solarij z mize.



**4** Vstavite drogova v stojala.

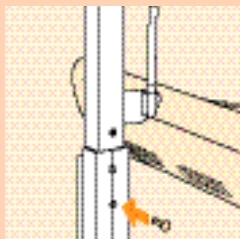


**5** Vležite se na sončno posteljo.

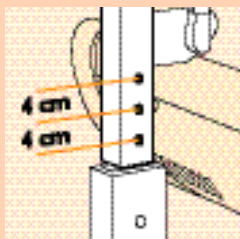


**6** Držite to knjižico z navodili, kot prikazuje slika.

- ▶ Za izmero razdalje med vašim telesom in solarijem lahko uporabite meter, ki se nahaja v teh navodilih (stran 3). Ta razdalja mora biti približno 20 cm.

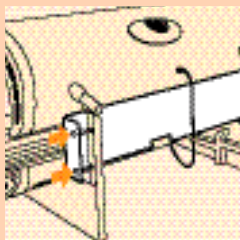


**7** Po potrebi lahko solarij namestite višje s pomočjo montažnih luknjic.



**8** Razdalja med montažnimi luknjicami je 4 cm.

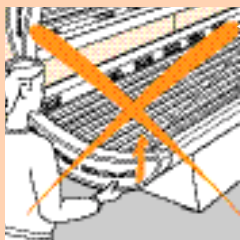
- ▶ Prosimo, upoštevajte: če bo Kombi solarij uporabljalo več ljudi, uporabite najvišjo montažno luknjico.



**9** Pritrdite zadnjo ploščo na noge kavča.

- ▶ Edini namen plošč je, da polepša videz aparata.

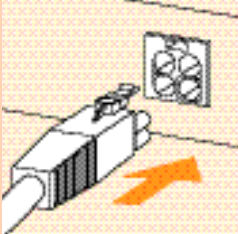
Solarij premikajte le tako, da pazljivo drsite z njegovimi nogami preko tal ali tako, da ga s pomočjo še ene osebe pazljivo, rahlo dvignete s tal.



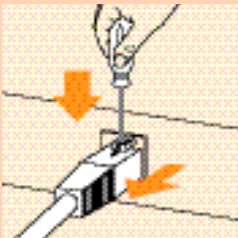
- ▶ Nikoli ne poskušajte premakniti solarija, tako kot kaže slika. S tem lahko povzročite, da okvir odstopi od kavča.



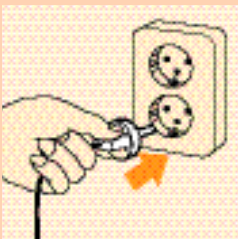
**10** Odstranite plastično folijo s ščitnika.



**11** Priključite priključno vrstico na solarij.

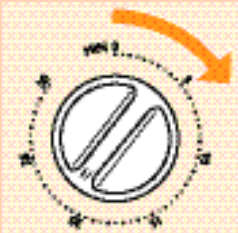


**12** Odklop.



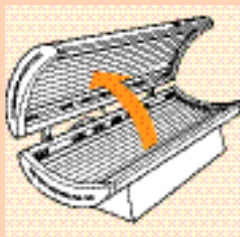
**13** Vstavite vtičač omrežnega kabla v omrežno vtičnico.

### Kako solarij uporabljati



**1** Nastavite časovnik na čas seanse sončenja. (Prosimo vas, da se držite tabele v teh navodilih za uporabo ter vaših osebnih opomb).

**2** Ne pozabite si na oči nataktniti priloženih zaščitnih očal.

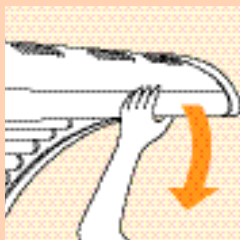


**3** Potisnite solarij nazaj.



**4** Tako, da se lahko enostavno vležete na kavč.

S tipom HB558: Bodite pozorni na stran z dodatnimi obraznimi žarnicami.



**5** Ko ležite, potegnite solarij v vodoraven položaj.

**6** Takoj, ko se nastavljeni čas sončenja izteče, se žarnice samodejno ugasnejo.

## Čiščenje

Pred čiščenjem solarij vedno izklopite iz električnega omrežja in počakajte, da se ohladi.

► Zunanost Kombi solarija lahko očistite z vlažno krpo. Pazite, da v aparat ne pride voda.

Ne uporabljajte agresivnih in jedkih čistilnih sredstev.

Za čiščenje zaščitne plošče nikoli ne uporabljajte tekočin kot so, alkohol špirit, bencin ali aceton, ker lahko s tem povzročite nepopravljivo škodo.

## Zamenjava cevastih žarnic in/ali zaganjačev

Sčasoma (ob normalni družinski rabi po nekaj letih) se učinkovitost cevastih žarnic postopno zmanjšuje.

Če se to zgodi, lahko povečate čas sončenja ali pa zamenjate žarnice.

► Žarnice in/ali starterje vam lahko zamenja osebje pooblaščenega servisa: oni imajo potrebno znanje, originalne nadomestne dele in orodje, ki je za to potrebno.

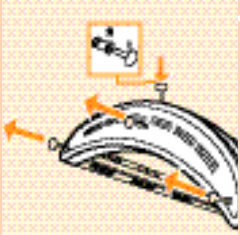
Prav tako imajo pripomočke za odstranitev rabljenih žarnic.



► Če želite žarnice zamenjati sami, sledite naslednjim korakom:

**1** Najprej odstranite omrežni kabel iz omrežne vtičnice.

**2** Odvijte vijake in odstranite oba končnika.



**3** Ščitnik v celoti izvlecite.

Žarnice in zaganjači so sedaj dosegljivi.

**4** Rahlo obračajte žarnice na levo ali na desno.

**5** Ko so odklenjene, jih odstranite iz njihovih nosilcev.

**6** Odstranite zaganjače z rahlim obračanjem na levo in potegom nazaj.

(Na vsakem koncu Kombi solarija je polovica zaganjačev.)

**7** Nove žarnice in zaganjače namestite v obratnem vrstnem redu in smeri.

**8** Potegnite ščitnik nazaj na profil.

Samo tip HB558: Žarnico obraznega solarija sme zamenjati le osebje pooblaščenega Philipsovega servisa.

Ne pozabite pritrditi končnikov z vijaki.

Cevaste žarnice za solarij vsebujejo snovi, ki lahko onesnažijo okolje. Ko jih boste zavrgli, vas prosimo, da jih ločite od ostalih gospodinjskih odpadkov in jih odvržete na uradno mesto za zbiranje tovrstnih odpadkov.

## Informacije in servis

Če potrebujete servis ali informacijo, ali če imate težave, obiščite Philipsovo spletno stran na internetu [www.philips.com](http://www.philips.com) ali pokličite Philipsov storitveni center v vaši državi (telefonske številke najdete na mednarodnem garancijskem listu). Če v vaši državi ni Philipsovega storitvenega centra, se obrnite na vašega trgovca ali na servisno organizacijo za male gospodinjske aparate in aparate za osebno nego. Izdajatelj navodil za uporabo:

Philips Slovenija, d.o.o., Tržaška 132,  
1000 Ljubljana Telefon : +386 1 477 88 23

## Vodič za premagovanje težav

Če Kombi solarij ne deluje tako, kot bi moral, je lahko to posledica okvare. V tem primeru se ne obotavljajte poklicati vašega trgovca ali Philipsov svetovalni center:

Možno pa je tudi, da aparat ni bil sestavljen po navodilih za uporabo ali pa ga ne uporabljate pravilno.

Če je temu tako, boste lahko težavo rešili takoj.

Preden pokličete trgovca ali Philipsov svetovalni center, si preberite naslednje poglavje.

Težava	Možen vzrok
Kombi solarij se ne vklopi.	Aparat ni priklopljen na omrežje (vtikač ni v vtičnici). Zmanjkalo je elektrike (poskusite vključiti drug aparat) Časovnik ni nastavljen.
	Žarnica obraznega solarija (samo model HB558) je še prevroča, pustite jo 3 minute, da se ohladi.
Varovalka prekine dovod električnega toka, ko solarij vklopite ali medtem, ko ga uporabljate.	Preverite varovalko, na katero je priklopljen solarij. Za vaš solarij je primerna 10 ali 16 A standardna varovalka ali avtomatska varovalka s počasnim izklopom.
Porjavelost ne zadostuje vašim pričakovanjem.	Uporabljate predolg električni podaljšek, ki je ali prevečkrat zavit in/ali pa ne omogoča zadostnega pretoka el. energije. Posvetujte se s strokovnjakom. Na splošno pa vam ne priporočamo uporabe el. podaljškov. Sončite se po načrtu, ki ni primeren vašemu tipu kože. Oddaljenost vašega telesa od solarija je večja od priporočljive.
	Po opravljeni veliki količini delovnih ur, se moč sevanja žarnic zmanjša (pri normalni uporabi šele po nekaj letih).
	V tem primeru lahko podaljšate čas sončenja ali zamenjate žarnice z novimi.





